

العربية بالراديو

درادیو له لاری د عربی زبی زده کړه

الكتاب الأول جـ ١ وجـ ٢ پشتو، الاداءة و التلويون

الدروس من ١-٢٧ له ١-٢٧ درسونه

١-٢

لاری کتاب : پشتو

Ketabton.com

د مصر د عربی جمهوریت د رادیو خپرونی

2.3.3

ددى كتاب دچاپولو او خپرولود حق خاوند يواځې دمصدر

عربي جمهوريت راډيو

ددى كتاب دترلاسه كولو دپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهورية مصر العربية - القاهرة

الرقم البريدى ١١٥١١ ص . ب ٣٢٥

العربية بالراديو.

هياكل بالاتيبي

مركز الدراسات والبحوث الاجتماعية والسياسية

القاهرة - مصر

١٩٨٤

٣٠٠٢

الف هذا الكتاب بالعربية :

الأستاذ الدكتور / السيد يعقوب بكر

الأستاذ / محمد شفيق عطا

الأستاذ / سيد محمد العزاوي

الترجمة إلى البشتو : عبد البصير محبي

مراجعة اللغة العربية : استاذ / صبري علي رمضان

الرسوم بريشه الفنان / محمد قطب

په عربي ژبه ددی کتاب لیکونکی:

أستاذ داکتر / السيد يعقوب بكر

أستاذ / محمد شفيق عطا

أستاذ / سيد محمد العزاوي

پښتوته ته ژباړه : عبد البصير محبي

د عربي ژبي مراجعه کونکی: استاذ / صبري علي رمضان

رسمونه : دهنر مند محمد قطب

د کورمالو باندې الله بښه

ورېښل (اهداء)

دا کتاب هغو کسانو ته وړاندې کېږي چه غواړي عربي زبه
زده کړي . همداراز هغو کسانو ته ورېښل کېږي چه د عربي
مقدن او ثقافت له مطالعه کولو سره علاقه مندي لري او غواړي
چه د عربي له نهضت سره خپل تفاهم او دوستانه اړيکي
پياوړي کړي .

د کورمالو باندې الله بښه

د کورمالو باندې الله بښه

د کورمالو باندې الله بښه

د کورمالو باندې الله بښه

د کورمالو باندې الله بښه

د کورمالو باندې الله بښه

د کورمالو باندې الله بښه

سریزه

زبه دثقافت دراکړې ورکړې او تبادلې یوه وسیله اودولسو ترمنځ دمفاهمې
 اواړیکو دپیاوړې کېدو یواساسی عامل دی له دې امله دمصر دعربی جمهوریت
 رادیو داسیا، افریقا، اروپا اوشمالی اوجنوبی امریکا په لویوچوکۍ
 داوردونکو دغوښتنوپه اساس تصمیم نیولی چه درادیو له لاری دعربی زبې تعلیم
 اوزده کړه خپره کړې، اوددې کاردترسره کولو دڅرنګوالی دپاره یې لمړی یوخاص
 هیئت جوړکړ. چه په هغه کې ډاکتر سلام حامد، ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد
 رشاد رشدی او ډاکتر عبد العزیز عتیق غږیتوب لري.

دغه هیئت وروسته له دې چه ددرسوپروګرام یې تیارکړ هغه یې یوې اجرایی
 کمیټې ته وړاندې کړچه په هغې کې ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشدی، ډاکتر
 البرت جورجی عبد الله او استاذ عبد الله اسماعیل او استاذ عبد الظاهر مبروک
 غږیتوب لري، دهغوی دزیارونتبجه همداکتاب دی چه اوس ستاسې په لاسی کې
 دی:

له رادیو څخه دعربی ژبې زده کړه. (لمړی کتاب)

داکتاب په څلورو برخو ویشل شوی دی

لمړې برخه له (۱ - ۱۸) درس پورې ده چه دعربی توروپه شکل او تلفظ
 پورې اړه لري.

دومه برخه له (۱۹ - ۲۷) درس پورې ده اودتوروپه حرکتو زور، زیر پېښ

شد او تنوین او تعریف په حروفو (ال) پورې اړه لري

درېمه برخه له (۲۸ - ۴۰) درس پورې ده چه په اسمی جملو پورې اړه لري

فهرست مطالب

خلورمه برخه له (۴۱ - ۵۱) درس پوري ده او په فعلی جملو پوری اړه
لری اودهری برخی په پای کی دنویو کلمو دمعنی گانو دپاره یولست تیار شوی
دی داکتاب درادیو له درسو سره داوړیدونکو دقاس کړی ده له دی کبله موږ ددی
وړاندیز کوو چه هراوړیدونکی ددرسو داوړید وپه وخت کی ددی کتاب یوه نسخه له
خان سره ولری .



دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب

(پالنه دپایله) دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب

دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب
دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب دپایله ددې کتاب

مقدمه

زبه دنړې دولسوله تمدن او ثقافت سره دپېژندگلوی درنځه اودېشر له علمی او ثقافتی تجربو څخه دگټې اخیستلو دموقع برابرونکی ده ، نن ورځ له اسیا څخه ترشمالی افریقا پوری او له خلیج څخه داتلانتیک ترسمندرپوری څوسوه ملیونه خلک په عربی زبه غږېږی ، عربی زبه دسعودی عربستان ، اردن ، فلسطین سورې ، لبنان عراق ، مصر دعربی جمهوریت دسودان داکشوریرڅو (دنیل له رودڅخه دچادترهیواده پوری) لیبیا ، تونس ، الجزایر ، مراکش ، موریتانی ، دلویدیځی افریقا او شمالی صحراء او افریقا دځینی لروسیمو لکه زنگبار او جیبوتی ژبه ده او همداراز دمالټی او اسپانیې په شان داروپا ځینی برخی په دی زبه غږېږی .

له هغه وخته راهیسی چه قران کریم په رسول اکرم محمد صلی الله علیه وسلم باندی نازل شوی دی اسلام دعربی زبی په څپریدوکی لوی رول په غاړه اخیستی دی او دپشتو او فارسی په گډون یی په نورو اسلامی ژبو باندی ښکاره تاثیر کړی دی ، عربی زبه دمسلمانانوژبه ده اوکه چیرته په دغی زبه ښه پوه شو نو د پاک خدای کلام (قران کریم) چه دژوندیواځنی صحیح او اساسی قانون دی لکه څرنګه چه لوی خدای غوښتی همغسی واورواوږی پوه شو .

په عربی ژبه باندی چه دوحیی ژبه ده پوهیدل ددی دپاره ډیر ضروری دی چه دپاک خدای دکلام او دحضرت رسول اکرم ﷺ دحدیثو او د فقهاوو اوامامانو د خبروپه زوره معنی پوه شو اود اسلامی علومو ثقافتواو هنروله تاریخ سره پېژندگلوی پیداکړو عربی ژبی دافغانستان په علمی او ادبی دگروکی له پخوا څخه خاص اهمیت درلودسره له دی چه دا کتاب مخکی بیلوژیوته ژباړه شوی خو پښتوزبی ته نه دی ژباړه شوی .

دم ددع ، ج درادیو دپشتو خپرونی اوریدونکو تل دعربی ژبی له زده کولو سره

پاملرنه ښکاره کوله

او دی کار اپونده واکمنان دپته راوهڅول چه داکتاب تیار کړی ، اوزه په دی باندی لوی خدای ته شکرکوم چه ماته یی توفیق راکړچه ددی کتاب دژباړ لوخدمت ادا ، کړم ترخوزه هم پخپل وارسره وکولی شم چه په دی گټوره لارکی یوگام واخلم .

له دی امله دا ضروربولم چه ددرسوله پیل کیدونه مخکی عربی توری وپیژنو:

دعربی زبی توری : - دعربی زبی توری ۲۸ توری دی او هغه دادی :-

الف : الف دعربی زبی دهجا یا الفبا لمړی توری دی چی له همزی سره داستفهام دتوری په ډول داسمیی جملی ، او فعلیی جملی پرسرکی راځی (اودجملوپه حساب کی یوحسا بیږی:

ب : باء دالفبا دوم توری اومؤنث دی (اودجملوپه حساب کی دوه بلل کیږی) چه له قمری تورو اودجر له حرفوشخه دی باء په لاندی ځایوکی په کاراچوله کیږی:-

۱- دلازمی فعل دمتعدی کولودپاره لکه «ذهب الله بنورهم» قرآن کریم پاک خدای دهغوی رڼا اونور یووې.

۲- دواسطی په ډول لکه «قطع بالسکین» دچړی په واسطه می پری کړی

۳- دسیبیت دپاره لکه «فکلاً أخذنا بذنبه» (قرآن کریم) نوهریو مودهغه دگناه په سبب ونيو .

۴- دملگرتیا (ملتیا) دپاره لکه «ادخلوها بسلام آمنین» قرآن کریم «تاسی له سلامتی سره ورننوزی .

۵- دزمانی دظرف دپاره لکه «لحیبتاهم بسحر» (قرآن کریم) موږ هغوی ته دسهار په وخت کی لجات ورکړ .

۶ - دمکانی ظرف دپاره لکه «ولقد نصرکم الله ببدر» (قرآن کریم) الله تعالى تاسی ته په بدر کی بری درکې.

۷ - دبدل دپاره لکه «لبت لی یزید رجلاً عالماً» کاشکی ما دزید په ځای عالم سپی درلودای

۸ - دعوض او برابری دپاره لکه «وشروه بثمان بخرس دراهم معدودة» (قرآن کریم) هغه ئی دکمی بیی په برابرکی په څو کمو درهمورا ونیو.

۹ - دمجاوزت دپاره (له) یا (عن) په معنی لکه «فاسأل به خبیراً» (قرآن کریم) نوته له هغه څخه له شه پوه (ماهر) نه پوښتنه وکړه.

۱۰ - دتبعیض دپاره دمن (له) په معنی لکه «عینا یشرب بها عباده الله» (قرآن کریم) یوه پخشمه ده چه له هغی څخه دخدای بندگان څښاک کوی.

۱۱ - داستعلاء دپاره د (علی) یا (پر) په معنی لکه «إن تأمنه بدینار لایؤده إلیک» (قرآن کریم) که چیرته یی ته په یوه دینار بانندی امین وگرځوی نو تاته یی نه اداء کوی.

۱۲ - دقسم دپاره «أقسم بالله» قسم په خدای

۱۳ - دغایی دپاره د إلی (ته) په معنی لکه «أحسن بی» ماته یاله ماسره یی نیکی وکړه

ت : تاء دالقبلا دریم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (او دجملی په حساب کی ۴۰۰ گڼل کیږی)

تا دجرحرف دی چه دقسم دپاره استعما لېږی لکه «تالله» قسم په خدای دی همدار ازه افعالو په اخیرکی دتأنیث دساکنی علامی په ډول راځی لکه :-

«قامت مریم» مریم پاڅید له.

دتاء توری دمرتبطی ت په شکل دکلمی په اخیرکی هم راځی

او اکثره رخت له هفی ئخه په هاء تعبیر کیږی او د (هـاء) لپاره د هاء په شکل لیکل کیږی .

تاء دوقف په حالت کی هاء تلفظ کیږی .
تاء د مضارع یو حرف دی لکه « تذهب » اود ماضی فعل په اخیر کی د متکلم او مخاطب ضمیر په ډول راځی لکه « قمت » « قمت » « قمتما » و « قمتم »

ث : ثاء دالقبا یا هجا څلورم توری دی چه مؤنث دی او هغه ته منسوب اسم ثانی دی (اود جملو په حساب کی ۵۰۰ گڼل کیږی) .

ج : جیم دهجا پنځم قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په حساب کی له دروسره برابر کیږی) .

ح : حاء دهجا شپږم او قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په حساب کی له اتوسره برابر کیږی) .

خ : خاء دهجا اوم توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی او قمری توری بلل کیږی (اویه جملو کی له ۶۰۰ سره برابر کیږی) .

د : دال دهجا اتم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۴ حساب کیږی) .

ذ : ذال دهجا نهم مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۲۰۰ بلل کیږی) .

ر : راء دهجا لسم او مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی له ۷۰۰ سره برابر کیږی) .

ز : زاء دهجا یوولسم شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۷ دی) .

س : سین دهجا دوولسم او شمسی توری دی چه مذکر او مؤنث دی (اود جملو په

فاء په لاندې څایو کې استعمالېږي :

- ۱- دعطف دپاره لکه «خلقك فسواك فعدلك» «قرآن کریم» ته یې پیدا کړي
بیایي برابر کړي او بیایي سم کړي .
- ۲- دشرط په جمله کې راځي او که دشرط جواب په یوه واقعیت او حال دلالت وکړي نو دشرط دجواب په سر کې دفاء راتلل واجب دی لکه «وان یمسک یغیر فهو علی کل شیء قدیر» «قرآن کریم» که چیرته تاته څیر دروړسوی نوهغه په هر شیء شه قدرت لري .
- ۳- زیاتې وی او په تاکید دلالت کوي او دڅېړنه سر کې راځي لکه «قل ان الموت الذی تفرون منه فانه ملاقبکم» (قرآن کریم) ته ووايه چه هغه مرگ چه تاسي له هغه څخه تېښتي نوهغه له تاسي سره گوري .
- ق : القاف دهجایو ویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له سلوسره برابر دی)
- ك : الكاف دهجاء دوه وېشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له شلو سره برابر دی) داتوري دجر حرف دی چه پنځه معنی گانې لري
- ۱- تشبیه لکه (زید کالأسد) زید لکه زمری غوندی دی
- ۲- تعلیل لکه «واذکروه کما هداکم» (قرآن کریم) له دی کبله چه تاسي ته یې هدایت کړی دهغه ذکر وکړي (هغه یاد کړي)
- ۳- استعمال لکه «أصبحت کخیر» دڅېړنه شان وگرځیدم (په نیکی می روه وکړم)
- ۴- مبادرت او ابتداء داپه هغه صورت کی چه له ماسره متصل شی لکه (سلم کما تدخل وصل کما یدخل الوقت) څرنګه چه ننوزی سلام واچوه او څرنګه چه وخت داخل شی لمونځ وکړه.

- ۵- تاکید په دی صورت کی کاف زیاتی وی لکه وولیس کمشله شی (قرآن کریم) هیڅ شی دهغه په شان نشته.
- کاف دمذکر اومؤنث مخاطب دپاره منصوب ضمیر هم دی لکه «أُحِیکَ النَّاسُ» ته په خلکوگران یی (ته دخلکو خوبینوی)
- ل : اللام ، لام دهجا ۲۳ توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اودجملو په حساب کی ۳۰ دی)
- لام یادجر یا دجزم عامل وی او یا عامل نه وی.
- اول دجرلام دلاندی معنی گانودپاره راځی :
- ۱- استحقاق لکه (الحمد لله والعزة له) حمداوثنا الله لره ده اوعزت هغه لره دی.
 - ۲- اختصاص لکه « الجنة للمؤمنين وجهنم للكافرين » جنت خاص دموثنا نودپاره اودوزخ خاص دکافر انودپاره دی.
 - ۳- مالکیت لکه « له مائى السماوات وما فى الأرض » (قرآن کریم) هغه څه چه په اسمانو او په ځمکه کی دی (دالله تعالی ملکیت دی) الله تعالی دهغو مالک دی.
 - ۴- تقلید لکه « جعل لكم من أنفسكم أزواجا » (قرآن کریم) تاسی ته یی ستاسی له نفسو څخه جوړی یامیره او شخه درکړی او گر څولى دی .
 - ۵- تعلیل لکه « لإیلاف قریش إیلاقهم رحلة الشتاء والصیف » (قرآن کریم) دقریشو ترمنځ دالفت له کبله دزمی اووږی په مسافرتو کی دهغوی ترمنځ الفت راوستی دی.
 - ۶- دنفی کولو تاکید لکه « ماکان الله لیطلعکم علی الغیب » (قرآن کریم) الله تعالی به تاسی په غیب باندی خبر نکړی.

۷- د إلی په معنی لکه « بَأَن رَّبِّكَ أَوْحَىٰ لَهُمَا » (قرآن کریم) ستا پروردگار هغی ته وحیه کړی.

۸- د علی په معنی لکه « یَخْرُونَ لِلْأَذْقَانِ » (قرآن کریم) په زنبوباندی راپریوزی.

۹- د فی په معنی لکه « وَنُضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ » قرآن کریم د قیامت په ورځ د عدل تلی ېږدو.

۱۰- د عن په معنی لکه « وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ » (قرآن کریم) کافرانو د مؤمنانو په هکله وویل چه که چیرته خیر وای نوله موږنه (مخکی په هغه ته نه وای ورغلی) به یی هغه ته سبقت نه وای کړی.

دوم - اما په هغه صورت کی چه لام د جزم عامل وی د طلب (أمر) دپاره راځی او مکسوروی اوله فاء او و اونه وروسته لام غالباً ساکن وی

دریم - اما په هغه صورت کی چه لام عامل نه وی تل زور لری.
م : (المیم) دهجا ۲۴ توری دی چه مؤنث او قمری دی (اودجملوپه حساب کی له ۴۰ سره برابردی) میم په لاندی ځایوکی استعمالیږی:

۱- په جمع مذکر مخاطب باندی دلالت کوی (ذَلْکُمْ خَیْرٌ لَّكُمْ) داستاسی دپاره څیردی.

۲- د استفهام اسم دی چه دجر له حرفو وروسته راځی لکه (يَمْ) په څه شی (لَمْ) دڅه شی دپاره (ولی)

۳- په جمع مذکر غایب کی استعمالیږی (زَارَهُمْ وَشَكَرَ سَعِيَهُمْ) دهغوی کتنه یی وکړه اود هغوی له هلو ځلو څخه یی مننه وکړه.

ن : نون دهجا پنځه وېستم مؤنث توری دی (چه دجملوپه حساب کی ۵۰ دی) ځانگړی نون په پنځو ډولو استعمالیږی

- ۱- د تاکیدنون لکه «لَبْسَجَنُّ وَلِيَكُونَا مِنَ الصَّاعِرِينَ» (قرآن کریم) هر و مرویه
بندی شي او هر و مرو به ذلیل شي.
- ۲- د تنوین نون : هغه زائد اوساکن نون دی چه دکلمي په اخير کی راغی اوله هغه
سره د تړلی حرکت له تکراریدوسره لیکل کیږی لکه (جاء زيدٌ راکباً) زيد
سپور راغی.
- ۳- د تانیث نون . دانون یازور لرونکی وی چه له هغه نه مخکی حرف غړوندی
(سکون) لری او په ماضي، مضارع او امرکی راغی لکه (هن ضرین ، اضرین)
او په دی صورت کی ضمیر وی اویا شد اوزور لرونکی وی .
اوله ضمیر وسره متصل کیږی ترڅو په جمع مونه، باندی دلالت وکړی لکه (معهن ،
ضریهن) او په دی صورت کی حرف وي.
- ۴- دوقایی نون : دغه نون ته دعما د نون هم ویل کیږی اود متکلم له منصوبی ی
نه مخکی له دی لاندی درو وجو څخه په یوه وجه راغی :
أ - منصرف فعل لکه (ضرینی) ب - جامد فعل لکه (عسانی) ج - اسم فعل
لکه (أئی).
- ۵- زاید نون : (دانون دوه ډوله دی: اول هغه نون چه له مضارع فعل سره د مثنی
اوجمع اود مؤنث مفرد او جمع مخاطب فعلو په پای کی نښلول کیږی لکه
(یضریان، یضربون ، تضریین، تضریان وتضربون).
- دوم : هغه نون چه د مثنی اسم او جمع مذکر سالم په پای کی راغی خوپه مثنی
کی نون زیر او په جمع کی زور لری لکه (الرجلان والمؤمنون) او کله چه هغه
مضاف شي نون خدیږی لکه (غلاما زيد وضاربو عمر)
- ه : ه دهجا ۲۶ حرف دی (چه د جملوپه حساب کی له پنځو سره برابر دی.
- ه دغائب دپاره متصل ضمیر دی چه دنصب او جر په حالت کی استعمالیږی لکه:

(قال له صاحبه وهو يحاوره) هغه ته دهغه ملگري په داسي حال کي چه له هغه سره يي مناقشه کوله وويل.

همد اراز ه دتأنيث دپاره دوقف په حالت کي راځي لکه (رحمة) و : وار دهجاء ۲۷ توري دي چه قمری او مؤنث دي (اود جملوپه حساب کي له ۶

سره برابروي) واوپه لاندی شکلو راځي

۱- دعطف حرف وي چه يواځي ديو ځای کيدو اوله يوه شي سره دبل شي دعطف کولودپاره راځي لکه « فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ » (قرآن کریم) نوموړ هغه اود بيړي خاوندانوته نجات ورکړي

۲- دله سره نيولو توري وي لکه « لَنبَيِّنْ لَكُمْ وَنَقْرَ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ » (قرآن کریم) ترڅوي تاسي ته بيان کړو اوپه رحموکي هغه څه ځای په ځای کړوچه موږ يي غواړو.

۳- واود حال دپاره وي چه په اسمي جمله کي راځي لکه (جاء والشمس طالعة) په داسي حال کي راځي چه لمر اختلي وو، او داهتداء واوهم ورته ويل کيږي خو هغه د فعلي جملی په سرکي راځي لکه

(جاء وقد طلعت الشمس) په داسي حال کي راځي چه لمر او خوت.

۴- واو دجمع مذكر ضمير دي لکه (الرجال قاموا) نارينه پاڅيدل.

۵- واو دقسم دپاره وي اويواځي دظاهر اسم په سرکي راځي لکه (والقرآن الحكيم) قسم دي په قرآن حکيم باندی.

ی : ی دهجاء ۲۸ توري دي چه قمری او مؤنث دي (اود جملوپه حساب کي له ۱۰ سره برابري) ی په لاندی حالتو کي استعمالیږي.

۱- دمؤنث دپاره درفع ضمير لکه (تقومين وقومي)

۲- دمتکلم ضمير لکه (هذهني معلمي) زماښونکي ماته تهذيب راکړ.

۴- دنصب او جریمہ حالت کی دجمع مذکر سالم دپارہ لکہ (المؤمنین)

۵- نسبت دپاره مشدده ی استعمالیری لکه (الکوفی والبصری)

پستوتہ ژاپونکی: عبد البصیر رحیمی

بسم الله الرحمن الرحيم

دعری زبی الفبا

۱- ب ، ت ، ث ، ج ، ح ، خ ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع ، غ ،

ف ، ق ، ک ، ل ، م ، ن ، ه ، و ، ی

دعری زبی کومکی غرونه (حرکتونه)

ال سکون / غروندي (سکون)

ال فتحة / زور

ال فتحة الطويلة / اوږد زور

آ الهزة محركة بفتحة طويلة / اوږد الف (حد)

ال كسرة / زیر

یا الكسرة الطويلة / اوږد زیر

ال ضمة / پښ

و الضمة الطويلة / اوږد پښ

أ الفتحة مع التنوين / دزور تنوين (دوه زورونه)

ال كسرة مع التنوين / دزیر تنوين (دوه زیرونه)

ال ضمة مع التنوين / دپښ تنوين (دوه پښونه)

الشدة مع الفتحة / له زور سره شد

الشدة مع الكسرة / له زیر سره شد

الشدة مع الضمة / له پښ سره شد

أ الشدة مع الفتحة والتنوين / دزورله تنوين سره شد

* الشدة مع الكسرة والتثنية / دزيرله تثنون سره شد

الشدة مع الضمة والتنوين / ديمش له قنوين مره شد

ددی کتاب په لمړی ټوک کې دامضمونونه راغلي :

دکتاب په دی ټوک کې اته لس درسونه نځای لري چه د عربي تورو په شکل اودهغود تلفظ په ډول پوري اړه لري او په درېو قسمتو ویشل کيږي :

۱ - له اول څخه تراتم درسه په هغو تورو اودکلمې په اول منځ او اخيرکې

دهغو په استعمال اود هغو په حرکتو زور ، زیر پيسېنو او غږوندي

پوري اړه لري چه دهغو تلفظ د نوروژبوپه تلفظ سره ورته دی .

۲ - له لسم څخه ترديارلسم درسه په هغو عربي تورو او دهغو په بيلو

شکلو او حرکتو پوري اړه لري چه دنوروزيو دتوروله تلفظ سره ورته

والی لري .

۳ - له څوارلسم څخه تراتم لسم درسه په هغو توروپوري اړه لري چه خاص

د عربي ژبي توري دي .

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

لمرى درس



لاندی عکس ته وگوری

ننه شی وینی

تاسی یوه کورنی وینی



← أسرة

کورنی

پاملرنه : عربی ژبه د پښتو په شان له ښې خواخه کیښی خواته لیکله

کیږی او لوستله کیږی .

کورنی له لاتدی کسانوڅخه جوړیږي .



←
أُم
مور



←
أَب
پلار



←
ابنة
الور ؟



←
ابن
زوی

دپته پام ولری چه دعربی لوستل او لیکل له بی خوا کینی خواته وی لکه

←
أُسْرَة أَب أُم ابن ابنة
کورنی پلار مور زوی الور ؟

3 - ۳

گوندى دابه موليدلى وى چه تيرى كلمى نكره دى چه الف او لام نلرى ،
خوكه په عربى ژبه كى وغواړو چه نكره كلمه معرفه كړو دهغى په اول كى
(ال) پكې ورزياتوولكه :-



الأسرة كورنى



دېگواهه
الأم مورانه



پلار
الأب



الإبنة لور



الابن زوى

←
أسرة - الأسرة أب - الأب أم - الأم ابن - الابن ابنة - الابنة
لطفا داكلمى بيا بيا وواياست :

دگورنی هرغی ته داشاری دپاره له دغو کلمو څخه استفاده کوو:

هَـذَـه

یا

هَـذَـا

په دی ډول کله چه وغواړو چه پلارته چه په لاندی عکس دی
موجوددی اشاره وکړو داسی وایو:-



داپلاردی

هَـذَـا اَبُ .

کله چه په دغه لاندی عکس کی زوی ته اشاره کوو نو داسی وایو:-



دازوی دی .

هَـذَـا اَبْنُ .

کله چه دغو لاندی عکسوته اشاره کوونوداسی وایو :-



هَذِهِ أُسْرَةٌ . داکورنی ده



هَذِهِ أُمٌّ . داموره



هَذِهِ ابْنَةٌ . دالورده

عربی نوموته په دوو ډولو ویشل کېږي : مذکر او مؤنث دیته متوجه اوسې چه د (أَبُ - ابْنُ) کلمی مذکری اود (أُسْرَةٌ - أُمٌّ - بِنْتُ) کلمی مؤنثی دی .

همدا ډول دیته پام ولری چه مذکرو نومونوته داشاری دپارده د (هَذَا) له کلمی څخه او مؤنثو نوموته د (هَذِهِ) له کلمی څخه کارا خلو .

دو کلمو ویا دوو جملو دتر لو دپاره له (و) څخه کار اخیستل کیږي .

و



← ابن و بنت
زوی اولور



← أب و أم
پلار او مور



← الأب و الابن
پلار او زوی



← الأم و البنت
مور او لور



هَذَا أَبُي
د ایلاردی



هَذِهِ أُمِّي
د امورده

نوم په يوه شی باندې دنامه دایښودلو دپاره استعمالیږي

رَاسَم

دکورنۍ دغړو نومونه د هغوی ترعکسولاندې لیکل شوي دي



← هِنْد



← سَالِم



← نَهَاد



← نَبِيل

لطفا له ښي خوا څخه چپي خواته ولولي :-

← سَالِم هِنْد نَبِيل نِهَاد

دولور نوم نهاده



← اسمُ الأبِ سالم .
دپلار نوم سالم دی



← اسمُ الأمِ هند .
دمور نوم هنددی



← اسمُ الابنِ نبیل .
دزوی نوم نبیل دی



← اسمُ الابنةِ نهاده .
دلور نوم نهادهدی

قرینونه

لمری قرین

دالاندی کلمی خواری ولولی :

← اُمُّ	أُسْرَة	أَبُ	إِبْنَة	إِبْنُ
الْأُمُّ	الْأُسْرَة	الْأَبُ	الْإِبْنَة	الْإِبْنُ
دوم قرین				

دالاندی جملی په جگ غږ ولولی :

هَذَا سَالِمٌ .	سَالِمٌ أَبُ .	هَذِهِ هِنْدٌ وَهَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ نِهَادٌ .	نِهَادٌ إِبْنَةٌ .	إِسْمُ هَذَا الْإِبْنِ نَبِيلٌ .

دریم قرین

دالاندی جملی له هغو کلمو څخه په مناسبو کلمو باندې پوره کړی چه

دهرې جملې په مقابل کې دقوسو په منع کې دی :

إِسْمُ الْإِبْنِ	(نِهَادٌ - نَبِيلٌ - سَالِمٌ)
إِسْمُ الْأُمِّ	(سَالِمٌ - نِهَادٌ - هِنْدٌ)
إِسْمُ الْإِبْنَةِ	(نَبِيلٌ - هِنْدٌ - نِهَادٌ)
إِسْمُ الْأَبِ	(هِنْدٌ - سَالِمٌ - نَبِيلٌ)

څلورم قرین

دالاندی جملی خواری ولیکی :

سَالِمٌ أَبُ - هَذِهِ هِنْدٌ -	إِسْمُ الْإِبْنَةِ نِهَادٌ .
--------------------------------	------------------------------

الدَّرْسُ الثَّانِي

دوهم درس

لاند پنی لمړی عکس ته وگوری . هغه دیوه کور عکس دی



بیت
کور

داچه داکورپه سالم پوری اړه لری نوداسی وایو

بیت سالم = دسالم کور

کله چه دسالم کورته اشاره کوو نوداسی وایو :



هَذَا بَيْتُ سَالِمٍ .

داد سالم کوردی .

د اشخا صو په هکله د پوښتنې د پاره د (مَنْ) کلمه استعمالوو .

مَنْ ... ؟



مَنْ هَذَا ؟

د اخوک دی ؟



هَذَا سَالِم .

داسالم دی :

همدا راز وايو :



مَنْ هَذِهِ ؟

دا خوک ده



هَذِهِ نَهَاد .

د انهاد ده .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



کُرُسی
چوکی



مَکْتَبُ
میز



بَابُ
در



رَادیو
رادیو



مِشَارَةُ
پرده



نَافِذَةُ
کمرخی

کُرُسی

مَکْتَبُ

بَابُ

رَادیو

مِشَارَةُ

نَافِذَةُ

کله چه له تیرو کلمو سره «ال» زیات کړو نو داسی یی تلفظ کوو:

أَلْبَابُ الْمَكْتَبُ الْكَرْسِيُّ

النَّافِذَةُ السُّتَارَةُ الرَّادِيُو

دېته پام وکړی چه په پور تخیو کلمو کی د «ال» تلفظ یو له بل سره بیل دی د (الباب - المكتب - الكرسي) په کلمو کی «ال» بیله کوم تغیر نخه تلفظ کبیری خو د (النَّافِذَةُ - السُّتَارَةُ - الرَّادِيُو) په کلمو کی له (ال) نخه لام نه تلفظ کبیری اوله هغی نه وروسته توری ته شد ورکول کبیری مثلاً د (النَّافِذَةُ) کلمه داسی تلفظ کبیری (النَّافِذَةُ) .

(نشانده) ده د کلمه مثال ۱. پېژندنه



۲. قلمبېندنه ۳. د کلمې د معنی

ما...

مَا هَذَا؟ داخه شی دی (مذکر)



هَذَا رَأْيُي . دَا رَادِيُو دَهْ (لَا) رَوِيْجَ لَهْكَ رَهْمَا مَمْلَا (لَهْكَ لَانَا) .

ماہذہ ؟ داخہ شی دہ (مؤنث)



هذه ستارة . دایره ده .

دجا پاڅه شی دځای دپوښتلودپاره ده «این» کلمه استعمالوو

دهغی پوښتنی په جواب کی چه د (این) په کلمه پیل شوی وی کیدای شی
چه په لاتندی کلمو سره جواب ورکړو.

أمام
په مخکی

أَوْ
یا

فِي
په ... کښی

أَوْ
یا

وَرَاءَ
شاتو



تَبِيلَ أَمَامَ الرَّادِيُو.
تبیل درادیو په مخکی دی.

أَيْنَ تَبِيل ؟
تبیل چیرته دی ؟



أَلْبُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ.
ملارد میزشاتو دي

أَيْنَ الْأَب ؟
پلار چیرته دی ؟



الْأُسْرَةُ فِي الْبَيْتِ .
کورنی په کورکی ده

أَيْنَ الْأُسْرَةُ ؟
کورنی چیرته ده ؟

د کورم چاپه هکله دپوښتني دپاره د (مَنْ) کلمه اود کوم شي څخه
دپوښتني دپاره د (مَا) کلمه اوله مخاي څخه دپوښتني دپاره د (أَيْنَ) کلمه

استعمالوو:



مَنْ هَذِهِ ؟

داڅوک ده ؟

هَذِهِ نَهَاد .

دا نهاده



مَا هَذَا ؟

داڅه شي دي ؟

هَذَا كُرْسِيٌّ .

داچوکي ده



أَيْنَ الْكُرْسِيِّ ؟

چوکي چيرته ده ؟

الْكُرْسِيُّ أَمَامَ نَهَاد .

چوکي دنها دپه مخکي ده .

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملې څواري ولولئ

هَذَا مَكْتَبٌ . هَذَا كُرْسِيٌّ . هَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ هِنْدٌ . هَذِهِ نَافِذَةٌ . هَذِهِ سِتَّارَةٌ .

دوم تمرین

په لاندی جملو کي دهرې پوښتنې دپاره دهغي مناسب جواب کيږدی

- (۱) مَا هَذَا ؟ الْكُرْسِيُّ أَمَامَ الْبَابِ .
(۲) مَنْ هَذِهِ ؟ هَذَا بَيْتٌ سَالِمٍ .
(۳) أَيْنَ الْكُرْسِيُّ ؟ هَذِهِ نِهَادٌ .

دریم تمرین

دالاندی جملې دقوسوله منع څخه په مناسبو عبارتوسره بشپړی کړئ

أَمْرَةٌ سَالِمٍ (أَمَامَ الرَّادِيُو - فِي الْبَيْتِ) .
الْكُرْسِيُّ وَرَاءَ (النَّافِذَةُ - الْمَكْتَبِ - الْبَابِ) .

مَدْرَسَةُ

مَدْرَسَةُ

مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ

مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

دَرِيسِ دَرِيسِ

مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ

لَا تَدِي عَكْسَ تَهْ وَگُورِي اُولَانْدِي پُونِشْتَنَه اوجواب په جگ غېرولولي

مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ

(1) مَدْرَسَةُ

(2) مَدْرَسَةُ

(3) مَدْرَسَةُ



مَدْرَسَةُ

مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ مَدْرَسَةُ

هَذِهِ مَدْرَسَةٌ .

دَابُونُوخِي دِي .

مَا هَذِهِ ؟

دَاخَه شَي دَه ؟

دې لاندې عكسونه وگورۍ ترهغولاندې كلمې عادتاپه سېونځي كې

استعمالوو



مُدير

مدیر



مُدرس

سېونكي



تَلْمِيذَة

زده کونکې (مؤنث)



تَلْمِيذ

زده کونکې (مذکر)

دالاندې كلمې خوواړې ولولۍ

تَلْمِيذَة

تَلْمِيذ

مُدير

مُدرس

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غریبې وایی :



زه

أنا



کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



زه

أنا

نبیل دځان دمعرفی کولو دپاره وایی .



زمانوم

إسمي



نهاد دځان دمعرفی کولو دپاره وایی :



زمانوم

إسمي

نبیل

نبیل

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږېږی وایی :
أنا تلميذ.



زه زده کونکي يم (مذکر)

اسمې نېیل .

زمانوم نبیل دی.

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذة.

زه زده کونکي يم (مؤنث)

اسمې نهاد .

زمانوم نهاده ده

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا أم .

زه موريم .

اسمې هند .

زمانوم هند دي

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا مدرس .

زه ښونکي يم

اسمې سالم .

زمانوم سالم دي.

کله چه داپو بښنه وکړو چه دسالم دکورنۍ یو غړی چیرته دی نو وایو :

فِي الْمَدْرَسَةِ أَوْ فِي الْبَيْتِ
په ښونځي کي یا په کور کي
همدا راز وایو :



سَالِمُ مُدْرَسَ . سَالِمُ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سالم ښونکي دی سالم په ښونځي کي دی



هِنْدُ أُمُّ . هِنْدُ فِي الْبَيْتِ .
هند مورده هند په کور کي ده



نَبِيلُ تَلْمِيزٌ . نَبِيلُ فِي الْمَدْرَسَةِ .
نبيل زده کونکي دی نبيل په ښونځي کي دی

کوم پچاته دنارو اوغې دپاره په عربی ژبه کی داکلمه په کاراچوو :

په دی اساس وایو :
یا
یا سَالِم یا نَبِیل یا هِنْد یا نِهَاد

د مفرد مذکر مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو :



أَنْتَ
ته (مذکر)

اود مفرد مؤنث مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو

أَنْتِ
ته (مؤنث)

په دی اساس وایو :

أَنْتِ هِنْد ته هندیی
أَنْتِ سَالِم ته سالم بی

دالاندی پوښتنی اوجوابونه په جگ غږ ولولی:

أَنَا أَمَامَ الرَّادِيُو .
زه درادیو په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا نَبِيل ؟
ته چیرته یی ای نبیله ؟

أَنَا وَرَاءَ الْبَابِ .
زه ددروازی شاته یم.



أَيْنَ أَنْتِ يَا هِنْد ؟
ته چیرته یی ای هندي ؟

أَنَا أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
زه دمیز په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا سَالِم ؟
ته چیرته یی ای سالمه ؟

أَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ .
زه دپردی شاته یم



أَيْنَ أَنْتِ يَا نَهَاد ؟
ته چیرته یی ای نهادي ؟

غرينونه

لمري قرين

دالاندی جملی خوواری په جگ غږ ولولی :

نَبِيلَ تَلْمِيذٌ وَنَهَادٌ تَلْمِيذَةٌ . نَبِيلٌ وَنِهَادٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سَالِمٌ مُدْرِّسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .

دوم قرين

دی لاتدی پوښتنوته دهغو مناسب جواب غوره کړی

- (۱) أَتَيْنَ الرَّادِيُو يَا نَبِيل ؟ أَنَا وَرَأَى السُّتَارَةَ يَا نَبِيل .
(۲) أَتَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَاد ؟ هَذِهِ نِهَادُ بِنْتُ سَالِم .
(۳) مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ الرَّادِيُو فِي الْبَيْتِ يَا نِهَاد .

دریم قرين

دالاندی کلمی د سمی جملی په ډول ولیکی

- (۱) الْمَدْرَسَةِ - فِي - تَلْمِيذَةٌ - نِهَاد .
(۲) فِي الْبَيْتِ - هُنْد - سَالِم - وَ - فِي الْمَدْرَسَةِ .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

معلومات درسی



هذه حديقة

دا باغچه ده.

ما هذه ؟

داخه شی ده ؟

آین الجنينة ؟

باغچه چیرته ده ؟

الجنينة في بيت سالم.

باغچه دسالم په کورکی ده .



هذه جنينة سالم .

داد سالم باغچه ده .

تاسی دسالم په باغچه کی داشیان ویني : دتاسی دسالم په باغچه کی داشیان ویني



البركة
دند



البستان
باغوان



الورد
گلاب



الأشجار
ونى



الشجرة
وته



السمك
ماهى



الأزهار
گلان



الزهرة
گل



السور
دیوال

دسالم دباغچی په ستایلو کی ویلی شو : *د باغچو د باغچو د باغچو د باغچو*



فِي الْجَنَّةِ وَرْدٌ وَأَزْهَارٌ .
په باغچه کی گلاب او گلان دی



فِي الْجَنَّةِ بُسْتَانِيٌّ .
په باغچه کی باغوان دی



فِي الْجَنَّةِ أَرْهَارٌ .
په باغچه کی گلان دی



فِي الْجَنَّةِ أَشْجَارٌ .
په باغچه کی ونی دی



فِي الْبِرْكَةِ مَسْكٌ .
په ډنډه کی ماهی (ماهیان) دی



فِي الْجَنَّةِ بَرَكَةٌ .
په باغچه کی ډنډه دی

دی لاند عکسوته وگوری اودهغوارونده پوشتنی او جوابونه ولولی



أَلْأَشْجَارُ فِي الْحَدِيقَةِ .
ونى په باغچه کی دی

أَيْنَ الْأَشْجَارُ ؟
ونى چیرته دی ؟



الزُّهُورُ بِجَوَارِ السُّورِ .
گلان ددیوال څنگ ته دی

أَيْنَ الزُّهُورُ ؟
گلان چیرته دی ؟



السَّمَكُ فِي الْبَحِيرَةِ
ماهی (ماهیان) په ډنډه کی دی؛

أَيْنَ السَّمَكُ ؟
ماهی (ماهیان) چیرته دی؟



الْبُسْتَانِيُّ بِجَوَارِ الزُّهُورِ
باغوان دگلانو په څنگ کی دی

أَيْنَ الْبُسْتَانِيُّ ؟
باغوان چیرته دی ؟

دالاندى جملی كيدای شی چه دسالم دباغچی په ستایلوکی استعمال شی .



هَذَا بُسْتَانِي الْحَدِيقَةِ

داد باغچی باغوان دی



هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ

داد باغچی دیوال دی



هَذِهِ زَهْرَةٌ تَنْفَسُجِ .

داد بنقشی گل دی .



هَذِهِ زَهْرَةٌ قُلٌّ .

داد رامبیل گل دی



هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشِ .

داد دزردالوونه ده .



هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدِ .

داد گلاپوونه (بوتی) ده

په لاندی جمله کي مضاف او مضاف الیه ته پام وکړی :

هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ	
دا	د باغچي دیوال دی

د لاندی جملې مضاف او مضاف الیه دی :

مَدْرَسَةُ نُبِيل
دنبیل ښونځی

بَيْتُ سَالِم
د سالم کور

شَجَرَةُ مِشْمَشٍ
د زرد الوونه

شَجَرَةُ وَرْدٍ
د ګلابو ونه (بوټي)

دهغوشتيا نوبه ستايلو کي چه د سالم په باغچه کي موجود دي
داسي ويلي شو :



شجره المشمش کبيرة.



شجره الورده جَميلة.

د زرد الوونه غټه ده



زهرة البنفسج جميلة.

د گلا پورونه نياسته ده



زهرة الفل جميلة.

د بنفشي گل ښکلي دي :



بستانى الحديقة نظيف

بستانى الجنينة أمين

د باغچي باغوان امانت کار (أمين) دي.

د رامپيل گل ښکلي دي



سور الحديقة جميل

سور الجنينه جميل

د باغچي ديوال ښکلي دي.

تقرینونه

لمری قرین :

دالاندی جملی به جگ غبر ولولی :

هَذِهِ زَهْرَةٌ بَنَفْسُجٍ .

هَذِهِ زَهْرَةٌ فُلٌّ .

زَهْرَةُ الْبَنَفْسُجِ جَمِيلَةٌ .

زَهْرَةُ الْفُلِّ جَمِيلَةٌ .

هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشٍ .

هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدٍ .

دوم قرین :

دالاندی هره جمله دقوسو له منځه په یوه مناسبه کلمه باندی بشپړه

کړی

(۱) بُسْتَانِيٌّ الْحَدِيقَةِ (كَبِيرٌ - نَظِيفٌ)

(۲) سُورٌ الْحَدِيقَةِ (جَمِيلٌ - أَمِينٌ)

(۳) الْأَسْمَاكَ فِي (الْبَحِيرَةِ - الْحَدِيقَةِ)

دریم قرین :

دالاندی کلمی دسمی جملی په شکل ولیکی

(۱) الْحَدِيقَةُ - بَيْتٌ - هَذِهِ - سَالِمٌ - فِي

(۲) أَزْهَارٌ - فِي - سَالِمٌ - وَأَشْجَارٌ - حَدِيقَةُ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

پنجم درس



هَذِهِ حَدِيقَةُ سَالِمٍ

داد سالم باغچه ده

هَذِهِ أُسْرَةُ سَالِمٍ

دادم سالم کورنی ده



أُسْرَةُ سَالِمٍ فِي الْحَدِيقَةِ

دسالم کورنی په باغچه کی ده

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی :

اویه عورت تالین (ما) بقدیمه بفریده، بفریده بفریده، بفریده بفریده، بفریده بفریده



قطه

ماهی

جريدة

جريدة

فراشه

پتنگ



کتاب

کتاب

کلب

سپی

کره

توپ



فم

خوله

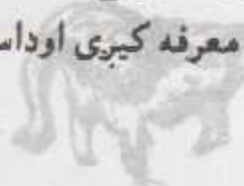
ذیل

لکی

ید

لاس

که چیرته دتیرمخ له کلموسره دتعریف توری (ال) زیات کړو نو دا
کلمي معرفه کیږی اوداسي لوستلی کیږی :



السَّمَكَةُ
ماهی

الجَرِيدَةُ
جریده

الْفَرَّاشَةُ
پتنگ



الْبِدُّ
لاس

الْكَلْبُ
سپی

الْكُرَّةُ
توپ



الْكَتَابُ
کتاب

الْقَمُ
خوله

الذَّيْلُ
لکی

نبیل په باغچه کی دی نو هغه هلته څه کوی؟
لاندی عکسونه وگوری اود هغو بنی خواته جملی په جگ غږ ولولی



نَبِيلُ يَجْرِي فِي الْغَدِيقَةِ .
نبیل په باغچه کی منډی وهي



نَبِيلُ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَةِ .
نبیل په توپ پسې ځغلی



الْكُرَةُ تَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .
توپ په د نډکی لوبی



نَبِيلُ يَبْكِي أَمَامَ الْبِرْكَةِ .
نبیل د د نډ په مخکی زاری



الْكَلْبُ يَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .

سپی په ډنلو کې کته کېږي



الْكُرَّةُ فِي فَمِ الْكَلْبِ .
توپ دسپی په خوله کې دی .



الْكُرَّةُ فِي يَدِ تَبِيل .
توپ دتبیل په لاس کې دی



الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ .
سپی خپله لکي ښوړوي

نهاد په باغ کی ده نوهغه هلته څه کوی
لا ندی عکسوته وگوری اودعکسو بڼي خواته جملی په جگ غږ ولولی :



نهاد تَجَلِّسُ بِجَوَارِ الْأَزْهَارِ .
نهاد دگلانو څنگ ته کښي



نهاد تَرَسُّمُ شَجَرَةٍ .
نهاد ونه رسموی



نهاد تَجَلِّسُ بِجَوَارِ الْأَشْجَارِ .
نهاد دونو څنگ ته کښي

نهاد ترسم سَمَكَة . راجع مقاله رخت مساحی و زریه و مساحی و زریه



نهاد ماهی رستمی.

نَهَادُ تَجْلِسُ بِجَوَارِ الْبَحِيرَةِ



نهاد دهندہ خنک تہ کینی



نهاد ترسم زهرة .

نهاد گل رسمی





نَهَاد تَجْلِسُ بِجَوَارِ السُّورِ .

نهاد ددیوال په څنگ کې کښي



نَهَاد تَرْسُمُ فَرَاشَةَ .

نهاد پتنگ رسموي

دېته پام وکړي چه هغه فعل چه په (يـ) شروع کېږي د مفرد غائب
مذکر دپاره . او هغه فعل چه په (ت) شروع کېږي دمفرد مؤنث دپاره

استعمالېږي .

سَالِمٌ يَجْلِسُ .

هِنْدُ تَجْلِسُ .

نَسِيبٌ يَجْرِي .

نَهَاد تَجْرِي .

تمرینونه

لیری تمرین : د الاندی پوښتنی او جوابونه ولولی :

- | | |
|--|---------------------------|
| سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الشَّجَرَةِ . | أَيْنَ يَجْلِسُ سَالِمٌ ؟ |
| نَبِيلٌ يَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ يَجْرِي نَبِيلٌ ؟ |
| هِنْدٌ تَجْلِسُ بِجَوَارِ سَالِمٍ . | أَيْنَ تَجْلِسُ هِنْدٌ ؟ |
| نَهَادٌ تَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ تَجْرِي نِهَادٌ ؟ |

دوم تمرین

دالاتدی جملی هره یوه دقوسوله منځه په مناسبه کلمه بشپړه کړی

- (۱) الْكُرَّةُ فِي يَدِ (سَالِمٌ - هِنْدٌ - نَبِيلٌ)
- (۲) الْكُرَّةُ فِي فَمِ (نَبِيلٌ - الْقِطَّةُ - الْكَلْبُ)
- (۳) الْجَرِيدَةُ فِي يَدِ (نِهَادٌ - سَالِمٌ - هِنْدٌ)
- (۴) نَبِيلٌ يَنْكِى أَمَامَ (الْكُرَّةُ - الْكَلْبُ - الْبِرَّكَةُ)

دریم تمرین

دالاتدی جملی څوواړی ولیکی

الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ . فَمُ الْكَلْبِ كَبِيرٌ

الدرس السادس
شپږم درس



په دې څېړنه کې د ښاغلي
په څېړنه کې د ښاغلي

په دې څېړنه کې د ښاغلي
په دې څېړنه کې د ښاغلي

هَذَا رَأْسِد.
داراشددی.

مَنْ هَذَا ؟
داخوک دی ؟



هَذِهِ أُسْرَةُ رَأْسِد.
دادرا شد کورني ده



هَذَا بَيْتُ رَأْسِد.
دادرا شد کوردي.

په دې څېړنه کې د ښاغلي

په دې څېړنه کې د ښاغلي

دراشد دکور نی پنجه تنه غری دادی:



رَاشِد

رَاشِد مِهَنْدِس

ودادُ زوجهٔ رَاشِد

وداد دراشت ماندینه ده



ودادُ - زوجهٔ رَاشِد

إلهامُ - ابنتهٔ رَاشِد

إلهام - دراشت لورده



نایل - ابنِ رَاشِد

أشرف - ابنِ رَاشِد

نایل دراشدزوی دی

أشرف دراشت زوی دی



اشد



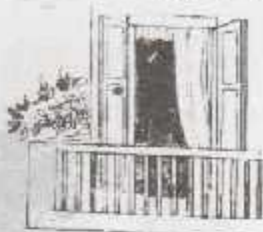
مخکی له دی چه له میلمستیا نخه وغریپو ترلاندی عکسولاندی کلموته
پام وکړی .



کُوبُ
گیلاس



فَنجَانُ شای
دچای پیاله



شَرْفَه
برنده



لَبَنُ
شیدی



سُکَّرُ
پوره



عَصِيرُ مِشْمِش
دزردالوشربت



إِلْهَامُ تَشْكُرُ ..



وَدَادُ تَشْرَبُ ..

إِلْهَامُ مَنَنهُ (تَشْكُرُ) کوی

وداد چیبی



مِنْدُ تَمَلُّ ..

هند دکوی

اوس دمیلمستیا په باره کی غږیږو دالاندی جملی په جگ غږ ولولی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ فِي الشَّرْفَةِ
دراشد کورنی په برنډه کی کښی



فِي يَدِ رَاشِدٍ فَنَجَّانُ شَايٍ .
دراشد په لاس کی دچای پیاله ده



فِي يَدِ وَدَادٍ فَنَجَّانُ شَايٍ .
دوداد په لاس کی دچای پیاله ده

فِي يَدِ نَائِلِ كُوبُ .

دنایل په لاس کی گیلاس دی



فِي الْكُوبِ عَصِيرُ مِشْمِشٍ .
په گیلاس کی دزرد الوشریت دی

فِي يَدِ أَشْرَفِ كُوبُ .

دأشرف په لاس کی گیلاس دی



فِي الْكُوبِ لَبَنٌ وَسُكَّرٌ .
په گیلاس کی شیدی او پوره ده

نَهَادُ تَمَلُّاُ الْكُوبُ .

نهاد گیلاس دکوی



إِلْهَامُ تَشْكُرُ نَهَادَ .

إلهام له نهاد نخڅه مننه کوی .



أُمِّرَةُ رَأْسُودُ تَشْكُرُ أُمِّرَةَ سَالِمٍ
دراشد کورني دسالم له کورني نخڅه
مننه کوی .

دی لاند عکسوته وگوری اوتر هغولاندی جملی په جگ غږ ولولی



نېیل بېجری وړاء اشرف
اشرف بېجری امام نېیل
نېیل په اشرف پسې منډی وهی
اشرف دنېیل په مخکې منډی وهی



نایل بېجری وړاء الکلب
الکلب بېجری امام نایل
نایل په سپی پسې منډی وهی
سپي دنایل په مخکې مخکې



الهام بېجری وړاء الکرة
الهام بېجری وړاء الهام
الهام په توپ پسې منډی وهی
نهاد بېجری وړاء الهام
نهاد په الهام پسې منډی وهی

ټول څو شحالې دې په دې اساس وایو:



اَشْرَف مَسْرُور

اَشْرَف خوشحالې دې



نَبِيل مَسْرُور

نَبِيل خوشحالې دې



نَبِيل مَسْرُور

نَبِيل خوشحالې دې



نِهَاد مَسْرُورَة

نِهَاد خوشحالې ده



اَلْهَام مَسْرُورَة

اَلْهَام خوشحالې ده

دیته خیر شی چه له نبیل - اشرف او نایل سره چه مفرد مذکر دی
مسرور (خو شحالې) استعمالوو او له الهام او نهاد سره چه مفرد مؤنث دی
مسرور (خو شحالې) استعمالوو .

دوم قرین

دالاتدی جملی خواری ولولی .

أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَسْكُنُ بِجَوَارِ أُسْرَةِ سَالِمٍ . أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
أُسْرَةُ سَالِمٍ مَسْرُورَةٌ .

دوم قرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منځه په مناسب عبارت پاکلمه بشپړی کړی .

(۱) أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ (فِي الشَّرْقَةِ - فِي الْحَدِيقَةِ)

(۲) فِي يَدِ أَشْرَفَ (فَتَجَانُ شَايَ - كُوبُ)

(۳) فِي يَدِ وَدَادَ (فَتَجَانُ شَايَ - كُوبُ)

دریم قرین :

دالاتدی کلمی دصحيح جملو په شکل وليکي

(۱) رَاشِدَ - سَالِمَ - أُسْرَةَ - أُسْرَةَ - تُشْكِرُ .

(۲) الْكُوبُ - وَ - نِهَادَ - إِلْهَامَ - تَمَلَّأَ - تَشْرَبُ .

(۳) سُكَّرَ - لَبَنٌ - فِي - وَ - الْكُوبِ - هَذَا .

الدَّرْسُ السَّابِعُ

اوم درس



مَا هَذَا ؟ هَذَا دكان الفَوَاكِه
داد میوو دکان دی



دكان الفَوَاكِه بِجَوَارِ بَيْتِ سَالِمٍ
دمیوو دکان دسالم دکور په څنگ کی دی



شَكْلُ الْفَوَاكِه جَمِیلُ
دمیوو شکل ښکلی دی

دمیوو په دکان کی داشیان دی .



السَّةُ

توکری



الْمِيزَانُ

تله



الْفَاكِهِيُّ

میوه پلورونکی



التِّينُ

انخړ



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْمَوْزُ

کیله (کیلی)

فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ مِشْمِشٌ ، وَمَوْزٌ ، وَتِّينٌ .
دمیوو په دکان کی زردالو ، کیلی او انخړی دی



الْفَاكِهِيُّ يَزِنُ الْفَوَاكِهَ فِي الْمِيزَانِ .

میوه پلورونکی میوی په تله تلی .

دالاندي جملی په جگ غږ ولولی : د دالاندي د لاسه د دالاندي د لاسه

ماڅا نرید من القواکه یا نبیل ؟
کومی میوی غواړي آی نبیله ؟



الأم تسأل :
مور پوښتنه کوي :

أنا أريدُ المشمشَ
زه زردالو غواړم



نبیل یُجیبُ :
نبیل جواب ورکوي

وأنت يا نهّاد ؟
أوته آی نهادی



الأم تسأل :
مور پوښتنه کوي

أنا أريدُ الموزَ
زه کیلی غواړم



نهّاد تُجیبُ :
نهّاد جواب ورکوي

وَأَنْتَ يَا سَالِمُ ؟
اوتنه ای سالمه؟



الْأُمُّ تَسْأَلُ :
مورپوښتنه کوی :

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم



سَالِمٌ يُجِيبُ :
سالم جواب ورکوی :

دالاندی فعلونه یادکړی :

يُرِيدُ

يَجْلِسُ

يَشْرَبُ

يُفْسِكُ

دالاندی فعلونه د مفرد متکلم (غږ یدونکی) دپاره استعمالیږي اوله هغونه
مخکي د انا (زه) ضمير راځي :

أَنَا أُرِيدُ

أَنَا أَجْلِسُ

أَنَا أَشْرَبُ

أَنَا أَفْسِكُ



کله چه هند له کورڅخه ووزی او دمیوو دکان ته ولاړه شی نوموړ داسې

وایو



هند تُمِسْکُ بِلَّةَ کَبِيرَةً
هند یوه غمته ټوکرې اخلي



هند تَنْزِلُ مِنَ الْبَيْتِ
هند له کوره کته کیږي



هند تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ
هند میوو رانیسی (اخلي)

هند فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهَ
هند دمیوو په دکان کی ده



أَلْفَاكِيهِ بَيْرِنَ الْمَوْزِ
میوه پلورونکي کیلي تلي



هند تُمِسْکُ الْمَوْزِ
هند کیلي په لاس کی نیسی

دمیوو په دکان کی ویلی شو :-



آلفا کهي يَزِنُ الْمِشِشَ
میوه پلورونکی زرد الوتلی



هند تَشْتَرِي التِّينَ وَالْمِشِشَ
هند انهر اوزرد الو اخلی (رانيسي)



هند تُعْمِلُ الْقَوَاكِي
هند میوی په لاس کی نیسی



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدَ
توکری د هند په لاس کی ده.



هَذَا تِينٌ

دا انهر دی



آلفوا کهي فِي السَّلَّةِ
میوی په توکری کی دی

ددغی کورنی هرغری ناست دی اومپوا خوری
لاندی عکسوته وگوری اورد هغو ارونده پوینته او جواب به جگ غیو لولی

نَبِيلُ يَاكُلُ الْمَشْمَشَ
نَبیل زرد الو خوری



مَاذَا يَاكُلُ نَبِيلُ؟
نَبیل خه شی خوری؟

نَبِيلُ يَاكُلُ الْمَشْمَشَ
(نَبیل زرد الو خوری)

نَبِيلُ يَاكُلُ الْمَشْمَشَ
(نَبیل زرد الو خوری)

نَهَادُ تَأْكُلُ الْمَوْزَ
نهاد کیلی خوری



مَاذَا تَأْكُلُ نَهَادُ؟
نهاد خه شی خوری؟

سَالِمُ يَاكُلُ التَّيْنَ
سالم انهر خوری



مَاذَا يَاكُلُ سَالِمُ؟
سالم خه شی خوری؟



هَنْدُ تَأْكُلُ الْمَوْزَ
هند کیلی خوری



مَاذَا تَأْكُلُ هَنْدُ؟
هند خه شی خوری؟

تەرىپونە

لەرى تەرىپونە

دالاندى جەملى بە جەگ غەيرە لوللى : نىشا زىننات

مَآذَا تُرِيدُ يَا سَالِمٌ ؟ أَنَا أُرِيدُ التَّيْنَ .

أَيْنَ تَجْلِسُ يَا نَبِيلُ ؟ أَنَا أَجْلِسُ فِي الشَّرْقَةِ .

مَآذَا تَشْرَبُ يَا أَشْرَفُ ؟ أَنَا أَشْرَبُ اللَّبْنَ .

دوم تەرىپونە

دالاندى جەملى دقوسو لە منغە بە منا سېووعا رتوسره بشېسرى كېرى

(۱) أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ الْمَوْزُ فِي . . . (السَّلَّةِ - الْمِيزَانِ)

(۲) هِنْدُ تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ مِنْ . . . (دُكَّانِ الْفَوَاكِهَ - الْمَدْرَسَةِ)

(۳) هِنْدُ تُنْمِسُكَ (زَهْرَةَ بَنْفَسَجٍ - سَلَّةٍ كَبِيرَةٍ)

درېم تەرىپونە

لە لاندى كەلمو ئىخە صحیح جەملە جوړه كېرى :

التَّيْنَ - الْمِشْمِشَ - يَأْكُلُ - نِهَادَ - وَنَبِيلَ - تَأْكُلُ .

خاندانی

داده ده

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

ایم درس

په دې کلمو کې ګټورۍ ته څیړنې

دالاند کلمې چه په

تېرود روسو کې تېری شوی په جگ غېرولولی

اګل

سؤال

ما

داده ده

په دې کلمو کې ګټورۍ ته څیړنې

اګل

سؤال

دالاند کلمې چه په دالاندی توری په تېرو دریوواړو کلمو کې راغلی دی :

دیته پام وکړی چه دالاندی توری په تېرو دریوواړو کلمو کې راغلی دی :

.....

.....

.....

داده ده

داتوری الف نومبې

په دې کلمو کې دیته پام وکړی چه دالاند کلمې

دالاند - رایبته - هلو - دالاند - رایبته - دالاند

۱

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

کَلْبٌ مَسْكَةٌ يُمَسِكُ
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼه توری ته غیر شمی چه تر هغه لاندی خط کش
شوی دی :

کَلْبٌ مَسْكَةٌ يُمَسِكُ

هغه گڼه توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ک ک ک
داتوری (کال) نومبږی :

کاف = ک

ک = ك

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼه توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط
کش شوی دی :

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ

هغه توری چه په دغودریو واړو کلمو کی راغلی دادی :

ب ب ب
داتوری (ب) نومبږی .

باء = ب

ب = ب

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

بَدُ بَيْتُ شَاي
په دی لاتندی کلمو کی هغه توری ته غږ شوی چه تر هغه لاتندی خط کش

شوی دی :

بَدُ بَيْتُ شَاي

هغه توری چه په دغودریو واړو وکلمو کی راغلی دادی : د لاسه په لاسه

د لاسه په لاسه : د لاسه په لاسه

داتوری (ی) نومبیری - بَاء

بَاء

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

مَكْتَبُ سَمَكُ سَالِمُ
په دی لاتندی کلمو کی هغه گډتوری ته غږ شوی چه تر هغه لاتندی خط کش

شوی دی : مَكْتَبُ سَمَكُ سَالِمُ

د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

د لاسه په لاسه : د لاسه په لاسه

میم

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولئ :

فَرَاكُنَةُ شُرْفَةُ أَشْرَفُ

په دی لاندی کلمو کی هغه گډتوری ته پام وکړئ چه ترهغه لاندی خط
کش شوی دی :

فَرَاكُنَةُ شُرْفَةُ أَشْرَفُ

هغه گډ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ف ف ف

داتوری (ف) نو مېږي

فَاء =

ف

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولئ :

السین

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ

په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړئ :

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ

په دغودریو وارو کلمو کی گډ توری دادی :

س س س

داتوری (سین) نو مېږي

سین =

س

دالاندې کلمې په جگ غږ ولولئ .

مَشْرِشْ

فَرَاشَة

شَجَرَة

په دې لاندې کلمو کې گڼ توری ته پام وکړئ :

مَشْرِشْ

فَرَاشَة

شَجَرَة

په دغودریوواړو کلمو کې گڼ توری دادی :

ش

ش

ش

داتوری (شین) نو میږی

دپه یو (ه) دتوری

شین =

ش

دالاندې کلمې په جگ غږ ولولئ .

بَنَفْسِجْ

يَجْلِسْ

جَبِيلْ

په دې لاندې کلمو کې گڼ توری ته پام وکړئ :

بَنَفْسِجْ

يَجْلِسْ

جَبِيلْ

په دغودریوواړو کلمو کې گڼ توری دادی :

ج

ج

ج

داتوری (جیم) نو میږی

دپه یو (ج) دتوری

جیم =

ج

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

هَذَا مُهَنْدِسُ فَوَاكِهَ

په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

هَذَا مُهَنْدِسُ فَوَاكِهَ

په دغو درېوواړو کلمو کی گډ توری دادی :

داتوری (ه) نوموړی

د توری نوم

هَذَا مُهَنْدِسُ فَوَاكِهَ

(1) هَذَا مُهَنْدِسُ فَوَاكِهَ

دالاندی کلمی چه مخکی موزده کړی په جگ غږ ولولی :

أَبْ كَلْبُ بَابُ يَجْلِسُ مَوْزُ

فِي سَمَكَةٍ يَشْرَبُ جَمِيلَةً هِنْدُ

د توری نوم

توری محابه تاسی دالاندی توری پیژ ندلی دی :

أَبْ كَلْبُ ي م ف راس نالشی ج

الله

لمری قرین:

په لاندې قوسو کې د هر دړو کلمو تر منځ گډه توري راوباسئ

: رڙي، اولهه رڙي، پٺاڻي رڙي جهلي رڙي، ماري رڙي

(کتاب - تحریری - فوائده) (راشد - اشجار - امرة)

(هِنْد - نِهَاد - إِلَهَام) (أَبُ - تَسْنَالُ - أُسْرَةُ)

(قَم - مُدِيرٌ - جَمِيلٌ) (بَيْتٌ - بَابٌ - إِنْ)

2000 (2000)

دوم تحریر :

یہ لاندی کلمو کی خالی خالی دقوس لہ منجھہ توروخنہ دک کری:

(۱) اَللّٰهُ رَزَقَنِيْ ذٰلِكَ ۚ اَنَا غَنِيٌّ وَّ اَنَا كَاثِرٌ (۴-۵-۶)

(٢) فِي النَّارِ خَيْرٌ لَّكَ مِنْ الْمَالِ الَّذِي جَمَعْتَ

(۳) . . . وَرَأَى الْغَدَّاءَ فِيهَا حَبِيلُ . (البؤ - مہ - شجۃ)

لَهُ قَلْبِيحُ نُبَيْحُ قَلْبُحُ

دریم تحریریں :

دلاندی کلمو په خالی مخابوکی د (شین) توری کیږدی اوډامنځ ته شوي
جمله په جگ غږ ولولي:

ا... رَفُيَ . رَبُّ فَتَحَانَ . مَائِي مَ . مَ . بَ . ا

در باب یادگیری در درس **التاسع** در رساله در رساله در رساله
نهم درس

دالانندی کس توری چه به تیر و درسو کی تیرشوی یادگیری اود کلمو به اول
منع او خبر کی دهغو شکل و پیرنی او دهر توری نوم زده کپی .

در باب یادگیری در رساله (سقا) در رساله در رساله در رساله

الهمزة الكاف الباء الياء
الهمزة الكاف الباء الياء

در باب یادگیری در رساله (سقا) در رساله در رساله در رساله

الميم الفاء السين الشين
الميم الفاء السين الشين
(قصفا) (قصفا) (قصفا) (قصفا)
(قصفا) (قصفا) (قصفا) (قصفا)
(قصفا) (قصفا) (قصفا) (قصفا)
در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله
در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

دالاندی کلمی چه تاسی په تیرو درسوکی لیدلی په جگ، غږ، ولولی :

أَشْرَفَ إِلَهَامُ أُنْشَرَةُ يَأْكُلُ

په دغو لاندی کلمو کی د (الف) تلفظ ته پام وکړی :

أَشْرَفَ إِلَهَامُ أُنْشَرَةُ يَأْكُلُ

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته څیر شی :

أ ا إ ا

په عربی ژبه کی دغو حرکتونه لاند حرکتونه وایی او نومونه یی دادی :

دزرو حرکت (الفتحة)

دزیر حرکت (الكسرة)

دپیښ حرکت (الضمة)

اودا علامه (ه) دسکون علامه یاغږ وندی دي لکه چه د (یاکل) په کلمه کی

یی وینی او هغه ته (غږ وندی ته) په عربی (السکون) ویل کیږی .

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
 کَلْبُ کُتَابُ کُرَةُ مَكْتَبُ

په لاندی کلمو کی د (ک) دتوری د تلفظ اختلاف ته پام وکړی .

کَلْبُ کُتَابُ کُرَةُ مَكْتَبُ

ک ک ک ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

بَيْتُ بَنْتُ بُسْتَانِي بُنْکِي

په لاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

بَيْتُ بَنْتُ بُسْتَانِي بُنْکِي

ب ب ب ب

دین کے لیے اپنی دنیا کی ہفتہ گھنٹہ وقف کرنا، جس سے دین کا کام چلے جائے۔

فَرَّادَةً ۖ فَنَجَّانَ ۖ فَلَاحَ ۖ فَسْفَجَ

(Faint handwritten notes or signatures are visible at the bottom of the page.)

رَبِّهِمْ رَبُّكَ رَبُّكُمْ

سَمَكِيْنٌ نَسْرَةٌ سَلَكِيْنٌ يَسْكِيْنٌ

یہ دی لاندی کلمو کی د (س) پے تلفظ فرق نہ پانفلوکی (ق) ، رے جلا رے نا ہی

سَوِيكُنْ سَوِيكُنْ سَوِيكُنْ سَوِيكُنْ

2

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولئ .
 شَجَرَةٌ رَاشِدٌ شُرْقَةُ يَشْرَبُ

په لاندی کلمو کی د (ش) د تلفظ فرق ته پام وکړئ

شَجَرَةٌ رَاشِدٌ شُرْقَةُ يَشْرَبُ

ش ش ش ش

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولئ :

جَمِيلٌ بِجَوَارٍ جُمَّعٌ يَجْرِي

په لاندی کلمو کی د (ج) د تلفظ فرق ته پام وکړئ

جَمِيلٌ بِجَوَارٍ جُمَّعٌ يَجْرِي

ج ج ج ج

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

هَذَا هِنْدُ يَهُزُّ زَهْرَةٌ

په لاندی کلمو کی د(هـ) د تلفظ فرق ته پام وکړی

(هَذَا - هِنْدُ - يَهُزُّ - زَهْرَةٌ)

هَذَا هِنْدُ يَهُزُّ زَهْرَةٌ

هَذَا هِنْدُ يَهُزُّ زَهْرَةٌ

دالاندی توری (له زور سره) په جگ غږ ولولی :

أ - كَ - بَ - يَ - مَ - فَ - سَ - شَ - جَ - هَ

(أ - كَ - بَ - يَ - مَ - فَ - سَ - شَ - جَ - هَ)

داتوری (له زیر سره) په جگ غږ ولولی :

(أ - كَ - بَ - يَ - مَ - فَ - سَ - شَ - جَ - هَ)

أ - كَ - بَ - يَ - مَ - فَ - سَ - شَ - جَ - هَ

داتوری (له پېښ سره) په جگ غږ ولولی :

أ - كَ - بَ - يَ - مَ - فَ - سَ - شَ - جَ - هَ

په لاندې قوسو کې د هرو درو کلمو تر منځ یو ګډ توری شته نو هغه کوم دی

(بِرُكَّةٌ - بِنْتُ - بِجَوَارٍ) - (سَالِمٌ - سَمَكَةٌ - سَلَةٌ)

۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۵ - ۳۶ - ۳۷ - ۳۸ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۳ - ۴۴ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۴۸ - ۴۹ - ۵۰ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷ - ۵۸ - ۵۹ - ۶۰ - ۶۱ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۰ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۶ - ۷۷ - ۷۸ - ۷۹ - ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶ - ۸۷ - ۸۸ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ - ۹۳ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۶ - ۹۷ - ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۸ - ۱۰۹ - ۱۱۰ - ۱۱۱ - ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷ - ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۰ - ۱۲۱ - ۱۲۲ - ۱۲۳ - ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ - ۱۲۹ - ۱۳۰ - ۱۳۱ - ۱۳۲ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۱۳۶ - ۱۳۷ - ۱۳۸ - ۱۳۹ - ۱۴۰ - ۱۴۱ - ۱۴۲ - ۱۴۳ - ۱۴۴ - ۱۴۵ - ۱۴۶ - ۱۴۷ - ۱۴۸ - ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۵۳ - ۱۵۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۵۷ - ۱۵۸ - ۱۵۹ - ۱۶۰ - ۱۶۱ - ۱۶۲ - ۱۶۳ - ۱۶۴ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۷۱ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۱۷۵ - ۱۷۶ - ۱۷۷ - ۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۸۰ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۸۳ - ۱۸۴ - ۱۸۵ - ۱۸۶ - ۱۸۷ - ۱۸۸ - ۱۸۹ - ۱۹۰ - ۱۹۱ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۹۴ - ۱۹۵ - ۱۹۶ - ۱۹۷ - ۱۹۸ - ۱۹۹ - ۲۰۰ - ۲۰۱ - ۲۰۲ - ۲۰۳ - ۲۰۴ - ۲۰۵ - ۲۰۶ - ۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۰۹ - ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۱۴ - ۲۱۵ - ۲۱۶ - ۲۱۷ - ۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۲۰ - ۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴ - ۲۲۵ - ۲۲۶ - ۲۲۷ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۰ - ۲۳۱ - ۲۳۲ - ۲۳۳ - ۲۳۴ - ۲۳۵ - ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۳۸ - ۲۳۹ - ۲۴۰ - ۲۴۱ - ۲۴۲ - ۲۴۳ - ۲۴۴ - ۲۴۵ - ۲۴۶ - ۲۴۷ - ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲۵۰ - ۲۵۱ - ۲۵۲ - ۲۵۳ - ۲۵۴ - ۲۵۵ - ۲۵۶ - ۲۵۷ - ۲۵۸ - ۲۵۹ - ۲۶۰ - ۲۶۱ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۴ - ۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۷ - ۲۶۸ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۷۱ - ۲۷۲ - ۲۷۳ - ۲۷۴ - ۲۷۵ - ۲۷۶ - ۲۷۷ - ۲۷۸ - ۲۷۹ - ۲۸۰ - ۲۸۱ - ۲۸۲ - ۲۸۳ - ۲۸۴ - ۲۸۵ - ۲۸۶ - ۲۸۷ - ۲۸۸ - ۲۸۹ - ۲۹۰ - ۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳ - ۲۹۴ - ۲۹۵ - ۲۹۶ - ۲۹۷ - ۲۹۸ - ۲۹۹ - ۳۰۰ - ۳۰۱ - ۳۰۲ - ۳۰۳ - ۳۰۴ - ۳۰۵ - ۳۰۶ - ۳۰۷ - ۳۰۸ - ۳۰۹ - ۳۱۰ - ۳۱۱ - ۳۱۲ - ۳۱۳ - ۳۱۴ - ۳۱۵ - ۳۱۶ - ۳۱۷ - ۳۱۸ - ۳۱۹ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۳۲۳ - ۳۲۴ - ۳۲۵ - ۳۲۶ - ۳۲۷ - ۳۲۸ - ۳۲۹ - ۳۳۰ - ۳۳۱ - ۳۳۲ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۳۳۵ - ۳۳۶ - ۳۳۷ - ۳۳۸ - ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰ - ۴۰۱ - ۴۰۲ - ۴۰۳ - ۴۰۴ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۰۷ - ۴۰۸ - ۴۰۹ - ۴۱۰ - ۴۱۱ - ۴۱۲ - ۴۱۳ - ۴۱۴ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۱۷ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۰ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۳ - ۴۲۴ - ۴۲۵ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۲۸ - ۴۲۹ - ۴۳۰ - ۴۳۱ - ۴۳۲ - ۴۳۳ - ۴۳۴ - ۴۳۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷ - ۴۳۸ - ۴۳۹ - ۴۴۰ - ۴۴۱ - ۴۴۲ - ۴۴۳ - ۴۴۴ - ۴۴۵ - ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۴۸ - ۴۴۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱ - ۴۵۲ - ۴۵۳ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۵۶ - ۴۵۷ - ۴۵۸ - ۴۵۹ - ۴۶۰ - ۴۶۱ - ۴۶۲ - ۴۶۳ - ۴۶۴ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۶۷ - ۴۶۸ - ۴۶۹ - ۴۷۰ - ۴۷۱ - ۴۷۲ - ۴۷۳ - ۴۷۴ - ۴۷۵ - ۴۷۶ - ۴۷۷ - ۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱ - ۴۸۲ - ۴۸۳ - ۴۸۴ - ۴۸۵ - ۴۸۶ - ۴۸۷ - ۴۸۸ - ۴۸۹ - ۴۹۰ - ۴۹۱ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۸ - ۴۹۹ - ۵۰۰ - ۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۳ - ۵۰۴ - ۵۰۵ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۱۰ - ۵۱۱ - ۵۱۲ - ۵۱۳ - ۵۱۴ - ۵۱۵ - ۵۱۶ - ۵۱۷ - ۵۱۸ - ۵۱۹ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۲۲ - ۵۲۳ - ۵۲۴ - ۵۲۵ - ۵۲۶ - ۵۲۷ - ۵۲۸ - ۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳ - ۵۳۴ - ۵۳۵ - ۵۳۶ - ۵۳۷ - ۵۳۸ - ۵۳۹

إِلَهُكُمْ تَعْبَىٰ وَرَأَىٰ إِلَهُكُمْ فِي الْحَمْدِ يَفْقَهُ - ب - ح - أ

الدُّرُوسُ العَاشِرُ

قسم درس



سَالِكٌ مُرْجِيٌّ

ہفت روزہ



خبر

خاتمة البحث



هَذَا يَتَرَأًدُ

دادر اشکوردی



فِي بَيْتِ رَاشِدٍ حَذِيقَةٍ جَمِيلَةٍ

درآشد به کورکی شکلی باغچه ده

سیدہ زینب

مثالیں دی گئی ہیں



219 ع

هَذِهِ حَقِيقَةُ رَأْسِهِ

داد راشد باغچه ده

فِي حَدِيقَةٍ بِرَأْسِهِ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ

درآشد پادشاهان کی دیری و نی مویا ۱۱۱۱

مُحِیْنِ هَفْه وَنِی چِه دراشد پِه باغچه کی موجودی دی



شَجَرَةُ خَوْخِ
دشتالوونه



شَجَرَةُ تَبَنِ
دانخروونه



شَجَرَةُ رُمَانِ
داناروونه



شَجَرَةُ كُمَثَرِی
دناكوونه



شَجَرَةُ مَوَزِ
دكبلو ونه (هوقی)



شَجَرَةُ عَنَبِ
دانگوروتاك



شَجَرَةُ تَفَّاحِ
دمنووونه



شَجَرَةُ مِشْمِشِ
دزرد الوونه



شَجَرَةُ مَنجَةِ
دام و نه

دراشد دباغچی دونو مېوی دادی:



الْکُمَثَرِی

نالک



الْعَنْبُ

انگود



خَوَّخُ

شفتالو



الْمَنْجَةُ

ام



الْمَوْزُ

کبلی



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْتَّيْنُ

انخړ



الرَّمَانُ

انار



الْتَّفَاحُ

منی

دلاتدی کلمو جمع زده کیری

دره اء زده مینه یانه رچیدلوه نیشله



دیتنه پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کیری

هشتمین فصل

همداراز ویلی شو :



رَأَيْتُكَ حَبِيبُ الْقَوَاكِ
راشد میوی خوینوی



أَلْقَوَاكِ لَدُنِّي
میوی خوینوی دی



إِلْهَامُ حَبِيبِ الزُّهُورِ
دالهام گلان خوینوی



الزُّهُورُ جَمِيلَةٌ
گلان بنکلی دی

وَدَادُ حَبِيبِ الزُّهُورِ
دوداد دگلایو گلان خوینوی

الزُّهُورُ جَمِيلَةٌ
دگلایو گلان بنکلی دی

همداراز ویلی شو



وَدَادُ تَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
وداد باغچی ته کته کبیری



رَاشِدُ يَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
راشد باغچی ته کته کبیری



دَادُ تَقْطِفُ الْوُرُودَ
وداد دگلپو گلان شحوی



رَاشِدُ يَقْطِفُ الْفَوَاكِهَ
راشد میوی راآبولوی

و يعقب

بِسْمِ

يَقْطُفُ

تَحْبِ

فَقُولُ

كَقُطْفٍ

وداد په گلدانی کې گلاب ږدی اوموږ په دی هکله وایو



الْوُزْدُ فِي الزَّهْرِیَّةِ

د گلاب گلان په گلدانی کې دی



الْمَاءُ فِي الزَّهْرِیَّةِ

اوبه په گلدانی کې دی.



الزَّهْرِیَّةُ فِي حُجْرَةِ الْجُلُوسِ

گلدانی دناستي په کوټه کې ده



الزَّهْرِیَّةُ مِنَ الرَّجَاجِ

گلدانی خيښه یی ده



الزَّهْرِیَّةُ فِي حُجْرَةِ النَّوْمِ

گلدانی دخوب په کوټه کې ده



الزَّهْرِیَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ

گلدانی دمطالعی په کوټه کې ده

تمرینونه

لمری قرین

دالاندی جملی په جگ غږ ولولی .

فی بهتِ راشدِ جُنیَّةُ جَمیلَةُ ، وَفی بَیتِ سَالمِ جُنیَّةُ جَمیلَةُ .
 فی جُنیَّةِ رَاشِدِ اُشْجَارُ کَثیرَةُ ، وَفی جُنیَّةِ سَالمِ زُهورُ کَثیرَةُ .
 رَاشِدُ یُحِبُّ الفَوَاکِیةَ ، وَزَوْجَةُ رَاشِدٍ تُحِبُّ الزُّهورَ .

دوم قرین :

دالاند جملی ولولی : اودقوسو له منځه په مناسبه کلمه او یا جمله باندی
 دهری پوښتنی جواب بشپړ کړی .

مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاکِیةِ ؟ اَنَا أُحِبُّ (الْعِنَبَ - الْعَمَوزَ - الرُّمَانَ)
 مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الزُّهورِ ؟ اَنَا أُحِبُّ (الْقُلَّ - الْبَنْفَسَجَ)
 أَيْنَ تَجْلِسُ ؟ اَنَا أَجْلِسُ (فِی حُجْرَةِ الْمَكْتُبِ - فِی
 حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - أَمَامَ الرَّادِیُو)

دالاندی جملی غږواری ولیکی :

الزُّهْرِيَّةُ مِنَ الزُّجَاجِ . شَكْلُ الزُّهْرِيَّةِ جَمِيلٌ .

یوولسم درس

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥



قلوبكم بجانبة شجرة روعة ، قلبكم بجانبة شجرة روعة ،
قلوبكم بجانبة شجرة روعة ، قلبكم بجانبة شجرة روعة ،
قلوبكم بجانبة شجرة روعة ، قلبكم بجانبة شجرة روعة ،
قلوبكم بجانبة شجرة روعة ، قلبكم بجانبة شجرة روعة ،

إِنِّهَام

3

آشرف

أشرف (دیوه هلك نوم دی) إلهام (دیوی نجلی نوم دی)

وَمِنْ أَعْلَامِهِمْ أَيْ خَلْقًا جَدِيدًا فِي حَقِّهِ مَا يَسْتَعِيزُ بِهِ : رَأْيًا وَرَأْفَةً لِلْعَالَمِ
رَبِّهِ يَشْفَعُ بِهِ أَيْ يَسْتَعِيزُ بِهِ فِي شَيْءٍ

إِلْهَامُ أَخْتِ أَشْرَفَ

الهام د اشرف خورده



إلهامُ أختُ أشرفَ
الهام د اشرف خورده



أشرفُ أخوُ إلهامُ
أشرف د إلهام وروردي

أشرف د. إلهام ورودي

۱۰۰ : د پوهنې د پرمختیا د لومړۍ رپورټ

إِلَهَامُ الْكَبِيرِ مِنْ أَشْرَفِ

إلهام له أشرف نه لویه (مشرده) ده



عُمُرُ أَشْرَفُ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ
د اشرف عمر دری کاله دی



عُمُرُ إلهَامُ ثَمَانِي سَنَوَاتٍ
د إلهام عمر اته کاله دی



أَشْرَفُ أَقْصَرُ مِنْ إلهَامٍ
أشرف له إلهام نه لنه دی



إلهَامُ أَطْوَلُ مِنْ أَشْرَفٍ
إلهام له أشرف نه اوږده (جگه) ده



أَشْرَفُ يَجْلِسُ فِي الْبَيْتِ
أشرف په کور کې کینی



إلهَامُ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
إلهام ښونځی ته ځی

په دي لاندې جملو کې هغو کلمو ته پام وکړئ چې ترهغو لاندې خط کش

شوی دی :

إِلْهَامٌ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفٍ . إلهام له اشرف نه مشره (لوړه) ده

إِلْهَامٌ أَطْوَلُ مِنْ أَشْرَفٍ . إلهام له اشرف نه جگه (اوږده) ده

أَشْرَفُ أَقْصَرُ مِنْ إِلْهَامٍ . اشرف له إلهام نه لنډ دی

دغو عباراتو ته تخیل وکړئ :

أَقْصَرُ مِنْ - أَطْوَلُ مِنْ - أَكْبَرُ مِنْ

د عبارتو ته دوو تنو یادووشیانو ترمنځ د ټول او مقایسې دپاره په کار اچول

کېږي

بعضاً من بعض

بعضاً من بعض

بعضاً من بعض (بعضاً من بعض)

بعضاً من بعض (بعضاً من بعض)



بعضاً من بعض (بعضاً من بعض)

اوس اشرف ته وگوری چه په کورکی څه کوی :



اَشْرَفُ عِنْدَهُ ثَلَاثُ لُعْبٍ

اَشْرَفُ دري لوبی لری



بُنْدُقِيَّةٌ

توپک

طَيَّارَةٌ

الوتکه

دَبَابَةٌ

تانک



اَشْرَفُ يَنَامُ

اَشْرَف ویده کیږی

اَشْرَفُ يَتَّعِبُ

اَشْرَف ستړی کیږی

اَشْرَفُ يَلْعَبُ

اَشْرَف لوبی کوی

أَشْرَفُ يَسْأَلُ :

داده ای پوښتنه کوی

أَيْنَ الْبُنْدُوقِيَّةُ يَا إلهَامُ ؟

توپک چیرته دی ای إلهام ؟

إلهام جواب ورکوی

إلهام تُجِيبُ :

الْبُنْدُوقِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ .

توپک دمطالعی په کوټه کی دی

وَأَيْنَ الدَّبَابَةُ ؟

اوتانک چیرته دی ؟

الدَّبَابَةُ بِجَوَارِ الْبُنْدُوقِيَّةِ .

تانک دتوپک په څنگ کی دی

وَأَيْنَ الطَّيَّارَةُ يَا إلهَامُ ؟

او الوتکه چیرته ده ای إلهام ؟

هَذِهِ هِيَ الطَّيَّارَةُ يَا أَشْرَفُ .

الوتکه داده ای اشرفه .



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالدَّبَابَةِ
أشرف په ټانک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ
أشرف په الوتکه باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ فِي حَجَرَةِ النَّوْمِ
أشرف دخوب په کوټه کی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالْبُنْدُوقِيَّةِ
أشرف په توپک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَنَامُ فِي السَّرِيرِ
أشرف په کت کی ویده کیږی



أَشْرَفُ يَتَعَبُ ثُمَّ يَنَامُ
أشرف ستړی کیږی بیا ویده کیږی

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی څو واری ولولئ .

أَشْرَفُ أَخُو إِيْهَامَ .

إِيْهَامُ أُخْتُ أَشْرَفَ .

نَبِيْلُ أَخُو نِهَادَ .

نِهَادُ أُخْتُ نَبِيْلٍ .

نَابِلُ أَخُو إِيْهَامَ .

إِيْهَامُ أُخْتُ نَابِلٍ .

دوم تمرین :

په لاندی جملو کی د صحیحو جملو په مخکی د اعلامه (م) (

او د غلطو جملو په مخکی د اعلامه (X) کیږدی

إِيْهَامُ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفَ () نَابِلُ أَطْوَلُ مِنْ إِيْهَامَ ()

نِهَادُ أَقْصَرُ مِنْ نَبِيْلٍ () نَابِلُ أَقْصَرُ مِنْ إِيْهَامَ ()

نَبِيْلُ أَطْوَلُ مِنْ نِهَادُ () نَابِلُ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفَ ()

دریم تمرین

دی لاندی جملوته د قوسوله منځه صحیح کلمی غوره کړئ

عُمَرُ إِيْهَامَ (ثَمَانِي - ثَلَاثُ) سَنَوَاتٍ .

عُمَرُ أَشْرَفَ (ثَمَانِي - ثَلَاثُ) سَنَوَاتٍ .

أَشْرَفُ يَنَامُ فِي (حُجْرَةِ النَّوْمِ - حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ) .

۹۱ - ۹۲

روايات و قصص و حكايات و ...

الدُّرُسُ الثَّانِي عَشَرَ

دولسم درس



نور الصباح جميل

الشمس تطلع في الصباح

دسهار رنا بنکلی ده

لمسهارر اخیزی



إلهام تحب المدرسة

إلهام ذاهبة إلى المدرسة

إلهام له بنونخی سرده مینه لری

إلهام بنونخی ته تلونکی ده ...



إلهام له بنونخی سرده مینه لری

إلهام ذاهبة إلى المدرسة

إلهام له بنونخی سرده مینه لری

إلهام بنونخی ته تلونکی ده ...

إلهام په گرمی کې څه کوی د لاندې جملې ولولئ



إلهام راجعة من المدرسة الشمس طالعة والحر شديد

إلهام له ښونځي څخه راگرځيدونکي ده لمر ختلی دی او گرمی سخته ده



إلهام تنام في السرير إلهام تتعب من الحر

إلهام له گرمی څخه پاڅاښوی (په عذابېری) إلهام في کتبی کې ویده کېږي



إلهام عصير الليمون لذيذ

إلهام تشرب عصير الليمون

د لیمو شربت خوندور دی

إلهام د لیمو شربت چښی

دالاندى جملى ولولى اوغور كلموته پام وكپرى چه ترهغولاندى خط كش

بدها الممتدا و ليشا عدا

شوى دى

إِلْهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ بِنُونُوحِي تَه تَلُونُكِي دَه

إِلْهَامٌ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ بِنُونُوحِي تَه مَحِي

په پورتنیو جملوکی (تذهب) په عادی فعل باندی او (ذاهبة) په دوام

فعل

فعل

لرونکی فعل دلالت کوی .



رِسْقَةُ ذَاهِبَةٍ

بدها ... عدا



رِسْقَةُ ذَاهِبَةٍ

بدها ... عدا



رِسْقَةُ ذَاهِبَةٍ

بدها ... عدا



رِسْقَةُ ذَاهِبَةٍ

بدها ... عدا



رِسْقَةُ ذَاهِبَةٍ

بدها ... عدا



رِسْقَةُ ذَاهِبَةٍ

بدها ... عدا

وداد دلیم و دشریت دتیار ولویه حالت کی ده
اود اشیان استعمالوی



لیمونه
یولیمو



ملعقه
کاچوغه



سیکین
چاره



ثُمَّ تَقْطَعُ ...
بیا ... پرکوی



ثُمَّ تُقَلِّبُ ...
بیا .. لری (لری)



وَدَادُ تَضَعُ ...
وداد یدی



ثُمَّ تَضْحَكُ ...
بیا خاندی



إِلْهَامُ تَشْرَبُ ...
إلهام ... چینی



وَدَادُ تَغْصِرُ ...
وداد ... زیبینی



وَدَادُ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الْمَاءِ .
وداد په اوبو کې پوره اچوی



وَدَادُ تَضَعُ الْمَاءَ فِي الْكُوبِ
وداد په گیلانس کې اوبه اچوی



السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الْمَاءِ
پوره په اوبو کې و پلي کیږي



وَدَادُ تُقَلِّبُ السُّكَّرَ بِالْمِلْعَقَةِ
وداد پوره په کاچوغه لږی



وَدَادُ تَغْصِرُ اللَّيْمُونَةَ فِي الْمَاءِ
وداد لیمو په اوبو کې زیږی



وَدَادُ تَقْطَعُ اللَّيْمُونَةَ بِالسَّكِّينِ
وداد لیمو په چاره پرکوی



إِلَهَامُ تُحِبُّ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إِلَهَامُ دَلِيمُو شَرِيتْ خُوبَسُو



عَصِيرُ اللَّيْمُونِ لَذِيذٌ
دَلِيمُو شَرِيتْ خُونْدُورْدِي



إِلَهَامُ تَضْحَكُ وَهِيَ مُسْرُورَةٌ
إِلَهَامُ خَانْدِي أَوْهْفَه خُوشْحَالَه دَه

إِلَهَامُ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إِلَهَامُ دَلِيمُو شَرِيتْ چِنِي



إِلَهَامُ تَضْحَكُ وَهِيَ مُسْرُورَةٌ
إِلَهَامُ خَانْدِي أَوْهْفَه خُوشْحَالَه دَه



إِلَهَامُ تَضْحَكُ وَهِيَ مُسْرُورَةٌ
إِلَهَامُ خَانْدِي أَوْهْفَه خُوشْحَالَه دَه

تقرینونه

لمری قرین :

دالاندی جملی په جگ غږ ولولی :

نِهَاد تَضَعُ الشَّايَ فِي الْكُوبِ . ثُمَّ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .
السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الشَّايِ . نِهَاد تَشْرَبُ الشَّايَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .

دوم قرین

دالاندی جملی د قوسوله منځه په مناسبو کلمو باندی بشپړی کړی

- (۱) نَبِيلٌ يَصْنَعُ الْعَصِيرَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالْخِلَاطِ)
(۲) نَائِلٌ يَقْطَعُ اللَّيْمُونَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالسَّكِّينِ)
(۳) السُّكَّرُ يَذُوبُ (فِي الْمَاءِ - فِي اللَّيْمُونَ)

دریم قرین

دوم اودریم لمبر جملی داول لمبر جملوپه شان بشپړی کړی

- (۱) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ الشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي الصَّبَاحِ
(۲) إِلَهَامُ الْمَدْرَسَةِ إِلَهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(۳) نِهَاد تَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ نِهَاد مِنَ الْمَدْرَسَةِ

دەری

: نەدە بەدە

الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشَرَ

دیارلسم درس

دالاندی کلمی په تیرو درسوکی راغلی دی اوهغه په جگ غړولولی
 وَرْدَةٌ أَطْوَلُ يا
 گلاب (پیراوږد) یا

په دغر کلموکی هغو تورو ته خبرشی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی
 وَرْدَةٌ أَطْوَلُ يا
 داتوری (واو) نومبیری

(۱) (بە لاندی - قەدەر واکو) ...
 (۲) (په لاندی - قەدەر واکو) ...
 په لاندی کلموکی د (واو) دتوری دتلفظ فرق ته پام وکړی

وَرْدَةٌ وَدَادُ وَرُودُ مَوْرَدُ

د (واو) دتوری دتلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری :

(۱) وَدَادُ وَرُودُ مَوْرَدُ
 (۲) وَدَادُ وَرُودُ مَوْرَدُ

وَدَاد	جَرِيدَةٌ	دَبَابَةٌ
وداد	جريدة	تانک

ذِبَابَةٌ جَرِيدَةٌ وَدَادٌ

داتوری (دال) نومبیری

9

دَبَابَةٌ مُهَنْطَسٌ دُكَّانٌ مَلَرَسَةٌ

لری

دالاندی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غړولولی:

لَذِيذٌ

خوندور

نَافِذَةٌ

کړکی

ذَبِيلٌ

لکي

په دغو کلموکی هغه گوتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی
دی

لَذِيذٌ

نَافِذَةٌ

ذَبِيلٌ

داتوری (ذال) نومبري

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ذ

په لاندی کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ فرق ته خبرشی

نَذْبٌ

بَذُوبٌ

هَذِي

ذَبِيلٌ

په دغو کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

بِسْمِ

ذ

ذ

ذ

ذ

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

رادیو	حجره	عمره
رادیو	کوته	عمره

په دغو کلمو کی هغه ګوتوری ته غبرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

رادیو	حجره	عمره
-------	------	------

داتوری (راء) نومبیری

ر

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

رادیو	سیر	رمان	ورده
-------	-----	------	------

په دی ډول د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

ر	ر	ر	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولی:

زَهْرَة	مِيزَان	مَوْز
گل	تله	کبلی

هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

زَهْرَة	مِيزَان	مَوْز
---------	---------	-------

داتوری (زای) نومبیری

ز

په لاندی کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

زَهْرَة	بَنَزَل	زُجَاج	أَزْهَار
---------	---------	--------	----------

په دغو کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ز	ز	ز	ز
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غږولولی:

أَطُولُ

يَمْلَأُ

لَبَنُ

(پیراورد)

ډکوی

شیدی

په دغو کلموکی هغه توری ته تعبیرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

أَطُولُ

يَمْلَأُ

لَبَنُ

داتوری (لام) نومبیری

ل

په لاندی کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

يَلْعَبُ

لَعَبُ

يَجْلِسُ

لَبَنُ

په دغو کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

لُ

لُ

لُ

لُ

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

سِکین

سِنَوَات

نِیل

چاره

کلونه

نِیل

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

دی

سِکین

سِنَوَات

نِیل

دغه توری ته (نون) اویل کیږی

ن

په دی لاندی کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

مَنْجَه

نور

نهاد

نِیل

په دغو کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری .

ن

ن

ن

ن

تاریخچه و نام این روستا در کتب قدیم، به شرح زیر است:

تشریح

چینی (مفرد مؤنث)

Handwritten signature:

تَشْرِيفُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تیسویں

لری :

[illegible]

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غږولوی:

ثَلَاثُ

كَثِيرَةٌ

ثَمَانِي

دری

ډیر

اته

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

ثَلَاثُ

كَثِيرَةٌ

ثَمَانِي

دی

داتوری (ثاء) انومبیری

ث

په دی لاندی کلموکی د (ث) دتوری دتلفظ فرق ته څېړشی

كُثُرِي

ثُمَّ

كَثِيرَةٌ

ثَمَانِي

د (ث) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره
ارتباط لری .

ث

ث

ث

ث

دی لاندی نویوتور وته پام وکړی او هغه له زور ، زیر اوپېښ سره ولوی

و - د - ذ - ر - ز - ل - ن - ت - ث

تمرینونه

لمری تمرین

په لاندی قوسوکی دهر و درو کلمو ترمنځ یوگډ توری راغلی نوهغه توری
راویاسی :

(زَوْجَةٌ - زَهْرَةٌ - يَشْرَبُ) (شَمْسٌ - شَرْفَةٌ - شَجَرَةٌ)
(كَمْشَرَى - كَثِيرَةٌ - نَمٌ) (الْمُهَنْدِسُ - يُسَبِّحُ - سَكِينٌ)
(يَشْرَبُ - زَهْرَةٌ - وَرْدَةٌ) (أُطُولُ - مَسْرُورَةٌ - لَيْثْمُونَةٌ)

تمرین : دالاندی جملی دقوسوله منځه په مناسبو تورو بشپړی کړی

ه ... دَادَ زَ... جَةٌ رَاشِدٌ تُحِبُّ أَل... رُوْدَ (وَ - وِ - وُ - وَ)
ه ... فِی بَدَلِ... هَامٌ... عَبُّ جَمِیَّةٌ (لَ - لِ - لُ - لٌ)
ه ... فِی دُ... اَنَ الْفَا... هِی رُمَانُ وَ... حَشْرَى (كَ - كِ - كُ - كٌ)
ه ... الْفَاكِهَى یَ... نَ الْفَوَاكِهَ فِی الْمِی... اَنِ (زَ - زِ - زُ - زٌ)

دریم تمرین :-

دلاندی کلمو په تشوځایوکی له (ن) څخه کارواخلی اویبایی ولولی :

إِلْهَامٌ یَ... تَ رَاشِدٌ زَ... زِلٌ مِ... الْبَیْتِ فِی الصَّبَاحِ .
ه ... تَحِبُّ أَل... جَةٌ وَأَشْرَفَ یَشْرَبُ الشَّایَ فِی ... جَانِ .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ

دَرْسِ قَرْيَةِ

خوار لسم درس

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

دَرْسِ قَرْيَةِ

دَرْسِ قَرْيَةِ

دَرْسِ قَرْيَةِ

دَرْسِ قَرْيَةِ



دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

کلی

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

هَذِهِ قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

عَمُّ نَبِيلٍ يَعْيشُ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ .

دنیل کا کا (ترہ) پہ دی کلی کی زوند کوی

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

عَمُّ نَبِيلٍ اسْمُهُ مُحَمَّدٌ .

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

دنیل دترہ نوم محمود دی

دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا دَرْسِ قَرْيَةِ رَحْمَتِ اللَّهِ عَلَيْهَا

دالاندى عبار تونه په جگ غږ ولولى شمېر دى د لوى دغه پېلې رپېه دى



صندوق الخطابات
دليكو صندوق (دپستى صندوق)



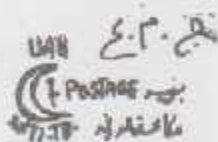
ظرف خطاب
دخط پاكټ



خطاب
ليک (خط)



حقيبه
بگس



طابع پريد
دپستى ټكي



ساعي البريد
پستجي



خانق
ديوال



بنطلون
پطلون



قميص
كميس

له تیرو کلموڅخه کیدای شی داچلی جوړی شی



صُنُوفُ الْخِطَابَاتِ مُعَلَّقٌ عَلَى الْحَائِطِ .
دلیکو صندوق (دپستی صندوق) په دیوال څوړند دی



سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ .
پستیچی کمیس او پتلون اغوندي



سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ الْخِطَابَاتِ فِي حَقِيَّةِ .
پستیچی لیکونه (خطونه) په ټکس کې ږدي



الْحَقِيَّةُ تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ .
ټکس لیکونه ساتي

لاندی عکسوته وگوری اوترهغولا ندی جملی په جگ غږ ولولی : زهه بابا



نَبِيلُ يَجْلِسُ أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
نَبیل دمېز په مخکې کښی



نَبِيلُ يَدْخُلُ حُجْرَةَ الْمَكْتَبِ .
نَبیل دمطالعی کونۍ ته ننوزی



نَبِيلُ يُجِيبُ : نَبیل جواب ورکوی
هَذَا خُطَابٌ لِعَمِّي .
داز ماتره ته لیک دی



نَهَادُ تَسْأَلُ : نهاد پوښتنه کوی
مَاذَا تَكْتُبُ يَا نَبِيلُ ؟
څه شی لیکۍ ای نَبیله ؟



أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .
غواړم چه کلی وگورم



مَاذَا تُرِيدُ مِنْ عَمَلِكَ ؟
له خپل تره څخه څه شی غواړی ؟

نېپل خپل تره ته ليك ليكي او په دې هکله دالاندي جملې استعمالولی شو



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الظَّرْفِ
بیا ليك په پاکټ کې ږدي



نېپل بېکټبُ الْخِطَابَ إِلَى عَمِّهِ
نېپل خپل تره ته ليك ليكي



ثُمَّ يُغْلِقُ الظَّرْفَ
بیا پاکټ بندوي



نېپل بېکټبُ الْعُتْوَانَ عَلَى الظَّرْفِ
نېپل په پاکټ باندې پته ليكي



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الصَّنْدُوقِ
بیا ليك دپستي په صندوق کې ږدي



نېپل يُلصِقُ طَائِعَ الْبَرِيدِ
نېپل دپستي ټکټ په سر يېنو سر يېښوي

دالاندی کلمی ولولی :

پام په زما څه موندلای شوه؟ (پام په زما څه موندلای شوه؟)



زما تره

ستا تره

دهغه تره



عمی

عمک

عمه

اودیتنه پام وکړی چه د (عمی) کلمه دمفرد متکلم دپاره اود (عمک)
کلمه دمفرد مخاطب دپاره اود (عمه) کلمه دمفرد غائب دپاره استعمال...
لیږی



زما تره

ستا تره

دهغه تره

زما تره

ستا تره

دهغه تره



عمی

عمک

عمه

عمی

عمک

عمه

دالاتدی عکسوته وگوری اودهغو اړونده جملی په جگ غږ ولولی



الْخُطَابُ وَصَلَ إِلَى مُحَمَّدٍ . وَدَخَلَ مُحَمَّدٌ يَحْتَسِرُ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ . بَعَثَ
لِيكَ مُحَمَّدٌ تَهْنِئَةً وَرَسُولُهُ

محمود دوسی سیوری ته کښی



مُحَمَّدٌ يَقْرَأُ الْخُطَابَ . بَ.
محمود لیک لولی

زماکاکا (تره) محمود

السلام علیکم ورحمة الله

غواړم چه کلی وگورم

مَأْخُضٌ يَوْمَ الْخَمِيسِ الْمُقْبِلِ دراتلونکی پنجشنبی په ورځ به درشم



مُحَمَّدٌ يَقْتَحُ الْخُطَابَ .
محمود لیک خلاصوی

عمی محمود :

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .

تمرینونه

لمری تمرین

د الاندی جملی په جگ غږ ولولی



هَذَا سَاعِي الْبَرِيدِ . سَاعِي الْبَرِيدِ
يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ . وَفِي يَدِهِ
حَقِيبةٌ كَبِيرَةٌ . سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ
الْخِطَابَاتِ فِي هَذِهِ الْحَقِيبةِ . هَذِهِ الْحَقِيبةُ
تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ . سَاعِي الْبَرِيدِ أَمِينٌ .
دوم تمرین

د الاندی جملی د قوسو له منځه په مناسبو عبارتو بشپړی کړی

• نَبِيلٌ يَذْهَبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ . . . (إِلَى الْمَدْرَسَةِ - إِلَى الْقَرْيَةِ)
• عَمَّ نَبِيلٍ اسْمُهُ (رَاشِدٌ - سَالِمٌ - مُحَمَّدٌ)
• نَبِيلٌ يَكْتُبُ الْعُنْوَانَ (عَلَى الظَّرْفِ - عَلَى الْحَائِطِ)
• الْعَمُّ مُحَمَّدٌ يَعِيشُ (فِي الْقَرْيَةِ - فِي الْمَدْرَسَةِ)
دریم تمرین :

د الاندی جملی په مناسبو کلمو بشپړی کړی

نَبِيلٌ يَرِيدُ أَنْ يَزُورَ
نَبِيلٌ يَذْهَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ يَوْمَ الْمُقْبِلِ .
سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

نَدِيَّةٌ دُفِيَّةٌ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

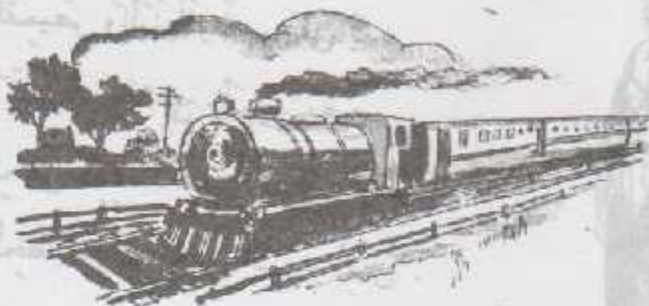
يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ

يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ



يَتَخَلَّسُ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ دَرَسَ
أَوْرَغَادِي قَطَارٌ

هَذَا الْقَطَارُ ذَاهِبٌ إِلَى الْقَرْيَةِ .
دَاوَرُ غَادِي كَلِي مَهْ دَرُومِي

نَبِيلُ مُسَافِرٌ فِي هَذَا الْقَطَارِ .
نَبِيلُ مَهْ دَغْهْ أَوْرَغَا دِي كِي حَي (سِفْرُ كُونَكِي دِي)

نَبِيلُ يَنْظُرُ مِنْ نَافِذَةِ الْقَطَارِ .
نَبِيلُ دَاوَرُ غَادِي لَهْ كَرَكِي خُخَهْ غُورِي

باب ۱۰

رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللهِ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ مُحَمَّدٌ عَبْدُهُ وَآلِهِ



عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللهِ

باب ۱۱

عَمَّ نَبِيْلٌ يَنْتَظِرُ الْقِطَارَ .
دنیل کا کا اور گاؤں تک انتظار کوئی

الْقِطَارُ يَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ .
اور گاؤں کی کلی تک رسیدی



نَبِيْلٌ يُسَلِّمُ عَلَى عَمِّهِ .
دنیل لہ خیل کا کاسرہ ستری مشی
(روغبڑ) کوئی

نَبِيْلٌ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ .
دنیل لہ اور گاؤں خفہ کتہ کیڑی

نَبِيل :

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ يَا عَمِّي .

نَبِيل السلام عليكم ورحمة الله ای کاکا



مَحْمُود :

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ .

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيل .

محمود : السلام عليكم ورحمة الله ستیری مشی ای نبیله

نَبِيل :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

نَبِيل : ته ستیری مشی ای کاکا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لاندی عکسوته وگوری اودهغو ارونده جملی ولولی



الطیور تطیر

الحمار یمشی

نبیل یرکب

وتنزل بین الحقول.

الحمار.

خرخی مرغان الوزی او دکهنتریه منخکی
کته کهری

نبیل په خره سپریری

عم نبیل یقول : دنیل کاواوی :



هَذَا فُولٌ .

داهاقلی (فول) دی



هَذَا قَصَبٌ .

داگنی دی



هَذَا قُطْنٌ .

داینبه (مالوج) دی

رَبَّاهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ



هَذِهِ قَنَاسٌ . هَذِهِ قَنَاسَةٌ . | الْغُرَابُ يَشْرَبُ مِنَ الْقَنَاسَةِ
دَاتَبُورْدِي دَا وَيَالَهُ (كَانَال) دَه كَارْگَه لَه وَيَالِي نَخْه چَبَنِي

لَقَدْ جِئْتُكُمْ بِهَذِهِ مَوْرِيَّةٍ

رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ

رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ



رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ



رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ



رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ رُكْبَتُهُ مَعْنَاهُ رُكْبَتُهُ

دنبیل کا کا نیبل تہ خمکی ورنبی اووایی



الْفَلَّاحُ يُرَوِّي الْقُطْنَ
بزگرمالوچ اویہ کوی



الْفَلَّاحُ يَنْزِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ
بزگرخمکه په تبر (کاره کره) باندی اوی
(کیندی)



الْفَلَّاحُ يُصَلِّي الظُّهْرَ
بزگردهما سپین لمونخ کوی



الْفَلَّاحُ يَتَوَضَّأُ مِنَ الْقَنَاقَةِ
بزگر له ویالی خغه اودس کوی



الْفَلَّاحُ نَائِمٌ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ .
بزرگرونی په سیوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
بزرگرونی دغرمی دودوی خوری

دی لاندی عکسوته وگوری او ترهغو لاندی جملی ولولی



غُرُوبُ الشَّمْسِ جَمِيلٌ فِي الْقَرْيَةِ .
په کلی کی لمر لویده ښکللی دی



الشَّمْسُ تَغْرُبُ فِي الْمَسَاءِ .
لمر بیگا لویری



نَبِيلٌ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ .
نَبیل دماخستن (شپی) دودی
خوری

نَبِيلٌ فِي بَيْتِ عَمِّهِ مَحْمُودٍ .
نَبیل دخیل کاکا محمود پد کورکی دی



طَعَامُ الْعِشَاءِ لَذِيذٌ .
دماخستن (شپی) دودی
خوندوره ده

الْأُسْرَةُ تَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ .
کورنی دماخستن دودی خوری



نَبِيلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِ عَمِّهِ .
الْأَوْلَادُ يَلْعَبُونَ فِي ضَوْءِ الْقَمَرِ .
نَبیل دخیل کا کالہ زامنوسره لوی کوی
هلکان دسپور می په رنای کوی لوی



الْقَرْيَةُ جَمِيلَةٌ فِي ضَوْءِ الْقَمَرِ .
نَبِيلٌ يَضْحَكُ وَهُوَ مَسْرُورٌ .
کلی دسپور می په رنای یتکلی دی
نَبیل په داسی حال کی خاندی چه خوشحاله دی

نَبِيلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِ عَمِّهِ .
الْأَوْلَادُ يَلْعَبُونَ فِي ضَوْءِ الْقَمَرِ .
نَبیل دخیل کا کالہ زامنوسره لوی کوی
هلکان دسپور می په رنای کوی لوی

له دی کبله چه نبیل یو او مفرد دی دهغه په هکله وایو (یلعب) یعنی لوی
کوی اما (الأولاد) یعنی هلکان چه دولی او جمع نوم دی دهغه په هکله
وایو (يلعبون) یعنی هغوی لوی کوی او په همدی ډول دامتالو نه دی .
الْفَلَاحُ يَغْرِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ .
الْفَلَاحُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ .
الْفَلَاحُ يَأْخُذُ الْمَاءَ مِنَ الْقَنَاءِ .
الْفَلَاحُونَ يَأْخُذُونَ الْمَاءَ مِنَ الْقَنَاءِ .

تقرینونه

لمی قرین

دالاندی جملی شواری په جگ غږ ولولی

الْفَلَّاحُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالنَّاسِ . ثُمَّ يَتَنَاوَلُونَ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
الْفَلَّاحُونَ يَصْلُونَ الظُّهْرَ ، ثُمَّ يَرْتَاوُونَ فِي ظِلِّ الْأَشْجَارِ .

دوم قرین

په دی لاتندی جملوکی مناسب جوابونه دهغوی داپ وندو پوشتنواوخیرو په
برابری راولی

• السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . - فِي يَدِي رَأْدِيُو صَغِيرُ .
• أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلَ . - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
• مَاذَا فِي يَدِكَ يَا نَبِيلَ ؟ - أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

دریم قرین

په دی قرین کی تاسی ۶ عکسونه او ۶ کلمی وینی دهری کلمی داپ وند
عکس نمره دهغی خنګ ته قوسوکی ولیکی :



() قَطُنُ () قَصَبُ () عَصْفُورُ
() فُولُ () طَائِعُ بَرِيدِ () ظَرْفُ حِطَابِ

الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ

شپاړسم درس



دمحمود کور

بیت محمود

دمحمود کور په کلی کې دی

بیت محمود فی القرية

نبیل دمحمود په کور کې دی

نبیل فی بیت محمود

نبیل دخپل تره له زامنو سره کینی

نبیل یجلیس مع أولاد عمه

دهغه دتره زامن له هغه سره کینی

أولاد عمه یجلیسون معه



نَبِيل مَعَهُ رَادِيُو صَغِيرٌ .
نَبِيل مَعَهُ رَادِيُو صَغِيرٌ .

له نبیل سره کوچنی رادیو ده



نَبِيل يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .
نَبِيل يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .

نبیل ساعت (گری) ته گوری



السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ وَالنِّصْفُ .
السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ وَالنِّصْفُ .

ساعت اوس اته نیمه بجی دی



الْقَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ .
الْقَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ .

قاهره اوس خبرونه وړاندی کوی



نَبِيلُ يَفْتَحُ الرَّادِيُو .

نَبِيل رادیو خلاصوی



نَبِيلُ يَسْمَعُ الْمُدِيعَ وَهُوَ يَقُولُ :

نَبِيل ویاند اوری چه وایی

هَئِنَا الْقَاهِرَةُ . داقاهره ده

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

السلام علیکم ورحمة الله

الآن نقدم لكم نشرة الأخبار

اوس تاسی ته خبرونه وپانڈی کوو



محمود يَسْمَعُ الْأَخْبَارَ .

دنَبِيل قره خبرونه اوری



الآن الراديو يُغَنِّي .

اوس راديو سندري وايي

الْأَوْلَادُ يُحِبُّونَ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى .

هلکان سندري (بدلی) اوساز (موسیقی) خوبوی

الْأَوْلَادُ يَجْلِسُونَ أَمَامَ الرَّادِیُو .

هلکان دراديوپه مخکي کيني

الْغِنَاءُ جَمِيلٌ .

سندري ښکلی دی

وَ

او

الرَّادِیُو يُغَنِّي بَهْ

راديو سندري (بدلی) وايي

الْأَوْلَادُ يَسْمَعُونَ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى .

ديته پام وکړي چه د (الاولاد) کلمه جمع ده اودهغي دپاره دالاندی فعلونه

استعمالوو :

يُحِبُّونَ

يَجْلِسُونَ

يَسْمَعُونَ

يُحِبُّونَ

يَجْلِسُونَ

يَسْمَعُونَ



طِفْلٌ يَقُولُ لِنَيْبِلٍ :
پوما شوم نبیل ته وایی
أَنَا أَحِبُّ الرَّادِيُو يَا نَيْبِلُ .
زمارادیو خوببیری ای نبیله



وَطِفْلٌ يَقُولُ :
اویو ماشوم وایی
أَرْجُو أَنْ تُحْضِرَ لَنَا رَادِيُو يَا نَيْبِلُ .
هیله کوم چه مودته رادیو او ری ای نبیله



نَيْبِلٌ يَتْرُكُ الرَّادِيُو لِأَوْلَادِ عَمِّهِ .
نبیل رادیو دخپل تره زامنوته پیری دی



۱ عَمُّ نَيْبِلٍ مُسْرُورٌ وَالْأَوْلَادُ مُسْرُورُونَ
دنبیل تره خوشحاله دی او هلکان خوشحاله دی



نَبِيلٌ رَاجِعٌ إِلَى بَيْتِهِ .
نَبیل خپل کورته راځو غیږونکی دی



نَبِيلٌ يَحْمِلُ الْحَقِيبَةَ فِي يَدِهِ .
نَبیل پخپل لاس ۾ بکس نیسی (وړی)



الْقِطَارُ يَظْهَرُ مِنْ بَعِيدٍ .
اورگاډی له لری ښکاره کیږي

نَبِيلُ يَسْلَمُ عَلَى عَمَّةٍ وَأَوْلَادِهِ .

نَبِيلُ لِه خَپَل تَرِه اودهغه له زامنوسره خدای پامانی کوی



مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيلُ . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيلُ .

دخدای پامان ای نبیله دخدای پامان ای نبیله

(سلامتی دی مل شه ای نبیله) (سلامتی دی مل شه ای نبیله)

دی لاندی کلموته پام وکړی

(۱) قَبِيضًا - نَبِيْلًا . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْلًا (۱)

(۲) رَقِيْبًا - نَبِيْلًا . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْلًا (۲)

(۳) مَلِكًا - نَبِيْلًا . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْلًا (۳)

مَعِيَ لِه ماسره مَعَكَ لِه تاسره مَعَهُ لِه هعه سره

(۴)

إِلَى بَيْتِي زماکورته إِلَى بَيْتِكَ شاکورته إِلَى بَيْتِهِ دهغه کورته

(۱) فِي يَدِي زماپه لاس کی فِي يَدِكَ ستاپه لاس کی (۱)

(۲) فِي يَدِهِ دهغه په لاس کی فِي يَدَيْهِ دهغه په لاس کی (۲)

تقرینونه

لمری تقرین :

دالاتدی جملی خواری به جگ غبر ولولی

إِذَاعَةُ الْقَاهِرَةِ تَقْدَمُ الْأَغْنَى وَالْمُوسِيقَى وَالْأَخْبَارَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ

نَبِيلٌ يُحِبُّ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى . نَبِيلٌ يُحِبُّ إِذَاعَةَ الْقَاهِرَةِ .

دوم تقرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منغه به مناسبو کلمو بشپړی کړی

(۱) نَبِيلٌ يَتْرُكُ لِأَوْلَادِهِ عَمَهُ (الْكِتَابَ - الْحَقِيبَةَ - الرَّادِيُو)

(۲) مَخْمُودٌ يَسْمَعُ (الْغِنَاءَ - الْأَخْبَارَ - الْمُوسِيقَى)

(۳) أَوْلَادُ مَخْمُودٍ يَقُولُونَ لِنَبِيلٍ (مَعَ السَّلَامَةِ - أَهْلًا وَسَهْلًا)

يَا نَبِيلُ

دریم تقرین :

له لاندی کلمو څخه مناسبی جملی جوړی کړی

(۱) الْقِطَارَ - وَهُوَ - نَبِيلٌ - رَاجِعٌ - يَرْكَبُ - إِلَى بَيْتِهِ

(۲) الْقِطَارِ - الْعَمَ - يَنْظُرُونَ - وَأَوْلَادُهُ - إِلَى - مَخْمُودٍ

الدَّرْسُ السَّابِعُ عَشَرَ
أَوَّلُ دَرْسٍ

دالاندى كلمى چه په تيرودرسوكى تيرى شوى په جگ غړولولى

حَقِيقَةُ	يَضْحَكُ	يَفْتَحُ
بکس	خاندې	خلاصوى

په دغو کلموکی هغو توروته پام وکړی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

حَقِيقَةُ	يَضْحَكُ	يَفْتَحُ
-----------	----------	----------

دغه توری ته (الحاء) ویله کیږی

ح

په دغولاندی کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

حَقِيقَةُ	حِمَارٌ	حُجْرَةٌ	مَحْمُودٌ
-----------	---------	----------	-----------

په دغولاندی کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ فرق په لاندی ډول ددی توری له

حرکت سره تړلی دی :

ح ح ح

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

خَوَخُ	اَلْخَمِيسُ	اُخْتُ
شفتالو	پنجشنبه	شفتالو

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

خَوَخُ	اَلْخَمِيسُ	اُخْتُ
--------	-------------	--------

داتوری (الحاء) نومبیری

ح

په دغولاندی کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرشی

خَوَخُ	خِطَابُ	يَدْخُلُ	اُخْبَارُ
--------	---------	----------	-----------

په دغو کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره په

دی ډول ارتباط لری :

خ	خ	خ	خ
---	---	---	---

الصاد

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په اوچت غږ ولولی :

قَصِيبُ

قَصَبُ

صَغِيرُ

کمیښ

گنډی

کوچنی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَصِيبُ

قَصَبُ

صَغِيرُ

داتوری (الصاد) نومبږی

ص

په دی لاندی کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

النِّصْفُ

صُنْدُوقُ

يُلْصِقُ

صَغِيرُ

دیادونی وږده چه په دغو کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

صَ

صُ

صِ

صْ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په جگ غږ ولولی :

الْأَرْضُ

يَضَعُ

ضَوْءٌ

خَمَكُهُ

بَدَى

رَبَا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

الْأَرْضُ

يَضَعُ

ضَوْءٌ

داتوری (الضاد) نومبیری

ض

په دی لاندی کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَضْحَكُ

سَاحُضَرُ

تُخَضِرُ

ضَوْءٌ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ضَ

ضَ

ضِ

ضَ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی:

حَائِطُ

بَنَطْلُونُ

طَعَامُ

دیوال

بطلون

خوراک

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

حَائِطُ

بَنَطْلُونُ

طَعَامُ

داتوری (الطاء) نومبیری

ط

په دی لاندی کلموکی د (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غبرشی

يَطْلُبُ

طَبِيرُ

طِفْلُ

طَعَامُ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ط

ط

ط

ط

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی نه

تَحْفَظُ

يَنْظُرُ

ظَرَفُ

ساتی

گوری

پاکت

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

تَحْفَظُ

يَنْظُرُ

ظَرَفُ

داتوری (الظاء) نومبری

ظ

په دی لاندی کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

يُظْهِرُ

يَنْظُرُ

يَنْتَظِرُ

ظَرَفُ

په دي کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

ظ

ظ

ظ

ظ

دالاندی کلمی چه په تیر و درسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
شربت	کاچوغه	ږدی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
---------	------------	--------

داتوری (العين) زیمیری

نیمه (نیمه) نیمه

نیمه

ع

په دی لاندی کلموکی د (عین) دتوری دتلفظ اختلاف ته مخبرشی

عَصِيرٌ	عَنْبٌ	عُنَّوَانٌ	يَغْزِقُ
---------	--------	------------	----------

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د (ع) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ع ع ع ع

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی :

صَمَغ

سریښ

يَغْنَى

سندري وايي

غَدَاءُ

دغرمي ډوډي

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

صَمَغ

يَغْنَى

غَدَاءُ

داتوری (الغین) نومبپی

الْغَيْنُ

غ

په دی لاندی کلموکی د (غین) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړتی

يُغْلِقُ

غُرْفَةُ

صَغِير

غَدَاءُ

په دغو کلموکی د (غ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

غ

غ

غ

غ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
کلی	وپاندی کوی	سریښوی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
-----------	-----------	----------

داتوری (القاف) نومبیری

ق

په دی لاندی کلموکی د (قاف) دتوری دتلفظ فرق ته غیرشی

قَرِيَّةٌ	قَطَارٌ	قُطْنٌ	يَقْرَأُ
-----------	---------	--------	----------

په دغو کلموکی د قاف دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری :

قُ	قُ	قُ	قُ
----	----	----	----

تقریر نوہ

لمری تمرین :

به لاندی قوسوکی هغه توری وټاکي چه دهرودر وکلمو ترمنځ گډ

(مَحْمُود - يَحْمِلُ - حَقِيبَةٌ) (عَذَاءٌ - غَرَابٌ - غُرُوبٌ)

(ظَلَّ - ظَرَفَ - يَنْتَظِرُ) (بَصَلَّ - بَصَلَ - يُلْصِقُ)

(طَعَام - طَيَّارَة - طِفْل) (يَلْعَب - عُنْوَان - مِلْعَقَة)

دوم تمرین :

به لاندی جملوکی خالی خایونه دقرسوله منځه په مناسبو توروډک دری

(١) أَلَمْ نَأْتِ بِكُم مِّن مَّن مِّنْهُنَّ أَمْوَالًا لَّئِي تَكُونُوا تَارِكِينَ

(٢) نَبِيلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِهِ ۚ إِنَّكَ فِي رَوْءِ الْقَمَرِ (ض. ض. ض. ض.)

(۳) ال...يُور تَ...ير وتَنزِل على ال...عام (ط...ط...ط...ط)

دریم قمرین :

دلاندی جملو پہ خالی ٹھابوکی مناسب توری کیجی دی

(۱) اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ مِنْ اَشْرَفِ ، وَاَشْرَفِ اَصْنَانٍ . اَللّٰهُمَّ .

(٢) الْفَلَا . . . يَخْتَاوَلُ . . . عَامَ الْعِشَاءِ بَعْدَ . . . رُوبِ الشَّمْسِ .

(٣) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الْبَاحِ وَتَغْرُبُ فِي الْمَاءِ .

الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشَرُ

اتە ئسم درس

دالاندى تورى دىعربى دهجايا الفبا تورى دى

ا	ب	ج	د
اَلِف	بَيِّنَةُ	جِيمُ	دَالُ
ث	ث	بَاء	أَلِف
ثَاء	ثَاء		

هـ	و	ز	ح
هَاءُ	وَوَاءُ	زَايُ	حَاءُ
خ	ح	ج	جِيمُ
خَاءُ	حَاءُ		

ط	ق	ك	ل
طَاءُ	قَايُ	كَايُ	لَايُ
ز	ر	ذ	د
زَايُ	رَاءُ	ذَالُ	دَالُ

س	ش	ص	ض
سین	شین	صاد	ضاد
ط	ظ	ع	غ
طاء	ظاء	عین	غین
ف	ق	ک	ل
فاء	قاف	کاف	لام
م	ن	ه	و
میم	نون	هاء	واو
	ی		
	یاء		

دلاندی جدول دعرسی الفبا دتورو دلیکلو بیل شکلونه بنیسی

توری	دکلمی په اول کې دتورو شکل	دکلمی په منځ کې دتورو شکل	دکلمی په اخیر کې دتورو شکل	دورته تورو شکل
الْألفُ	ا	ا	ا	
الْبَاءُ	ب	ب	ب	ت، ث
الْجِيمُ	ج	ج	ج	ح، خ
الدَّالُ	د	د	د	ذ
الرَّاءُ	ر	ر	ر	ز
الزَّيْنُ			س	ش
الصَّادُ	ص	ص	ص	ض
الطَّاءُ	ط	ط	ط	ظ
الْعَيْنُ	ع	ع	ع، ح	غ
الْفَاءُ			ف	
الْقَافُ	ق	ق	ق	
الكَافُ	ک	ک	ک	

توری	دکلمی په اول کی دتورو شکل	دکلمی په منځکی دتورو شکل	دکلمی په اخیرکی دتورو شکل	دورته تورو شکل
اللام	ل	ل	ل	ل
المیم	م	م	م	م
النون	ن	ن	ن	ن
الهاء	ه	ه	ه	ه
الواو	و	و	و	و
الياء	ي	ي	ي	ي

د یادونې وړه چې همزه کېدای شي په الف ، واو او یا باندې ولیکله شي او یا
بیاواخی په لیکه کې ولیکله شي لکه :

أشرف رؤية قائم وراء

د اهم د یادونې وړه چې (گرده ت - ة) له لاندې نورو سره نه نښلی
ذ ر ز و او پخپل دی شکل (ة) لیکله کېږي لکه :

ا د د ذ ر ز و
کثیرة جميلة

خوله دغو تورو نه پرته له نورو تورو سره نسلي او په دی ډول لیکله کېږي

کله چه په عربي تورو باندی د حرکت نښی راشی دهغوی تلفظ بدلیږی لکه
 چه په دی لاندی جدول کی لیدل کیږی :

د تورو بیل بیل تلفظونه				
توری	له زور سره	له زیر سره	له پیس سره	له غوړنډي سره
الهمزة	أمام	إلهام	أسرة	فأس
الباء	بیت	بنت	بستانی	بینکی
التاء	تَشرب	تَلْمِذ	تُفاح	یثعب
الثاء	ثلاث	کثیر	ثَم	مثل
الجیم	جَمیل	بِحوار	جُمعة	یجری
الحاء	حَر	حِمار	حُجرة	یحمل
الخاء	خَوخ	خِطاب	یَدْخُل	أخبار

داول کتاب داوول توک دلفتو پښتو معنی گانی

پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت
۵۵	چښم	۵۵	چښم
۴۴	أشرف	۴۴	أشرف
۸۵	دیر اوږد	۵۵	کښم
۸۵	دیر لند	۱۳۱	خوښوم
۸۴	دیر لوی	۱۲۸	مینه لرم
۱۲۸	اوس	۸۴	خبرونه
۶۰	د (ا) الف توری	۸۴	خود
۴۴	الهام	۸۴	دود
۸۰	ته - تر	۱۳۴	رادیو
۲	مور	۱۲	حمکه
۱۵	په مخکی	۵۵	غواړم
۳۲	امانت کار	۲۷	گلان
۲۰	زه	۱۱۱	کتنه کوم
۲۳	ته (مذکر)	۱	کودنی
۲۳	ته (مؤنث)	۷	نوم
۱۱۸	هرکله راشی	۱۰۸	دغه نوم
	ستړی مه شی	۲۰	زمانوم
۱۱۸	أَهْلًا وَسَهْلًا ښه راغلی	۲۷	ونی

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۱۹	منځ	بَين	۱۵	با	أَوْ
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادُ
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ
۵۸	خوری	تَاكُلُ	۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟
۹۲	ستړی کبړی	تَتَعَبُ			
۱۲۳	خودی	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ	۶۱	د(ب) توری	بَاءُ
۴۱	منډی وهی	تَجَرِي	۱۲	ور	بَابُ
۳۹	کینی	تَجْلِسُ	۲۸	لاند	بُحَيْرَةٌ
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ	۱۰۹	پوسته	بَرِيدُ
۷۹	خوښوی	تُحِبُّ	۲۷	باغوان	بُسْتَانِي
۱۳۱	راوړی	تُخْضِرُ	۱۳۲	(مِنْ) بَعِيدُ (له) لری	
۱۱۰	ساتی	تُحْفَظُ	۲	لور	بِنْتُ
۸۵	څی	تُذْهَبُ	۸۷	توپک	بِنْدَقِيَّةُ
۳۹	رسموی	تُرْسَمُ	۱۰۹	پطلون	بَنَظْلُونُ
۵۴	غواړی	تُرِيدُ	۳۰	بنفشه	بَنْفَسَجُ
۴۷	کتنه کوی	تُرَوُّرُ	۱۰	کور	بَيْتُ
۵۴	پوښتنه کوی	تُسْأَلُ	۱۳۳	ستا کور	بَيْتُكَ
۵۶	اخلی	تُشْرَبُ	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتُهُ
۵۶	چڼی	تُشْغَلُ	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي

پښتو لغت	پښتو معنی	منځ	عربی لغت	عربی معنی	منځ
أَوْ	یا	۱۵	بَيْنَ	منځ	۱۱۹
أَوْلَادٌ	هلکان	۱۲۴	تَاءُ	د(ت) توری	۱۰۵
أَوْلَادُهُ	دهغه زامن	۱۳۳	تَأْكُلُ	خوری	۵۸
أَيْنَ ؟	چیرته	۱۵	تَتَعَبُ	ستړی کیږی	۹۲
بَاءُ	د(ب) توری	۶۱	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ	دوی خوری	۱۲۳
بَابٌ	د	۱۲	تَجْرِي	منډلی وهي	۴۱
بُحَيْرَةٌ	ډنډو	۲۸	تَجْلِسُ	کیني	۳۹
بَرِيدٌ	پوسته	۱۰۹	تُجِيبُ	جواب ورکوی	۵۴
بُسْتَانِيٌّ	باغوان	۲۷	تُجِبُ	خوښیوی	۷۹
(مِنْ) بَعِيدٌ (الذی)		۱۳۲	تُحْضِرُ	راوړی	۱۳۱
بَنَتْ	لور	۲	تَحْفَظُ	ساتی	۱۱۰
بَنْدَقِيَّةٌ	توپک	۸۷	تَذْهَبُ	ځی	۸۵
بَنَظْلُونَ	پطلون	۱۰۹	تَرْسُمُ	رسموی	۳۹
بَنَفْسَجٌ	بنفشه	۳۰	تُرِيدُ	غواړی	۵۴
بَبْتٌ	کور	۱۰	تَزُورُ	کتنه کوی	۴۷
بَيْتُكَ	ستا کور	۱۳۳	تَبْسَالُ	پوښتنه کوی	۵۴
بَيْتُهُ	دهغه کور	۱۳۲	تَشْتَرِي	اخلي	۵۶
بَيْتِي	زما کور	۱۳۳	تَشْرَبُ	چمبي	۵۶

عربی لغت	پشتو معنی	مع	عربی لغت	پشتو معنی	مع
تَشْكُرُ	منته کوی	۴۶	تَنْزِلُ	لوری (کنه کبری)	۳۷
تَضْحَكُ	خاندی	۹۴	تَيْنُ	انغر	۵۳
تَضَعُ	ږدی	۹۴	تَاءُ	د(ث) توری	۱۰۶
تَطْلُعُ (الشَّمْسُ)	(لمر) راخیزی	۹۷	ثَلَاثُ	دری	۸۵
تَطِيرُ (الطَّيْرُ)	مرغان الوزی	۱۱۹	ثَمَانِي	اته	۸۵
تَغْصِرُ	زبینی	۹۴	الثَّامِنَةُ	اته	۱۲۸
تَغْرُبُ (الشَّمْسُ)	لورلوری	۱۲۲	ثُمَّ	بیا	۸۹
تَفْأَحُ	منی	۷۶	جِيمُ	د(ج) توری	۶۴
تُقَدِّمُ	ډواندی کوی	۱۲۸	جَارُ	ځاوندی	۴۵
تَقْطَعُ	پری کوی	۹۴	جَرِيدَةٌ	جریده	۳۵
تَقْطِفُ	شکوی	۸۰	جُلُوسُ	کیناستل	۸۲
تُقَلِّبُ	لری (لری)	۹۴	الْجُمُعَةُ	ښکلی (نارینه)	۳۲
تَكْتُبُ	لیکی	۱۱۰	جَمِيلٌ	ښکلی (ښځینه)	۳۲
تَلْمِيزٌ	زده کونکی	۱۹	جَمِيلَةٌ	ښکلی (ښځینه)	۳۲
	(نر)		جُنَيْتَةٌ	باغچه	۲۶
تَلْمِيزَةٌ	زده کونکی	۱۹	جَوَارِ	(له) څنگ سره	۲۹
	(ښځینه)		حَاءُ	د(ح) توری	۱۳۵
تُمْسِكُ	نیسی	۵۶	حَانِطٌ	دېوال	۱۰۹
تَمَلُّاُ	ډکوی	۴۸	حُجْرَةٌ	کوټه	۸۲
تَنَامُ	ویده کوی	۹۲			

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۰۱	د (ار) توری	رَاءُ	۸۲	دناستی کوته	حُجْرَةُ الْجُلُوسِ
۱۳۲	هغه راگړي ځيږونکي	(هو) رَاجِعٌ	۹۲	گرمی	خَرٌّ
	دی (نارینه)		۱۱۹	کښتونه	حَقُولٌ
۹۲	هغه راگړي ځيږونکي	(هی) اَرَاغِعَةٌ	۱۰۹	بکس	حَقِيبَةٌ
	ده (شخینه)		۱۱۹	خر	حِمَارٌ
۱۲	رادیو	رَادِیُو	۱۳۶	د (خ) توری	خَاءٌ
۴۳	راشد	رَاشِدٌ	۱۰۹	لیک	خِطَابٌ
۷۶	انار	رَمَانٌ	۱۰۹	لیکونه	خِطَابَاتٌ
۱۴۸	لیدل	رَوِیَةٌ	۱۱۴	پنجشنبه	الْحَمِيسَ
۱۰۲	د (ز) توری	زَايٌ	۷۶	شغلوالو	خَوْرٌ
۸۲	څښنه	زَجَاجٌ	۹۹	د (د) توری	دَالٌ
۲۷	گل	زَهْرَةٌ	۸۷	ټانک	دَبَابَةٌ
۸۲	گللانی	زَهْرِيَّةٌ	۵۲	دکان	مَحَلٌ
۴۴	ماتښته	زَوْجَةٌ			
۶۳	د (س) توری	سَينٌ	۱۰۰	د (ذ) توری	ذَالٌ
۱۱۴	راڼه شم	سَاخْصُرٌ	۹۲	هغه څی (مژنه)	(هی) ذَاهِبَةٌ
۱۲۸	ساعت	سَاعَةٌ		پاسهینه	
۱۰۹	پستیځی	سَاعِي الْبَرِيدِ	۳۵	لکي	ذَبِيلٌ
۷	سالم	سَالِمٌ	۳۸	دهغه لکي	ذَبِيلُهُ
۱۲	پرده	سِتَارَةٌ			
۸۹	کتی	سَرِيرٌ			

مع	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۱۳۷	د (ص) تورى	صَاد	ص	۴۶	پوره	سُكْرٌ	
۹۱	سهار	صَبَاحٌ		۹۴	چاپه	سَكِينٌ	
۱۰۸	کوچنى (مؤنث)	صَغِيرَةٌ		۱۱۴	السلام عليكم	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	
۱۱۲	سريښ	صَمَغٌ			ورحمة الله	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	
۱۰۹	صندخ	صُنْدُوقٌ		۱۳۳	سلامتى مومل	سَلَامَةٌ	
۱۱۲	دپوستى صندخ	صُنْدُوقٌ			(پد مخه دى ښه)		
	(پوست پکس)	الْخِطَابَاتِ		۵۶	توکړى	سَلَّةٌ	
۱۳۸	د (ض) تورى	ضَادٌ	ض	۲۷	ماهى	سَمَكٌ	
۱۲۴	رڼا	ضَوْءٌ		۳۵	پوماهى	سَمَكَةٌ	
۱۳۹	د (ط) تورى	طَاءٌ	ط	۸۵	کلونه	سَنَوَاتٌ	
۱۰۹	د پستى ټيکت	طَابِعٌ بَرِيدٍ		۲۷	دېوال	سُورٌ	
۹۲	(المر) ختلى	(الشَّمْسُ)		۶۴	د (ش) تورى	شَيْنٌ	ش
۱۲۲	ډوډى	طَالَعَةٌ		۴۷	چای	شَاىٌ	
۱۳۱	هډک	طَعَامٌ		۳۲	ونه	شَجَرَةٌ	
۸۷	الوتکه	طَفَلٌ		۹۲	سخت	شَدِيدٌ	
۱۱۹	مرغان	طَيَارَةٌ		۴۷	برنله	شُرْفَةٌ	
۱۴۰	د (ظ) تورى	ظَاءٌ	ظ	۵۲	شکل	شَكْلٌ	
				۹۱	لمر	شَمْسٌ	

عربی لغت	پشتو معنی	مع	عربی لغت	پشتو معنی	مع
ظَرْفُ	پاکت	۱۰۹	غُرَابُ	کارگه	۱۲۰
ظِلُّ	سمیوری	۱۱۴	غُرُوبُ	لمرلویده	۱۲۲
ظُهُورُ	ماسپین	۱۲۱	غِنَاءُ	سنلری	۱۳
عَيْنُ	د(ع) اتوری	۱۴۱	غَيْنُ	د(غ) اتوری	۱۴۲
عُشَاءُ	ماخستن	۱۲۳	فَاءُ	د(ف) اتوری	۶۳
عُصْفُورُ	شریت	۴۸	فَأْسُ	تیر - کوډکړه	۱۲۰
عَصِيرُ	په - باندی	۱۱۲	فَاكِهَةٌ	میوه	۷۸
عَلَى	وعلیکم السلام	۱۱۸	فَاكِهِي	میوه پلورونکی	۵۳
وَرَحْمَةُ اللَّهِ	ورحمه الله		فَرَأْشَةُ	پتنگ	۳۵
عَمُّ	کاکا - تره	۱۱۷	فُلُّ	رامبیل	۳۰
عُمُرُ	عمر	۸۵	فَلَّاحُ	بزرگر	۱۲۱
عَمَلُكَ	ستاتره	۱۱۱	فَلَّاحُونَ	بزرگران	۱۲۴
عَمَّهُ	دخهه کاکا	۱۱۷	فَمُّ	خوله	۳۵
عَمِّي	زما تره	۱۱۱	فِنْجَانُ	پیهاله	۴۶
عَنْبُ	انگور	۷۶	فَوَاكِهُ	میوی	۵۲
عِنْدُ	لری	۸۷	فُؤْلُ	فول - باقلی	۱۱۹
عُنْوَانُ	پته	۱۱۲	فِي	په - کی	۱۵
غَدَاءُ	دغرمی دوری	۱۲۲	قَافُ	د(ق) اتوری	۱۴۳

عربی لغت	پشتو معنی	مع	عربی لغت	پشتو معنی	مع
القاهرة	قاهره	۱۲۸	لَبَن	شیدی	۴۶
قرية	کلی	۱۰۸	لَذِيذٌ	خوندور	۹۲
قَسَبٌ	گتې	۱۱۹	لَذِيذَةٌ	خوندوره	۷۹
قطار	اورگاډی	۱۱۶	لُعْبٌ	لوبي	۸۷
قطر	مالوچ-پنبه	۱۱۹	لَكُمْ	تاسی ته	۱۲۹
قفزت	سپړومی	۱۲۴	لَنَا	موږ ته	۱۳۱
قميص	کمیس	۱۰۹	لَيَمُونٌ	لیمو	۹۲
قناة	کانال	۱۲۰	لَيَمُونَةٌ	یو لیمو	۹۴
كاف	د (ک) توری	۶۱	مَاءٌ	خه - خه شی	۱۴
كبيرة	غټه - لویه	۳۲	مَاءٌ	اوبه	۸۲
كتاب	کتاب	۳۵	مَاذَا	خه شی	۵۴
كثيرة	ډېری	۷۵	مَحْمُودٌ	محمود	۱۰۸
كُرْمِي	چوکی	۱۲	مَدْرَس	ښوونکی	۱۹
كرة	توپ	۳۵	مَدْرَسَة	ښوونځی	۱۸
کتاب	سپی	۳۵	مُدِير	مدیر	۱۹
کشمیری	ناک	۷۶	مُذَبِّح	ویاند - نطق	۱۲۹
کوب	گیلاس	۴۶	مَسَاءٌ	بیگا	۱۲۲
لام	د (ل) توری	۱۰۳	مُسَافِر	(هغه) دروښی	۱۱۶
				(سفرکوونکی دی)	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۵۳	تله	مِيزَان	۵	خوشحال	مَسْرُور
۶۲	د(م) توری	مِیم	۵	خوشحاله	مَسْرُورَة
۱۲	کرکی	نَافِذَة	۱۳۱	خوشحال (جمع)	مَسْرُورُون
۴۴	نایل	نَایِل		مذکرا	
۱۲۲	هغه(ویده دی	(هو) نَائِم	۳۲	زده آلو	مَشْمُوش
۷	نییل	نَیِیل	۱۲۴	...سره	مَع
۱۲۸	نیم	نَصَب	۱۳۳	له تاسره	مَعَكَ
۷	نهاد	نِهَاد	۱۳۳	له هغه سره	مَعَهُ
۹۱	رنیا	نُور	۱۳۳	له ماسره	مَعِيَ
۸۲	خوب	نَوْم (م)	۱۳۲	دخدای پاهان	مَعَ السَّلَامَة
۱۰۴	د(ن) توری	نُون	۱۱۴	را تلو تکی	مُقْبِل
۶۵	د(ها) توری	هَاء	۱۲	میز	مَكْنَت
۴	دا(نارینه)	هَذَا	۹۴	کاچوغه	مَلْعَقَة
۴	دا(بنحینه)	هَذِهِ	۱۱	هوک	مَنْ ؟
۱۴۹	د(ه) همزی توری	هَمْزَة	۵۴	له	مِنْ
۱۲۹	دلته	هَنَا	۷۶	ام	مَنْجَة
۷	هند	هِنْدُ	۴۴	النجیر	مُهَنْدِس
۱۲۹	هغه	هَو	۵۳	کیلی	مَوْز
			۱۳۰	ساز	مَوْ سِیقِی

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۲۱	اودس کوی	يَتَوَضَّأُ	۱۸	هغه (هغی)	هَيَّ
۳۷	منډی وهی	يَجْرِي	۶	او	وَو
۴۱	کینی (مفرد)	يَجْلِسُ	۹۸	د(وار) توری	وَأَوَّ
۱۲۷	کینی (جمع)	يَجْلِسُونَ	۴۴	رداد	وَدَادُ
۵۴	جواب ورکوی	يُجِيبُ	۱۵	شاته	وَرَاءُ
۷۹	خوښوی (مفرد)	يُحِبُّونَ	۳۰	گلاپ (سورگل)	وَرْدُ
۱۳۰	خوښوی (جمع)	يَحْمِلُ	۷۸	دگلاپ گل	وَرْدَةُ
۱۳۲	وږی	يَدُ	۱۱۴	دگلاپو گلان	وَرْدُ
۳۵	لاس	يَدْخُلُ		(سره گلان)	وَرْدُ
۱۱۱	تنوږی	يَذْكُرُ	۲۳	ورسیدو	وَصَلَ
۱۳۳	ستالاس	يَذْكُرُ	۶۲	ای - یا	يَا
۱۳۲	دهغه لاس	يَذْكُرُ	۵۸	د(ای) توری	يَا
۱۳۳	زمالاس	يَذْكُرُ	۳۷	خوری	يَا كُلُّ
۹۵	ولی کپړی	يَذْكُرُ	۱۳۱	زړی	يَسْكُنُ
۱۱۹	سپړیږی	يَذْكُرُ	۸۷	پریردی	يَشْرِكُ
۱۲۱	اوبه کوی	يَذْكُرُ	۱۲۲	ستړی کپړی	يَتَعَبُ
۵۳	تلی	يَذْكُرُ	۱۲۵	دوی خوری (مفرد)	يَتَنَاوَلُ لَعَامَ
۶۰	پوښتنه کوی	يَسْأَلُ	۱۲۱		الطَّعَامَ
			۳۷	دوی خوری (جمع)	يَتَنَاوَلُونَ مَ الطَّعَامَ

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۸۰	شکوی	يَقْطِفُ	۴۵	اوره پری	يَسْكُنُ
۱۹	وايي	يَقُولُ	۱۱۷	ستړی مشی کوی	يُسَلِّمُ عَلَيَّ
۱۱۲	ليکي	يَكْتُبُ	۱۲۹	اوری (مفرد)	يَسْمَعُ
۱۰	اغوندي	يَلْبَسُ	۱۳۰	اوری (جمع)	يَسْمَعُونَ
۱۱۲	سرينوی	يَلْبَسُ	۱۲۰	چنبي	يَشْرَبُ
۸۷	لوی کوی (مفرد)	يَلْعَبُ	۱۱۷	رسپوی	يَصِلُ
۱۲۴	لوی کوی (جمع)	يَلْعَبُونَ	۱۲۵	لونځ کوی (جمع)	يَصْلُونَ
۱۱۹	خي	يَسْتَبِي	۱۲۱	لونځ کوی (مفرد)	يَصِلُ
۶۰	ډکوی	يَسْلَى	۱۲۴	خانندن	يَضْحَكُ
۸۷	ويده کپړی	يَنَامُ	۱۱۰	ږدی	يَضَعُ
۱۱۷	انتظار کوی	يَنْتَظِرُ	۱۳۲	شکاره کپړی	يُظْهِرُ
۳۸	کنه کپړی	يَنْتَظِرُ	۱۲۱	اړوی (کيندي)	يَغْرَقُ
۱۱۶	گوري	يَنْزِلُ		پاکينی (مفرد)	يَغْرَقُونَ
۳۸	(خپله لکي)	يَنْظُرُ	۱۲۵	اړوی (کينی)	يَعْبَسُ
	ينوروی	يَهْرُ (ذِيْلَهُ)		(جمع)	يُعْلِقُ
۱۱۴	ورځ	يَوْمٌ	۱۰۸	زوند کوی بدوی	يُعْنِي
			۱۱۲	ستړی (بدلی) وایی	يَفْتَحُ
			۱۳۰	خلاصوی	يَقْرَأُ
			۱۱۴	لولی	

دمصر دعرى جمهوريت دراديو خپرونى

العربية بالراديو

دراديو له لارى دعرى زبى زده كړه

لمړى كتاب - دوم تهوك

قاهره

٢٠٠٤

ت لومتمه ۲۰۰۰ ب ۲۰۰۰

ددى كتاب دچاپولو اوخپرولوحق يواځى دمصر د عربي جمهوريت راديو لري

ددى كتاب دكومى نسخى دترلاسه لوكودپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهورية مصر العربية - القاهرة (۷۲) ب ۳۲۵

الرقم البريدي ۱۱۵۱۱ ص . ب ۳۲۵

العربية بالراديو.

ددی کتاب ددوم ټوک محتویات

په دی ټوک کې نه درسونه راغلي

(۱۹) او (۲۰) درس په لنډواو او دوو حرکتو پورې اړه لري

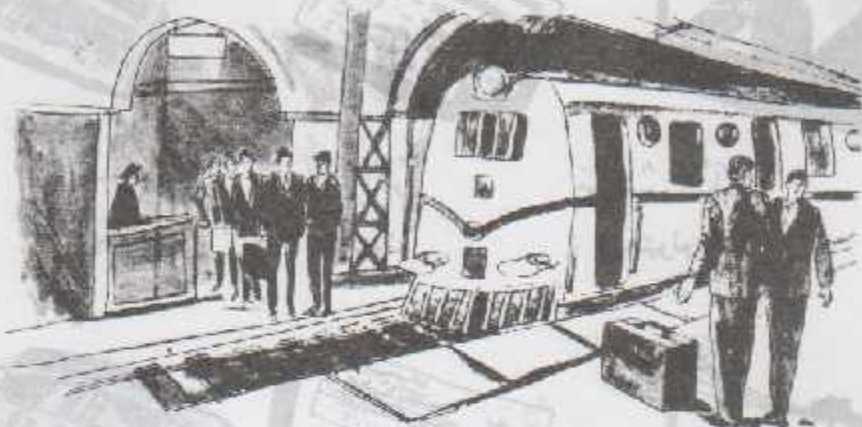
(۲۱) او (۲۲) درس ددې په هکله دی له ۲۳ درس څخه تر ۲۵ درسه په

تسوین پورې اړه لري (۲۶) او (۲۷) درس په شمسی او قمری توو او د

تعریف په (ال) پورې اړه لري.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

نولسم درس



الْمَحْطَةُ

داورگادی دریدخی (ستیشن)

سَالِمٌ فِي الْمَحْطَةِ .

سالم داورگادی په دریدخی کی دی

أُسْرَةُ سَالِمٍ فِي الْمَحْطَةِ .

د سالم کورنۍ داورگادی په ستیشن کی ده

فِي الْمَحْطَةِ قِطَارٌ .

په دریدخی (ستیشن) کی اورگادی دی :

ددغو عكسو لاتا، كلمى ولوى :



مَكْتَبُ التَّلَاكِي
دېكتونودفتر



تَلَاكِي
تېكتونه



تَلَاكِي
تېكت



أَعْمَدَةُ
ستنى



تَلِغْرَافُ
تلگراف



تَلِيفُونُ
تلیفون



بُيُوتُ
کورونه



حَقَائِبُ
یکسونه



مُسَافِرُونَ
مسافران

دی لاندی عکسوته وگوری اودهغوارونده جملی ولولی :



سَالِمٌ مُسَافِرٌ .

سالم مسافردی

مَعَ سَالِمٍ حَقِيبَةٌ صَغِيرَةٌ .

له سالم سره کمکی بکس دی



هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيلٌ فِي الْمَحْطَةِ .

هندا ونهاد اونبیل داورگاوی په

دریدمخی کی دی

هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيلٌ مُسَافِرُونَ .

هندا ونهاد اونبیل سفرکونکی

(تلونکی) دی



فِي الْمَحْطَةِ مُسَافِرُونَ .

داورگاوی په دریدمخی کی مسافران
دی

الْمُسَافِرُونَ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّذَاكُرِ .

مسافران دتیکتو ددفترپه مخکی دی



سالم اَمامَ مَكْتَبِ التَّذَاكِرِ .

سالم دېکتور ددفتر په مخکې دی

سالم بَشْنَرِي تَذَاكِرَ السَّفَرِ .

سالم داوړ گاډی پکښه اخلی

سالم بَشْنَرِي تَذَكِرَةَ لَهُ ،

سالم پوټکتې مخانته اخلی

وَتَذَكِرَةَ لِهِنْدَ ،

او پوټکتې هند ته

وَتَذَكِرَةَ لِنَهَادَ ،

او پوټکتې نهاد ته

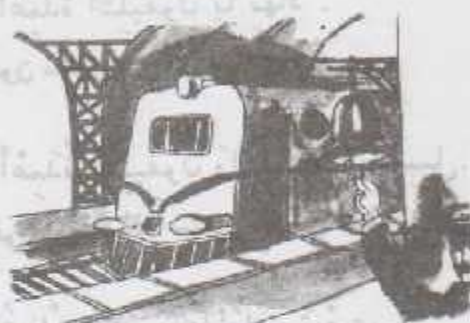
وَتَذَكِرَةَ لِنَبِيلٍ ،

او پوټکتې نبیل ته اخلی



نَهَادُ وَتَبِيلُ بِجَوَارِ النَّافِذَةِ .
نهاد اونبیل دگر کی غنک ته دی

الْمُسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ .
مسافران په اورگاډی کی دی



الْجَرَسُ يَدُقُّ وَالْقِطَارُ يَتَحَرَّكُ .
زنگ وهل کیری او اورگاډی روانیږی



الْبُسُوتُ وَالْأَعْمَدَةُ تَجْرِي إِلَى الْوَرَاءِ .
کورونه اوستنی شاته منډی وهی .

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .
اورگاډی مخ په وړاندی روان دی
(منډی وهی)



نَبِيل : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ يَا نِهَادُ .

نَبِيل : دادتلیفون ستنی دی ای نهادی

سَالِم : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ يَا نَبِيلُ .

سالم : دادتلیفون اوتلگراف ستنی دی ای نبیله .

نَبِيل : أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ تَجْرِي .

نَبِيل : دتلیفون اوتلگراف ستنی منهای وهی

نِهَاد : وَالْبُيُوتُ وَالْأَشْجَارُ وَالْحُقُولُ تَجْرِي .

نهاد : اوکورونه اوونی اوکهنهتونه منهای وهی

نَبِيل : الْأَعْمِدَةُ وَالْبُيُوتُ تَجْرِي إِلَى الْوَرَاءِ .

نَبِيل : ستنی او کورونه شاته منهای وهی

هِنْد : لَا . الْأَعْمِدَةُ وَالْبُيُوتُ لَا تَجْرِي يَا نَبِيلُ .

هند : نه . ستنی اوکورونه منهای نه وهی ای نبیله

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .

اورگادی مخ په وړاندی منهای وهی .

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغوتورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاتندی خط کش شوی دی

سَالِمٌ - تَذَاكُرٌ - مُسَافِرٌ - قِطَارٌ - أَمَامٌ



دوم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغوتورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاتندی خط کش شوی دی

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِي - نَجْرِي

تذکره: پناه ما رو، رویت رانیا و... یلالت علیه رو، رویت رانیا (ت)، حلقه لاسه
و... رویت رانیا (ت) و... تله رویت رانیا (ت)

دریم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغوتورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاتندی خط کش شوی دی .

بُيُوتٌ - مَشْرُورٌ - مَشْرُورَةٌ - مُسَافِرُونَ - حُقُولٌ

مدرسه

توریه

مدرسه توریه در شهر تهران - خیابان ولیعصر - پلاک ۱۳۴ - طبقه اول - دروازه ۱۳۴

شلم درس

توریه - کتب - کتاب

دی لاندی کلموته پام وگری

کتاب
کتاب

کتاب
وی لیکل

توریه

مدرسه توریه در شهر تهران - خیابان ولیعصر - پلاک ۱۳۴ - طبقه اول - دروازه ۱۳۴

په دی دوو کلموکی د(ت) توری په دوو دولو تلفظ کیزی

توریه

توریه - کتب - کتاب

همدارنگه د(ت) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی له لنډ حرکت

سره (ت) اوله اوږده حرکت سره (تا) لیکل شوی ده

توریه

مدرسه توریه در شهر تهران - خیابان ولیعصر - پلاک ۱۳۴ - طبقه اول - دروازه ۱۳۴

توریه

توریه - کتب - کتاب

بل مثال :

سَالِمٌ
سَالِمٌ

سَمَكَةٌ
مَاهِي

په دی دور کلموکی د (س) توری په دووډولو سره تلفظ کیږي

سَمَكَةٌ سَالِمٌ

لنډ تلفظ اوږد تلفظ

نور مثالونه:

بَا

بَابٌ

بَاءٌ

بَيْتٌ

فَا

فَاكِهَةٌ

فَاءٌ

قَمٌ

جَا

أَشْجَارٌ

جَاءٌ

شَجَرَةٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

تین
انهر

تلمیذ
زده کونکی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) توری په دووډولو سره تلفظ کیږی

تین

تلمیذ

همدارنگه په دی کلموکی د(ت) توری په دووډولو لیکل کیږی
له لنډ تلفظ سره (ت) له اوږده حرکت او تلفظ سره (تپ)

په دالتی کلموکی

تین

ت

تپ

ت

تپ

ت

تین

ت

تپ

ت

تین

ت

نور مثالونه :

نَبِيلٌ
نَبِيلٌ

بَشْتٌ
نَجَلِي

په دی کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږي

بَشْتٌ نَبِيلٌ

همدارنگه د (ب) توری په دوو شکلو لیکل کیږي
له لنډو تلفظ یا حرکت سره (ب) له اوږده حرکت یا تلفظ سره (بِ)

نور مثالونه :

مِی

تَلْمِیْذٌ

مِ

مِنْ

کِی

بِیْکِی

کِ

نَذْکِرَةٌ

فِی

فِی

فِ

مُسَافِرٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

غځېدنه رڼه

قُولُ
قول
يا باقلي

قُلُّ
رامبيل

دې دې لاندې کلمو کې د (ف) توري په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

په دې لاندې کلمو کې د (ف) توري په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

قُلُّ
قول
غځېدنه رڼه

همدارنگه په دې کلمو کې د (ف) توري په دوو ډولو لیکل کېږي

قُو

قُل

له اوږده حرکت او تلفظ سره (فو)

له لنډه تلفظ سره (ف)

نور مثالونه :

سور
دیوال

سگر
پوره

په دی لاندی کلموکی د(س) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږی

سگر سور

همدارنگه د(س) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

سو

س

په دې له لاندې تلفظ سره (س) له اړونده حرکت او تلفظ سره (سو)

نور مثالونه :

کو

کوب

ک

کړه

رو

مسافرون

ر

رمان

مو

لیمون

م

مبیر

لمړی تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تور ولاندې خط کش کړی چه په اوږده غبر سره

تلفظ کړې :

مَكْتَبٌ - سِتَارَةٌ - لَبَنٌ - صَبَاحٌ - عِنَبٌ - يَنَامُ

دوم تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تور ولاندې خط کش کړی چه په اوږده غبر

سره تلفظ کړې :

مِيزَانٌ - بِرْكَةٌ - تَبِيلٌ - عِنَبٌ - شَعِيرٌ - مِيزَانٌ

دریم تمرین : دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تور ولاندې خط کش کړی چه په

اوږده غبر سره لوستل کړې :

سُكَّرٌ - سُوقٌ - كُرَّةٌ - مُدْرَسٌ - لَيْمُونٌ

حلورم تمرین :

په دی لاتدی کلموکی خالی ځایونه له دی تورو (ا، ی، و) څخه په

مناسب توری ډک کړی :

مُسَ... فِر - عَصَ... ر - دُكْتُ... ر - مَشْتَر... - مَشْر... ر

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

یویشتم درس



السُّوقُ

بازار

هَذَا سُوقٌ كَبِيرٌ .

دالوی بازار دی

فِي السُّوقِ خُضْرٌ وَقَوَاقِحُ .

په بازار کی سابه (ترکاری) اومیوی دی

هِنْدُ وَتَبِيلٌ فِي السُّوقِ .

هند اونبیل په بازار کی دی

تَبِيلٌ يَحْمِلُ سَلَّةً فِي يَدِهِ .

نبیل پخپل لاس کی توکری نیولی ده

تردی عکسو لاتندی کلمی ولولی



بَطِيخُ
هندوانه



جَزَّارُ
قصاب



لَحْمُ
گوشت



خَسُّ
کاهو



طَمَاطِمُ
رومی باغیان



جَزَرُ
گامخری



يَلْفُ
تاوی (پیچی)



وَرَقُ
کاغذ



خَضِرِي
سابه (ترکاری) پلورونکی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغواړونده جملی ولولی



هِنْدُ وَنَبِيلُ أَقَامَ دُكَانَ الْجَزَارِ .
هند او نبیل د قصاب د دکان په مخکی دی



فِي دُكَانِ الْجَزَارِ لَحْمٌ .
د قصاب په دکان کی غوښه ده



وَفِي يَدِ الْجَزَّارِ سَكِّينٌ .
اود قصاب په لاس کی چاره ده

الْجَزَّارُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .
قصاب : ښه راغلی

هَنا لَحْمٌ صَغِيرٌ .
دلته وړوکی یا تنکی غوښه ده

هِنْدُ : هَاتِ كَيْلُو مِنْ اللَّحْمِ الصَّغِيرِ .
هند : یو کیلو وړوکی اوتنکی غوښه راځه

دی لاتندی عکسونه وگوری او دهفواړونده جملی ولولی



الْجَزَارُ يَقْطَعُ اللَّحْمَ بِالسَّكَبِ .
قصاب غوبنه په چاره پرېکښی



الْجَزَارُ يَزِنُ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ .
قصاب یو کیلو غوبنه تلی



الْجَزَارُ يَضَعُ اللَّحْمَ فِي كَيْسٍ .
قصاب غوبنه په کاغذکی تاووی (پیچنی)



هَنْدُ تَضَعُ اللَّحْمَ فِي السَّلَّةِ .
هند غوبنه په ټوکری کی ږدی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی .



هِنْد وَنَبِيلَ اَمَامَ دُكَانِ الْفَوَاكِهِ .
هند او نبیل دمبوود دکان په مخکی دی

فِي دُكَانِ الْفَوَاكِهِ فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ .
دمبوو په دکان کی ډیری میوی دی

الْقَاكِيهِ : وَاَقْفُ اَمَامَ الدُّكَانِ .
میوه پلورونکی د دکان په مخکی ولاړدی

الْقَاكِيهِ : اَقْلًا وَسَهْلًا .
میوه پلورونکی : سبه راغلی

هٰذَا فَوَاكِهُ لَذِيذَةٌ .

دلته خوندوری میوی دی



وَهٰذَا عَنَبٌ حُلُوٌّ .

اودا خواره انگوردی

وَهٰذَا تَفَاحٌ لَذِيذٌ .

اودا منی خوندوری دی

هٰذَا بِطِيخٌ حُلُوٌّ .

داهندوانی دی

هِنْدُ : لَا أُرِيدُ الْبَطِيخَ ، وَلَا أُرِيدُ الْعِنَبَ .

هند : هندوانه نه غواړم ، او انځور نه غواړم

هَاتِ كَيْلُو مِنَ التُّفَّاحِ .

يو کيلو مني راځړه

وَهَاتِ كَيْلُو مِنَ الْمَوْزِ .

اويو کيلو کيلي راځړه



أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ الْمَوْزَ .

ميوه پلورونکي کيلي تلي

أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ التُّفَّاحَ .

ميوه پلورونکي مني تلي



هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِهَ فِي السَّلَّةِ .

هند ميوې په ټوکري کې ږدي

ميوه پلورونکي ميوې په کاغذکي تاووي

هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِهَ فِي السَّلَّةِ .

ددي لاتدي عكسو اړوندي جملې ولولې .



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَمَامَ دُكَّانِ الْخَضِرِ .

هند او تبیل دسابو (ترکاری) ددکان
په مخکې دی



فِي دُكَّانِ الْخَضِرِ جُزْرٌ وَخَسْرٌ وَطَمَاطِيمُ .

دسابو په دکان کې گاخری ،
کاهو اورومیان (رومی بالمجان) دی



الْخَضِرِيُّ وَاقِفٌ أَمَامَ الدُّكَّانِ .

ترکاری پلورونکی ددکان په مخکې ولاړدی.

هند : سهاردي په خيروي

هِنْدُ : صَبَاحَ الْخَيْرِ .

الْخَضِرِيُّ : صَبَاحَ الْخَيْرِ ، أَهْلًا وَسَهْلًا سایه پلورونکی : سهاردي

په خيروي ، ښه راغلی

عِنْدِي خَضِرٌ طَارِجَةٌ .

زه تازه سابه لرم

دلاندى عكسو اروندى جملى ولولى . رايلى رايلى رايلى رايلى رايلى



هند :

هَات كِيلُو مِنْ الطَّمَاطِمِ .
هند : يو كيلو رومى بايجان (روميان)
راكيه

وَهَات كِيلُو مِنْ الْخَسِّ .
اويو كيلو كاهوراكيه

وَهَات كِيلُو مِنْ الْجَزَرِ .
اويو كيلو كاغري راكيه

هَات الْخَضِرَ الطَّازِجَةَ .
تازه سابه راكيه



هند تَضَعُ الْخَضِرَ فِي السَّلَّةِ .
هند تركارى په توكرى كى ېدى .

الْخَضِرُ يَزِنُ الْخَضِرَ فِي الْمِيزَانِ .
تركارى پلورونكى سابه په تله تلى

تمرینونه

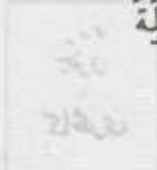
تَرْهَفُو لَانْدِي

لمری تمرین :

دالاتدی کلمی ولولی اودهغو توروتلفظ ته بحیرشی چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی :

تَرْهَفُو لَانْدِي

اللحم	-	جزار	-	رمان	-	سلة
						

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

تَرْهَفُو لَانْدِي

سیکین - بطبخ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

السور - بحب

مقدمه

الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

نوعی از

دو و بیستم درس

لغت و معنی از کلمات و عبارات و جملات و...

نوعی از

دالاتدی کلمی ولولی :

جَزَارٌ
قصاب

جَزَرٌ
کاخجری

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کیری .

نوعی از

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کیری .

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کیری .

همداراز د (ز) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی

ز

ز

نوعی از

لمی (ز) زور لری اودومه (ز) له زور سره شد لری

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کیری .

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کیری .

ز

ز

بل مثال :

سَلَّةٌ
توکری

لَبَنٌ
شیدی

په دی دوو کلموکی د (ل) توری په دوو ډولوسره تلفظ کیږي

سَلَّةٌ

لَبَنٌ

همدارنگه د (ل) توري په دوو شکلو سره لیکل کیږي

ل

ر

نور مثالونه :

بَ

دَبَابَةٌ

بَ

بَابٌ

يَ

زَهْرِيَّةٌ

يَ

يَدٌ

كَ

سُكَّرٌ

كَ

كَلْبٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

سگین
چاره

تذاکر
تکتونه

په دی دوو کلموکی د (ک) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کېږي .

سگین

تذاکر

همداراز د (ک) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کېږي

ک

ک

لمړی توری زیر او دویم توری له زیر سره شدلوی

ک

ک

ک

ک

ک

ک

بل مثال :



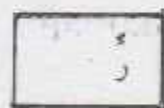
په دی دوو دلموکی د (ط) توری په دوو بیلو ولو سره تلفظ کیږی

بَطِیخْ

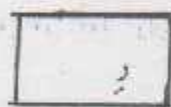
طِفْلْ

همداراز د (ط) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږی

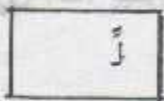
نور مثالونه :



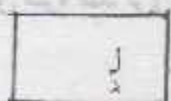
مدرس



یجری



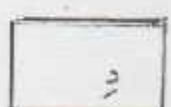
بسلم



سالم



تقدم



مهندس

دالاندی کلمی ولولی :

يَلْفُ
تاووی

فُلُ
رامبیل

په دی دوو کلمو کی د (ف) توری په دوو بیلوتلفظو سره لوستل کیږي .

يَلْفُ

فُلُ

همداراز د (ف) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږي

فُ

فُ

لمړی (ف) پېښ او دویمه (ف) له پېښ سره شد لری

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

بل مثال :

بُستانی

يُحِبُّ

په دی دوو کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږي .

بُستانی

يُحِبُّ

همداراز د (پ) توری په دوو شکلو سره لیکل کیږي

ب

نور مثالونه:

زُجَاجُ

زُ

يُحِبُّ

زُ

تَرْسُمُ

سُ

السُّورُ

سُ

تُفَاحُ

تُ

التُّفَاحُ

تُ

: بالته راء

تقرینونه

لمری قرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوکی په هغو تورو باندی د اعلامه () کیږی چه

شد غواړی :

برید - دبابه - تشکر - بندقیه - سمکه - سکر

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وپاندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی :

قصه - یدور - یجلس - ثقلب - کیف - یغنی

: بالته راء

دریم قرین :

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وپاندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی :

فول - یلف - تزور - بهز - یحب - بستانی

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ

درویشتم درس



مَكْتَبَةٌ

دکتابو پلورنخی

هَذِهِ مَكْتَبَةٌ .

داد کتابو پلورنخی (کتابفروشی) دی

نَبِيلٌ وَنَهَادٌ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نیل او نهاد دکتابو په پلورنخی (په کتابفروشی) کی دی

وَنَائِلٌ وَأَقِفٌ أَمَامَ الْكُتُبِ .

او نایل دکتابو دپلورنخی په مخکی ولاړ دی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَجْلِسُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .

دکتابو دپلورنخی مدیر دمیز شاته کینی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَقْرَأُ فِي كِتَابٍ .

دکتابو دپلورنخی (دکتابفروشی) مدیر کتاب لولی

د کتابو په پلورنځي کې د اشیان موجوددی



قصص
کيسی



قصه مصورة
عکس لرونکی کيسه



قصه
کيسه



صور
عکسونه



صورة ملونة
رنگه عکسونه



صورة
عکس



أقلام
قلمونه



قلم
قلم



علبة
دبلی



نَبِيل : فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ يَا نَابِلُ .
دکتابو په دغه پلورنځي کې ډیر کتابونه دي ای نایله :

نَابِل : أَنْتَ الْآنَ فِي مَكْتَبَةِ كَبِيرَةٍ يَا نَبِيلُ .
ته اوس د کتابو په لوی پلورنځي کې یی ای نیيله :

نَهَاد : وَفِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ يَا نَبِيلُ .
او د کتابو په پلورنځي کې ډیری کیسې دي ای نیيله

الْمُدِيرُ : وَهُنَا صُورٌ مَلَوْنَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ .
اودلته لوی اووړه رنگه عکسونه دي :

وَهُنَا قِصَصٌ وَكُتُبٌ مَصَوَّرَةٌ .

او دلته کیسې او عکس لرونکي کتابونه دي .

وَهُنَا أَقْلَامٌ جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

اودلته ښکلی او ارزانه قلمونه دي .



نَهَادُ: أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمُلَوَّنَةَ. نَسِيلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ.
زه رنگه عکسونه خوبنوم اوزه عکس لرونکی کبسی خوبنوم



نَابِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْأَقْلَامَ الْجَمِيلَةَ. اَوْزَه بِنَكْلِي قَلَمُونَه خوبنوم



الْمُدِيرُ يُحْضِرُ بَعْضَ الصُّورِ الْمُلَوَّنَةِ. وَيُحْضِرُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْمُصَوَّرَةِ.
مدیر یحینی رنگه عکسونه راوپی او یحینی عکس لرونکی کبسی راوپی



نایل : وَأَيْنَ الْأَقْلَامُ الْجَمِيلَةِ وَالرَّخِيصَةِ ؟
(هنا) (هنا) (هنا)

او بیکلی او ارزانه قلمونه چیر ته دی ؟



أَنَا أُرِيدُ رُؤْيَةَ هَذِهِ الْأَقْلَامِ .

زه غواړم چه د اقلمو نه وگورم



نایل : نایل بريد اقلاما جَمِيلَةً يَا سَيِّدِي .
(هنا) (هنا) (هنا)

نایل شکلی قلمونه غواړی ای ښاغلی .



الْمُدِيرُ هَذِهِ عُلَمَةُ أَقْلَامٍ جَمِيلَةٍ وَرَخِيصَةٍ .

داد بیکلو او ارزانه قلمود هلی دی



نایل : شُكْرًا يَا سَيِّدِي .
(هنا) (هنا) (هنا)

تشکر ای ښاغلی :



نَبِيلٌ يَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ
مُصَوَّرَةٍ .

نبیل دری عکس لرونکی
کبسی رانیسی



نَهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِيَ صُورٍ
مَلَوْنَةٍ .

نهاد اته لوی رنگه عکسونه
رانیسی (اخلی)



وَيَضَعُ الْقِصَصَ فِي ظَرْفٍ كَبِيرٍ .

اوکیسی په لوی پاکت کی ږدی



الْمَدِيرُ يَضَعُ الصُّورَ فِي عُلْبَةٍ ،

مدیر عکسونه په دېلی کی ږدی



وَنَبِيلُ يَحْمِلُ الظَّرْفَ .

اونبیل پاکت اخلی



نَهَادُ تَحْمِلُ الْعُكْبَةَ .

نهاد دېلی اخلی



نهاد : اَنَا لَا أُرِيدُ الْآنَ قِصَصًا مُصَوَّرَةً يَا نَبِيلَ .

نهاد : زه اوس عکس لرونکی کبسی نه غواړم ای نبیله .

اَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنَةً كَبِيرَةً

زه لوی رنگه عکسونه غواړم

نَبِيلُ : هَذِهِ صُورُ أَزْهَارٍ مُلَوَّنَةٍ يَا نِهَادَ .

نبیل : داد گلانو رنگه عکسونه دی ای نهادی .

وَهَذِهِ صُورُ فَاكِهَةٍ كَبِيرَةٍ وَصَغِيرَةٍ .

اوداد میوو لوی اوږده عکسونه دی .

الْمُدِيرُ : الصُّورُ هُنَا جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

مدیر : عکسونه دلته ښکلی او ارزانه دی .

نَابِلُ : نَبِيلُ يُحِبُّ الْقِصَصَ .

نایل : نبیل کبسی (قصی) خوښوی

نَبِيلُ : اَنَا أَحِبُّ قِصَصَ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » .

نبیل : زماډ « الف لیله و لیله » کبسی خوښیږی

الْمُدِيرُ : قِصَصُ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » مُصَوَّرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

مدیر : « الف لیله و لیله » قصی عکس لرونکی او ښکلی دی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاندی جملوکی دهغو توری و غیر یا حرکت و ټاکي چه ترهغو لاندی خط
کش شوی دی :

أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا مُصَوَّرَةً .

أَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنًا كَبِيرَةً .
نَاقِلٌ يُرِيدُ أَفْلَامًا جَمِيلَةً وَرَخِيسَةً .

دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غبر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط
کش شوی دی :

أَلَيْسَ لِي مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ يَا نَبِيلُ .

هَلْ هِيَ صُورٌ أَوْ هِيَ كَبِيرَةٌ .

وَهَلْ هِيَ صُورٌ لَمْ يَكُنْ كَبِيرَةً وَصَغِيرَةً .

نَهَاءٌ تَشْتَرِي لِمَا نِي صُورٌ كَبِيرَةٌ مُلَوَّنَةٌ .

دریم تمرین :

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غبر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط
کش شوی دی .

لِي الْمَكْتَبَةُ قِصَصٌ كَبِيرَةٌ .

هَذَا صُورٌ مُلَوَّنٌ كَبِيرٌ وَصَغِيرٌ .

وَقِصَصٌ وَكُتُبٌ مُصَوَّرَةٌ .

وَأَفْلَامٌ جَمِيلَةٌ وَرَخِيسَةٌ .

هذه الة رية

الدرس الرابع والعشرون

خبرویشتم درس

دالاتدی جملی ولولی :

هذه صور زهوره داد گلاتو عکسونه دی
دلته رنگه عکسونه دی

په دی لاتدی کلموکی د (ر) توری په دوو شکلو سره تلفظ کیری

ر

ر

هذه الة رية

هذه الة رية

هذه الة رية

ر

ر

ر

ر

ر

ر

نور و مثالونه

هَذِهِ صَصُ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ. فِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ.
 داد الف ليله و ليله قصه دی دکتابونه پلورنخی کی ډیری کیسی دی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو بیلو ډولو سره تلفظ کیږی

قصص

قصص

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل بیل حرکتونه لری

ص

ص

لمړی (ص) پېښ لری اودوم (ص) دوه پېښه باتنوبن لری چه نون

تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٌ

ر

صَوْرٌ

ص

قِصَصٌ

ص

قِصَصٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

وَرَقَةٌ

ق

وَرَقَةٌ

دالاندی جملی ولولی :

المَدِيرُ يُخَضِّرُ بَعْضَ الصُّوَرِ . نِهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورَ .
 مدير محيني عكسونه راوړي نهاد اته عكسونه رانيسي (اخلي

په دی لاندی دوو کلموکی د (ر) توري په بیلو ډولوسره تلفظ کیږي

صُورَ

الصُّورَ

همدارازیه دغو کلموکی د (ر) توري بیل حرکتونه لري

رَی	رَی	رَی
رَی	رَی	رَی

په لمړی کلمه کی (ر) زیر لري او په دومه کلمه کی (ر) دوه زیره یاتنویین لري

رَی	رَی	رَی
رَی	رَی	رَی

مدیر مچینی کیسی راوری نبیل دری قصی رانیسی

وَقَالُوا (يَسْتَأْذِنُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ مِنْ دِخَانِهِمْ) وَيَسْتَأْذِنُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ مِنْ دِخَانِهِمْ

الْقِصَصِ الْقِصَصِ

3

51

لری چه نون تلفظ کیبری خو لیکل کیبری نه :

نور مثالونه

جاء في كتابه «البرهان في أصول الفقه» (١) : «في بيان ما إذا كان

5

صور

5

الصور

صبر

قَصَص

C

الْقَصَصِ

41

أَقْلَامُ

5

الأقسام

2

مكتبة

二

المَكْتَبَةُ

دپاملرنی وېده کله چه په کوم توری باندی دزور تنوین یادوه زورونه راشی
هغه توری له زور سره نون تلفظ کیږی همداراز کله چه په کوم توری باندی
دزیر تنوین یادوه زیروونه راشی هغه له زیر سره نون تلفظ کیږی اوکله چه په
کوم توری باندی دوه پېښه یا تنوین راشی هغه له پېښ سره نون تلفظ کیږی

بېنځ

کور

بېنځ

کور

بېنځ

کور

بېنځ - ښه - ښه - ښه - ښه - ښه - ښه - ښه - ښه - ښه

[illegible]

(دوه پېښونه) لری : هغه کله چې د خا مخه شل غوږون وده او ریدونه پاته

نَبِيلٌ تَلْمِيزٌ يُحِبُّ الْمُدْرَسَ .

هَذَا فَلَا حُ يُعِيشُ فِي الرُّيْفِ .

فِي بَدَنِهَاذْ مُلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ .

به دی لاتندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کیته دی چه دوه زیرونه (تئوین)

ولری

سَالِمٌ يَقْرَأُ فِي جَرِيدَةٍ مُصَوَّرَةٍ .

نَبِيلٌ يَنَامُ فِي مَرْبِرٍ صَغِيرٍ .

هَذِهِ شَجَرَةٌ تَفْاحٌ كَبِيرَةٌ .

نَبِيلٌ يَضَعُ الْفَاكِهَةَ فِي سَلَّةٍ صَغِيرَةٍ .

دلاندى كلمويه وروستيو تور وياندى يوواري دېښن تنوين (۵) اوڭل واري

دزیر تنوین (-) کی پڑدی او بیایی ولولی :

بَاب - سِتَارَة - أَشْجَار - عَم - مِشْمِش

بسم الله الرحمن الرحيم

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ

پنجمه و بیستم درس

دالاندى جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنَةً
زه رنگه عکسونه خوینوم زه رنگه عکسونه غوارم

په دی لاتندی دوو کلموکی د (ر) توری په دوو دلولو تلفظ کیږی

صُورًا

الصُّورَ

همداراز په هغوکی (ر) په دوو شکلو سره لیکله کیږی

رَا

رَ

پوه (ر) له زور سره ده پله (ر) د زور له تنوین سره ده

رَا

رَ

دالاندی جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ . أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا بِأَنْبِيَاءٍ .
زه عکس لرونکی کیسی خوینوم زه کیسی (قصی) نه غواړم ای نبیله

په دی لاتندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو ډولو تلفظ کیږی

قِصَصًا

الْقِصَصِ

همدار از په دغو کلموکی (ص) په دوو شکلو سره لیکل کیږی

صَا

صَ

لمی (ص) له زور سره لیکل شوی اودوم (ص) دزور له تنوین سره لیکل شوی

تور مثالونه :

الصُّورَ

رَ

صُورًا

رَا

الْقِصَصِ

صَ

قِصَصًا

صَا

الْأَقْلَامَ

أَ

أَقْلَامًا

مَا

خاندانی

دالاندی جملی ولولی :

أنا أحب القصص المصورة . أنا لا أريد قصصاً مصورة .
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه عکس لرونکی کیسی نه غواړم

دې دې لاندې دوو کلمو کې (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کيږي

په دې لاندې دوو کلمو کې (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کيږي

دې دې لاندې دوو کلمو کې (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کيږي

مُصَوِّرَةٌ

الْمُصَوِّرَةُ

دې دې لاندې دوو کلمو کې (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کيږي

همدارنگه په دغو کلمو کې (گردي ت) په دوو شکلو سره لیکل کيږي

مُصَوِّرَةٌ

الْمُصَوِّرَةُ

مُصَوِّرَةٌ

الْمُصَوِّرَةُ

يوه (گردي ت) زور لري بله (گردي ت) دزور تنوين لري

دې دې لاندې دوو کلمو کې (گردي ت) په دوو ډولو تلفظ کيږي

مُصَوِّرَةٌ

الْمُصَوِّرَةُ

نور مثالونه :

أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ . أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنًا .
 زه رنگه عکسونه خوښوم زه رنگه عکسونه غواړم

په دې لاتنې کلمو کې (گرده ت) په ډوډو بیلوډ ولو سره تلفظ کيږي

الْمَلَوْنَةُ الْمَلَوْنَةُ
 همد اراز په دغو دوو کلمو کې (گرده ت) په دوو شکلو سره لیکله کيږي

اَلَمْ

اَلَمْ

لمې (گرده ت) زور لري دومه (گرده ت) دزور تنوین لري

اَلَمْ

مُصَوِّرَةٌ

اَلَمْ

الْمُصَوِّرَةُ

اَلَمْ

مَلَوْنَةٌ

اَلَمْ

الْمَلَوْنَةُ

اَلَمْ

جَمِيلَةٌ

اَلَمْ

الْجَمِيلَةُ

د یادونې وړه کله چه په (گردې ت) باندې دزور تنوین راشي الف نه ور

اَلَمْ

اَلَمْ

سره زیاتیږي

تمرینونه

لمری قرین :

په دی لاتندی جملوکی ترهغو تورو لاتندی خط کش کپړی چه دزور تنوین لری

نَهَادُ تَضَعُ أَزْهَارًا جَمِيلَةً فِي زَهْرِيَّةٍ .

نَيْبِلُ يَحْمِلُ سَلَّةَ صَغِيرَةً فِي يَدِهِ .

هِنْدُ تَشْتَرِي تَفَاحًا وَخَسًا وَطَمَاطِمَ .

سَالِمٌ يَضَعُ خِطَابًا فِي صُنْدُوقِ الْبَرِيدِ .

دوم قرین :

دی لاتندی کلموته وروسته له دی دزور تنوین ورکړی چه دهغو په څنگ کی

جملو په خالی ځایوکی یی ولیکی

(تَشْرَبُ هِنْدُ : فِي كُوبٍ)

(يَضَعُ نَيْبِلُ فِي زَهْرِيَّةٍ)

(الْمُدِيرُ يَضَعُ فِي ظَرْفٍ)

(نَهَادُ تَشْتَرِي طَافِحًا)

لَبَن

وَرْدَة

صُورَة

سَمَك

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

شپږ ويشتم درس



تَلِيفُونُ



سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الْمَكْتَبِ

سالم دمبز څنگ ته کيني

نَسِيلُ وَنَهَادِ بِجَوَارِ سَالِمِ

نبيیل او نهاد د سالم په څنگ

کي دي

التِّلِيفُونُ عَلَي الْمَكْتَبِ

تلیفون په میز باندی



صِفْرٌ وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ اَرْبَعَةٌ
صفر یو دوه دری خلود



خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ
پنجه شپه اوه اته نه



قُرْصُ سَاعَةٌ رَقْمٌ اَرْقَامُ
دتلفون شرخ گوشک نمره (رقم) نمری (رقمونه)

د الاتدی کلمی او جملی ولولی : ۹۲-۹۱



بِرْفَعُ
پورت ته کوی



يُمَسِّكُ
نیسی



يَقْرَأُ
لولی



يَسْمَعُ
اوری



يَتَكَلَّمُ
غیر پری



يُدَوِّرُ
خړخوی

أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التَّلِفُونِ .

زه د تلیفون غږی (رقمونه) اړم

أَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ .

زه گوشک پورت ته کوم

أَنَا أَدَوِّرُ الْقُرْصَ .

زه د تلیفون خړخ خړخوم

أَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زه په تلیفون کی خبری کوم

دنبیل اود هغه دپلار خبری ولولی :

نَبِيلٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ يَا أَبِي ؟

نَبِيل : په تلیفون کی څرنگه خبری وکړم ای پلاره ؟



سَالِمٌ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التَّلِفُونِ يَا نَبِيلَ .
سَالِمٌ : دا دتلیفون گوشه دی ای نبیل

وَهَذَا قُرْصُ التَّلِفُونِ .

اود اد تلیفون څرخ دی



وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ .

او په دغه څرخ باندی نمری (رقمونه)
موجودی دی

نَهَادٌ : اقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا نَبِيلَ
دا نمری ولوله ای نبیل

نَبِيلٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

پنځه	څلور	دری	دوه	یو
صفر	ننځه	ثمانیه	سبعه	مینه
صفر	نه	اته	اوه	شپږ

نِهَاد : وَأَنَا أَقْرَأُ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا أَيُّهَا

نهاد : اوزده دانگری لولم ای بلاره

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صِفْرٌ

سَالِم : هَذَا جَمِيلٌ .

سالم : داینه دی

ارْفَعِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا نَبِيلُ

اوس گوشک پورته کړه ای نبیله

مَاذَا تَسْمَعُ ؟

څه شی اوری ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرَسِ .

نبیل : دزنگ دغږ په شان غږ اورم

سَالِم : هَذَا حَسَنٌ .

سالم : داینه ده

مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

ته اوس څه غواړی ای نبیله ؟

نَبِيلٌ : أَرِيدُ رَقْمَ تَلِيفُونِ نَائِلٍ .

نَبِيلٌ : زه دنایل دتلیفون نمره غواړم

سَالِمٌ : وَمَا رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ

سالم : دنایل دتلیفون نمره څوده ؟

نَبِيلٌ : رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ :

نَبِيلٌ : دنایل دتلیفون نمره : -

سَبْعَةُ	تِسْعَةُ	خَمْسَةُ	صَفَر	سِتَّة
اوه	انه	پنځه	صفر	شپږ

سَالِمٌ : دَوْرُ رَقْمِ سَبْعَةٍ (۷) . سالم : داوورقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ تِسْعَةٍ (۹) بیا دنهو رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ خَمْسَةٍ (۵) . بیا دپنځو رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ صَفَرٍ (۰) . بیا د صفر رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ سِتَّةٍ (۶) . بیا د شپږو رقم (عدد) تاوکړه

مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

اوس تھہ شی اوری ای نبیلہ ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتَ الْجَرَسِ يَدُقُّ .

اوس دزنگ غبر اورم چہ وھل کپری

أَلُو . . . أَلُو . . . نَائِل

الو البر نایله

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ نَائِلٍ .

زہ اوس لہ نایل سرہ غبر پریم

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زہ اوس پہ تلیفون کی خیری کوم

شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي .

زہ لہ تاخخہ تشکر کوم ای پلارہ

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته ښه خبرشی :

الْمَكْتَبُ - الْقُرْصُ - الْأَرْقَامُ - الْخَمْسَةُ - الْآنَ

دوم تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته ښه خبرشی :

السَّمَاعَةُ - الصَّفَرُ - الرَّقْمُ - السَّنَةُ - التَّلِيفُونَ

په دی لاندی جملوکی هغه کلمی په دوو مجموعو ویشی چه دهغو په اول

کی (ال) داخل شوی او دهغو تلفظ په یوه مجموعه کی له بلی مجموعی

نخه فرق لری

نَبِيلٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ . وَيُدَوِّرُ الْقُرْصَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ صَوْتَ الْجَرَسِ .

نَبِيلٌ يَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ .

سَالِمٌ يُمِيزُ السَّمَاعَةَ وَيَتَكَلَّمُ .

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ

اوه ویشتم درس

دالاندی کلمی ولولی

حُجْرَةٌ کوته	جَزَرٌ گاخری	بَطِيخٌ هندوانه	أَزْهَارٌ گلان
------------------	-----------------	--------------------	-------------------

دغو کلمو ته (ال) ورزیات کړی او بیایی ولولی :

الْحُجْرَةُ کوته	الْجَزَرُ گاخری	البَطِيخُ هندوانه	الْأَزْهَارُ گلان
---------------------	--------------------	----------------------	----------------------

دیادونی ورده چه دغو کلمو ته د (ال) زیاتو لود هغویه تلفظ کی هیڅ کوم

تغیر نه دی راوستلی

حُجْرَةٌ الْحُجْرَةُ	جَزَرٌ الْجَزَرُ	بَطِيخٌ البَطِيخُ	أَزْهَارٌ الْأَزْهَارُ
-------------------------	---------------------	----------------------	---------------------------

اودهته پام وکړی چه د اپورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ح	ج	ب	ا
---	---	---	---

نور مثالونه :

خَوَخُ شفتالو	عَنْبُ انگور	غُرَابُ کارغه (کارغه)	فَرَّاشَةُ پتنگ
------------------	-----------------	-----------------------------	--------------------

دغو پورتنیو کلموته (ال) وړزبات کړی او بیایی ولولی :

اَلْخَوَخُ شفتالو	اَلْعَنْبُ انگور	اَلْغُرَابُ کارغه	اَلْفَرَّاشَةُ پتنگ
----------------------	---------------------	----------------------	------------------------

د پاملرنې وړه چه دغو کلموته د (ال) زیاتولو دهغو په تلفظ کې هېڅ کوم
تغیر نه دی راوستلی .

خَوَخُ اَلْخَوَخُ	عَنْبُ اَلْعَنْبُ	غُرَابُ اَلْغُرَابُ	فَرَّاشَةُ اَلْفَرَّاشَةُ
----------------------	----------------------	------------------------	------------------------------

د اپورتنی کلمې په دغو تورو شروع شوی دی

خ	ع	غ	ف
---	---	---	---

دالاندى كلمى ولولى :



كله چه پورتنبو كلموته (ال) ورزيات شى داډول لوستلى كيږي

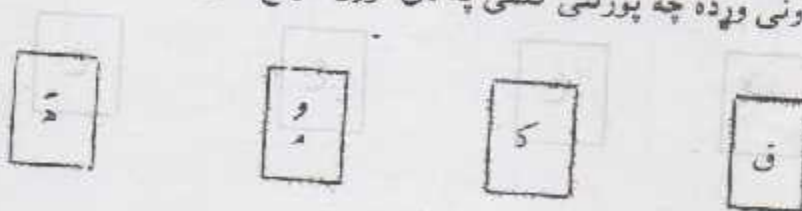


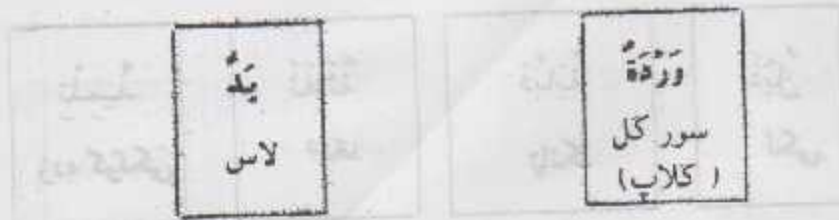
او دغو كلموته د (ال) زياتولو دهغويه تلفظ كى هيڅ كوم تغير نه دى

راوستلى

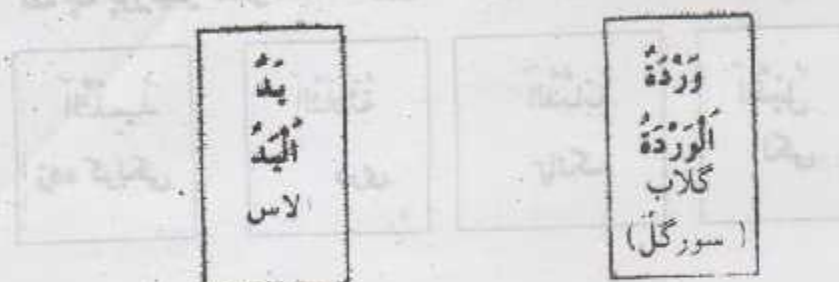


ديادونى ورده چه پورتنى كلمى په دى تورو شروع شوى دى





پورتنیو کلموته (ال) ورزیات کچی اویایی ولولی :



اودا دوه کلمی په لاندی تورو پیل شوی دی



نوکله چه (ال) دهغو کلمو په سرکی ورزیات شی چه په دی لاندی تورو پیل شوی دی نو دهغو په تلفظ کی کوم تغیر نه راځی :



دالاندی کلمی ولولی :

ذیل لکی	دبابة تانک	ثلاثة دری	تلمیذ زده کونکی
------------	---------------	--------------	--------------------

کله چه پورتنو کلموته (ال) ورزیات شی داسی لوستلی کیری

الذیل لکی	الدبابة تانک	الثلاثة دری	التلمیذ زده کونکی
--------------	-----------------	----------------	----------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اووروسته دهغو دتلفظ
اختلاف ته پام وکړی :

ذیل الذیل	دبابة الدبابة	ثلاثة الثلاثة	تلمیذ التلمیذ
--------------	------------------	------------------	------------------

پورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ذ	د	ث	ت
---	---	---	---

دالاتدی کلمی ولولی :

رُمانُ انار	زُجاجُ خیشنه	سَمَكُ ماهی	شَجَرَةُ ونه
----------------	-----------------	----------------	-----------------

کله چه له پورتنیو کلمو سره (ال) زیات شی داډول لوستلی کېږي

الرُّمانُ انار	الرُّجاجُ خیشنه	السَّمَكُ ماهی	الشَّجَرَةُ ونه
-------------------	--------------------	-------------------	--------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکې اوورسته دهغو د تلفظ اختلا
ته څیړشی :

رُمانُ الرُّمانُ	زُجاجُ الرُّجاجُ	سَمَكُ السَّمَكُ	شَجَرَةُ الشَّجَرَةُ
---------------------	---------------------	---------------------	-------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ر	ز	س	ش
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

ظَرْفُ پاکتہ	طَيَّارَةٌ الوتکہ	ضَوْءُ رنا	صُنْدُوقُ بکس
-----------------	----------------------	---------------	------------------

کله چه ددغو کلمو په اول کی (ال) را شی دادول تلفظ کبیری

الظَّرْفُ پاکت	الطَّيَّارَةُ الوتکہ	الضَّوْءُ رنا	الصَّنْدُوقُ بکس
-------------------	-------------------------	------------------	---------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوورسته دهغو دتلفظ اختلاف

ته غیرشی :

ظَرْفُ الظَّرْفُ	طَيَّارَةٌ الطَّيَّارَةُ	ضَوْءُ الضَّوْءُ	صُنْدُوقُ الصَّنْدُوقُ
---------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو پیل شوی دی .

ظ	ط	ض	ص
---	---	---	---

لَحْمٌ
غُوبَةٌ

لَيْمُونٌ
لِيمُو

نَافِلَةٌ
كَرْكِي

نُورٌ
رَنَّا

کله چه له دغو کلمو سره (ال) زیات شی داسی تلفظ کیږی

لَحْمٌ
اللَّحْمُ

لَيْمُونٌ
الْلَيْمُونُ

نَافِلَةٌ
النَّافِلَةُ

نُورٌ
النُّورُ

داپورته کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ن

ل

دیادونی ورده چه هغه کلمی چه په لاتندی تورو پیل کیږی کله چه (ال)
ورسره زیات شی (ل) دکلمی په اول توری بدلیری اود کلمی لمړی توری شد
مومی :

ت . ث . د . ذ . ر . ز . س
ش . ص . ض . ط . ظ . ل . ن

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

تهریتونه

لمړی تمرین

ته به مخبرشی : مخبرشی مخبرشی مخبرشی

الْأَشْجَارُ - الْجَمِيعُ - الْحَقِيبَةُ - الْخَيْرُ - الْقَلَمُ - الْكُوبُ

دوم تمرین : مخبرشی مخبرشی مخبرشی

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخبرشی : مخبرشی مخبرشی مخبرشی

الثَلَاثُ - الرَّيْفُ - الزَّوْجَةُ - الرُّؤْيَةُ - السَّفَرُ - الصُّبْحُ

دریم تمرین :

دی لاندی کلموته د (ال) له زیاتولو وروسته هغه ولولی او ترهغو کلمولاندی

خط کش کړی چه په هغوی د (ل) توری نه تلفظ کیری

مخبرشی مخبرشی مخبرشی

مِيزَانُ - لَبَنٌ - فَمٌ - كُوبٌ - نَيْنٌ - صُورَةٌ

خلورم تمرین :

دالاندی جملی ولولی او دهغو کلمو تلفظ ته مخبرشی چه (ال) لری او دجملو

په اول او خبرکی راغلی دی

- الْحَقَائِبُ مَعَ أَبِي . مخبرشی مخبرشی مخبرشی

أَيْنَ الْحَقَائِبُ ؟

- الشَّرْقَةُ كَبِيرَةٌ . مخبرشی مخبرشی مخبرشی

مخبرشی :

سَالِمٌ فِي الشَّرْقَةِ .

- الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ .

مَا شَكَلَ الْأَقْلَامُ ؟

- الطَّمَاطِمُ لَذِيذَةٌ .

هَذِهِ الطَّمَاطِمُ طَازِجَةٌ .

د کتاب ددومې برخې د لغتو پښتو معنی گانې

پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت
مخ	ع	مخ	ع
۳۶ وړی	تَحْمِيل	۵۳ زما پلار	أَبِي
۲ ټکټونه	تَذَاكِرُ	۵۲ خبری کوم	أَتَكَلِّمُ
۲ ټکټ	تَذْكِرَةٌ	۵۱ دوه	إِثْنَانِ
۵۱ نه	تِسْعَةٌ	۵۲ غرخوم (تاووم)	أَدْوَرُ
۵۴ اوری	تَسْمَعُ	۵۱ تلور	أَرْبَعَةٌ
۲ تلگراف	تَلِغْرَافُ	۵۴ پورته کړه	أَرْفَعُ
۲ تلیفون	تَلِیْفُونُ	۵۱ رقمونه (غری)	أَرْقَامُ
۵۱ دری	ثَلَاثَةٌ	۵۴ اورم	أَسِج
۵ زنگ	جَرَس	۵ مستی	أَعْمَدَةٌ
۱۶ قصاب	جَزَّارُ	۵۳ ولوله	أَقْرَأُ
۱۶ گامخړی	جَزْرُ	۵۲ لولم	أَقْرَأُ
۵۴ سبه	حَسَنُ	۳۲ قلمونه	أَقْلَامُ
۲ بکسونه	حَقَائِبُ	۵۶ الف ليله وليله	أَلْفُ لَيْلَةٍ
۱۹ خوږ	حُلُو	(بوژدوشپې)	وَلَيْلَةٍ
۱۶ کاهو	خَسَّ	الو	أَلُو
۱۵ سایه (ترکاری)	خَضِرُ	۱۹ هندواته	ب
۱۶ دسایه پلورونکی	خَضِرِي	۳۴ عجینې	بَطِيخُ
۵۱ پنځه	خَمْسَةٌ	۲ کورونه	بَغْضُ ...
			بُيُوتُ

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۲۱	تازه	طَارِجَةٌ	ط	۵۵	تاوگړه	دَوْرٌ	د
۱۶	رومی بالبحان	طَمَاطِمٌ		۳۳	ارزانه	رَخِيسَةٌ	ر
۳۲	دېلی	عَلْبَةٌ	ع	۵۱	نمره (رقم)	رَقْمٌ	
۲۱	لرم	عَنْبَلِيٌّ		۵۱	اوه	سَبْعَةٌ	س
۵۱	د تېلفون شرح	قُرْصٌ	ق	۵۱	شپېر	سِتَّةٌ	
۳۲	کيسه (قصه)	قِصَّةٌ		۴	سفر	سَفَرٌ	
۳۲	کبسي	قِصَصٌ		۵۱	گوشتک	سَمَاعَةٌ	
۳۲	قلم	قَلَمٌ		۱۵	بازار	سُوقٌ	
۱۵	لوی	كَبِيرٌ	ك	۳۵	ای بنا غلی	يَا سَبْدِي	
۳۳	کتابونه	كُتُبٌ		۳۵	تشکر (منته)	شُكْرًا	
۵۳	خرنگه	كَبَفٌ		۲۱	سپاردی په	صَبَاحٌ	ص
۱۷	کیلو	كِيلُو			خپروی	الْخَبِيرُ	
۶	نه	لَا	ل	۱۷	ښوکی (کوچنی)	صَغِيرٌ	
۱۶	غوښه	لَحْمٌ		۵۱	صفر	صِفْرٌ	
۵۶	سعادپاره (له ناخغه)	لَاكٌ		۵۴	غیر (برخ)	صَوْتٌ	
۴	دهغه دپاره	لَهُ		۳۲	عکسونه	صُورٌ	
۵۴	لکه (په شان)	مِثْلٌ ...	م	۳۲	عکس	صُورَةٌ	

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت	مع	پښتو معنی	عربی لغت
۵۲	خبري کوي (شبهه)	يَتَكَلَّمُ	۱	درېدځي (استهجن)	۲	مِخَطَّةُ	مِخَطَّةُ
۳۴	راوړي	يُخَضِّرُ	۲	مساقران	۳۳	مُصَوِّرَةٌ	مُصَوِّرَةٌ
۵	وهي (تکوي)	يَذِقُ	۳۱	د کتابو پلورنځي	۳۶	مَكْتَبَةٌ	مَكْتَبَةٌ
۵۲	تاووي (خرخوي)	يَذْوُرُ	۳۲	رنګه	۳۷	مَلُونَةٌ	مَلُونَةٌ
	پورته کوي	يَرْفَعُ	۱۷	راکړه	ه	هَاتِ	هَاتِ
۵۲	(جګوي)		۶۰	هرم	ه	هَرَمٌ	هَرَمٌ
۳۵	غواړي	يُرِيدُ	۵۱	(عولس) پلټنه	و	وَاحِدٌ	وَاحِدٌ
۴	رانيسی (اخلي)	يَشْتَرِي	۱۹	ولایدي	و	وَاقِفٌ	وَاقِفٌ
۱۸	پريکوي	يَقْطَعُ	۴۰	کاغذ	و	وَرَقَةٌ	وَرَقَةٌ
۱۸	تاووي (پېچي)	يَلْفُ					
۵۲	نيسي	يُنْسِكُ					

رقم	رسم	ملاحظات	رقم	رسم	ملاحظات	رقم
٢٥	رسم رقم ١	رسم رقم ١	١	رسم رقم ١	رسم رقم ١	١
٢٦	رسم رقم ٢	رسم رقم ٢	٢	رسم رقم ٢	رسم رقم ٢	٢
٢٧	رسم رقم ٣	رسم رقم ٣	٣	رسم رقم ٣	رسم رقم ٣	٣
٢٨	رسم رقم ٤	رسم رقم ٤	٤	رسم رقم ٤	رسم رقم ٤	٤
٢٩	رسم رقم ٥	رسم رقم ٥	٥	رسم رقم ٥	رسم رقم ٥	٥
٣٠	رسم رقم ٦	رسم رقم ٦	٦	رسم رقم ٦	رسم رقم ٦	٦
٣١	رسم رقم ٧	رسم رقم ٧	٧	رسم رقم ٧	رسم رقم ٧	٧
٣٢	رسم رقم ٨	رسم رقم ٨	٨	رسم رقم ٨	رسم رقم ٨	٨
٣٣	رسم رقم ٩	رسم رقم ٩	٩	رسم رقم ٩	رسم رقم ٩	٩
٣٤	رسم رقم ١٠	رسم رقم ١٠	١٠	رسم رقم ١٠	رسم رقم ١٠	١٠
٣٥	رسم رقم ١١	رسم رقم ١١	١١	رسم رقم ١١	رسم رقم ١١	١١
٣٦	رسم رقم ١٢	رسم رقم ١٢	١٢	رسم رقم ١٢	رسم رقم ١٢	١٢
٣٧	رسم رقم ١٣	رسم رقم ١٣	١٣	رسم رقم ١٣	رسم رقم ١٣	١٣
٣٨	رسم رقم ١٤	رسم رقم ١٤	١٤	رسم رقم ١٤	رسم رقم ١٤	١٤
٣٩	رسم رقم ١٥	رسم رقم ١٥	١٥	رسم رقم ١٥	رسم رقم ١٥	١٥
٤٠	رسم رقم ١٦	رسم رقم ١٦	١٦	رسم رقم ١٦	رسم رقم ١٦	١٦
٤١	رسم رقم ١٧	رسم رقم ١٧	١٧	رسم رقم ١٧	رسم رقم ١٧	١٧
٤٢	رسم رقم ١٨	رسم رقم ١٨	١٨	رسم رقم ١٨	رسم رقم ١٨	١٨
٤٣	رسم رقم ١٩	رسم رقم ١٩	١٩	رسم رقم ١٩	رسم رقم ١٩	١٩
٤٤	رسم رقم ٢٠	رسم رقم ٢٠	٢٠	رسم رقم ٢٠	رسم رقم ٢٠	٢٠
٤٥	رسم رقم ٢١	رسم رقم ٢١	٢١	رسم رقم ٢١	رسم رقم ٢١	٢١
٤٦	رسم رقم ٢٢	رسم رقم ٢٢	٢٢	رسم رقم ٢٢	رسم رقم ٢٢	٢٢
٤٧	رسم رقم ٢٣	رسم رقم ٢٣	٢٣	رسم رقم ٢٣	رسم رقم ٢٣	٢٣
٤٨	رسم رقم ٢٤	رسم رقم ٢٤	٢٤	رسم رقم ٢٤	رسم رقم ٢٤	٢٤
٤٩	رسم رقم ٢٥	رسم رقم ٢٥	٢٥	رسم رقم ٢٥	رسم رقم ٢٥	٢٥
٥٠	رسم رقم ٢٦	رسم رقم ٢٦	٢٦	رسم رقم ٢٦	رسم رقم ٢٦	٢٦
٥١	رسم رقم ٢٧	رسم رقم ٢٧	٢٧	رسم رقم ٢٧	رسم رقم ٢٧	٢٧
٥٢	رسم رقم ٢٨	رسم رقم ٢٨	٢٨	رسم رقم ٢٨	رسم رقم ٢٨	٢٨
٥٣	رسم رقم ٢٩	رسم رقم ٢٩	٢٩	رسم رقم ٢٩	رسم رقم ٢٩	٢٩
٥٤	رسم رقم ٣٠	رسم رقم ٣٠	٣٠	رسم رقم ٣٠	رسم رقم ٣٠	٣٠
٥٥	رسم رقم ٣١	رسم رقم ٣١	٣١	رسم رقم ٣١	رسم رقم ٣١	٣١
٥٦	رسم رقم ٣٢	رسم رقم ٣٢	٣٢	رسم رقم ٣٢	رسم رقم ٣٢	٣٢
٥٧	رسم رقم ٣٣	رسم رقم ٣٣	٣٣	رسم رقم ٣٣	رسم رقم ٣٣	٣٣
٥٨	رسم رقم ٣٤	رسم رقم ٣٤	٣٤	رسم رقم ٣٤	رسم رقم ٣٤	٣٤
٥٩	رسم رقم ٣٥	رسم رقم ٣٥	٣٥	رسم رقم ٣٥	رسم رقم ٣٥	٣٥
٦٠	رسم رقم ٣٦	رسم رقم ٣٦	٣٦	رسم رقم ٣٦	رسم رقم ٣٦	٣٦
٦١	رسم رقم ٣٧	رسم رقم ٣٧	٣٧	رسم رقم ٣٧	رسم رقم ٣٧	٣٧
٦٢	رسم رقم ٣٨	رسم رقم ٣٨	٣٨	رسم رقم ٣٨	رسم رقم ٣٨	٣٨
٦٣	رسم رقم ٣٩	رسم رقم ٣٩	٣٩	رسم رقم ٣٩	رسم رقم ٣٩	٣٩
٦٤	رسم رقم ٤٠	رسم رقم ٤٠	٤٠	رسم رقم ٤٠	رسم رقم ٤٠	٤٠
٦٥	رسم رقم ٤١	رسم رقم ٤١	٤١	رسم رقم ٤١	رسم رقم ٤١	٤١
٦٦	رسم رقم ٤٢	رسم رقم ٤٢	٤٢	رسم رقم ٤٢	رسم رقم ٤٢	٤٢
٦٧	رسم رقم ٤٣	رسم رقم ٤٣	٤٣	رسم رقم ٤٣	رسم رقم ٤٣	٤٣
٦٨	رسم رقم ٤٤	رسم رقم ٤٤	٤٤	رسم رقم ٤٤	رسم رقم ٤٤	٤٤
٦٩	رسم رقم ٤٥	رسم رقم ٤٥	٤٥	رسم رقم ٤٥	رسم رقم ٤٥	٤٥
٧٠	رسم رقم ٤٦	رسم رقم ٤٦	٤٦	رسم رقم ٤٦	رسم رقم ٤٦	٤٦
٧١	رسم رقم ٤٧	رسم رقم ٤٧	٤٧	رسم رقم ٤٧	رسم رقم ٤٧	٤٧
٧٢	رسم رقم ٤٨	رسم رقم ٤٨	٤٨	رسم رقم ٤٨	رسم رقم ٤٨	٤٨
٧٣	رسم رقم ٤٩	رسم رقم ٤٩	٤٩	رسم رقم ٤٩	رسم رقم ٤٩	٤٩
٧٤	رسم رقم ٥٠	رسم رقم ٥٠	٥٠	رسم رقم ٥٠	رسم رقم ٥٠	٥٠
٧٥	رسم رقم ٥١	رسم رقم ٥١	٥١	رسم رقم ٥١	رسم رقم ٥١	٥١
٧٦	رسم رقم ٥٢	رسم رقم ٥٢	٥٢	رسم رقم ٥٢	رسم رقم ٥٢	٥٢
٧٧	رسم رقم ٥٣	رسم رقم ٥٣	٥٣	رسم رقم ٥٣	رسم رقم ٥٣	٥٣
٧٨	رسم رقم ٥٤	رسم رقم ٥٤	٥٤	رسم رقم ٥٤	رسم رقم ٥٤	٥٤
٧٩	رسم رقم ٥٥	رسم رقم ٥٥	٥٥	رسم رقم ٥٥	رسم رقم ٥٥	٥٥
٨٠	رسم رقم ٥٦	رسم رقم ٥٦	٥٦	رسم رقم ٥٦	رسم رقم ٥٦	٥٦
٨١	رسم رقم ٥٧	رسم رقم ٥٧	٥٧	رسم رقم ٥٧	رسم رقم ٥٧	٥٧
٨٢	رسم رقم ٥٨	رسم رقم ٥٨	٥٨	رسم رقم ٥٨	رسم رقم ٥٨	٥٨
٨٣	رسم رقم ٥٩	رسم رقم ٥٩	٥٩	رسم رقم ٥٩	رسم رقم ٥٩	٥٩
٨٤	رسم رقم ٦٠	رسم رقم ٦٠	٦٠	رسم رقم ٦٠	رسم رقم ٦٠	٦٠
٨٥	رسم رقم ٦١	رسم رقم ٦١	٦١	رسم رقم ٦١	رسم رقم ٦١	٦١
٨٦	رسم رقم ٦٢	رسم رقم ٦٢	٦٢	رسم رقم ٦٢	رسم رقم ٦٢	٦٢
٨٧	رسم رقم ٦٣	رسم رقم ٦٣	٦٣	رسم رقم ٦٣	رسم رقم ٦٣	٦٣
٨٨	رسم رقم ٦٤	رسم رقم ٦٤	٦٤	رسم رقم ٦٤	رسم رقم ٦٤	٦٤
٨٩	رسم رقم ٦٥	رسم رقم ٦٥	٦٥	رسم رقم ٦٥	رسم رقم ٦٥	٦٥
٩٠	رسم رقم ٦٦	رسم رقم ٦٦	٦٦	رسم رقم ٦٦	رسم رقم ٦٦	٦٦
٩١	رسم رقم ٦٧	رسم رقم ٦٧	٦٧	رسم رقم ٦٧	رسم رقم ٦٧	٦٧
٩٢	رسم رقم ٦٨	رسم رقم ٦٨	٦٨	رسم رقم ٦٨	رسم رقم ٦٨	٦٨
٩٣	رسم رقم ٦٩	رسم رقم ٦٩	٦٩	رسم رقم ٦٩	رسم رقم ٦٩	٦٩
٩٤	رسم رقم ٧٠	رسم رقم ٧٠	٧٠	رسم رقم ٧٠	رسم رقم ٧٠	٧٠
٩٥	رسم رقم ٧١	رسم رقم ٧١	٧١	رسم رقم ٧١	رسم رقم ٧١	٧١
٩٦	رسم رقم ٧٢	رسم رقم ٧٢	٧٢	رسم رقم ٧٢	رسم رقم ٧٢	٧٢
٩٧	رسم رقم ٧٣	رسم رقم ٧٣	٧٣	رسم رقم ٧٣	رسم رقم ٧٣	٧٣
٩٨	رسم رقم ٧٤	رسم رقم ٧٤	٧٤	رسم رقم ٧٤	رسم رقم ٧٤	٧٤
٩٩	رسم رقم ٧٥	رسم رقم ٧٥	٧٥	رسم رقم ٧٥	رسم رقم ٧٥	٧٥
١٠٠	رسم رقم ٧٦	رسم رقم ٧٦	٧٦	رسم رقم ٧٦	رسم رقم ٧٦	٧٦

تمت الطباعة بمطابع المركز الإقليمي لتعليم الكبار (أسفل)

مركز البان ، متروية ج ٢٠ ع ٢٠

١٠٠٠ / ٢٠٠٤ م

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library